

KO E 'ULUAKI TOHI 'O SAMUELA

1 Ko 'Elikena ko e Livai, mo 'ene lotu 'i he ta'u kotoa pē 'i Sailo. 4 'Oku 'ofa ia kia 'Ana, ka 'oku pa'a ia, pea faka'ita'i ia 'e Penina. 9 'Oku kole 'e 'Ana 'i he'ene mamahi ha tamasi'i. 12 'Oku tautea ia 'e Ilai, pea toki tāpuaki'i ia. 19 Kuo fanau'i 'e 'Ana 'a Samuela. 24 Ko 'ene 'atu ia kia Sihova 'o fakatatau ki he'ene fuakava.

¹ Vakai na'e ai ha tangata 'o Lamateimi-Sofimi 'oe mo'unga 'o 'Ifalemi, ko hono hingoa ko 'Elikena, ko e foha 'o Seloami ko e foha 'o Elihu, ko e foha 'o Tohu: ko e foha 'o Sufi, ko e tangata 'Efalata:

² Pea na'e toko ua hono uaifi; ko e hingoa 'oe tokotaha ko 'Ana, pea ko Penina 'ae hingoa 'oe tokotaha: pea na'e ai 'ae fānau 'a Penina, ka na'e 'ikai ha fānau 'a 'Ana.

³ Pea na'e 'alu hake 'ae tangata ni mei he'ene kolo ki Sailo 'i he ta'u kotoa pē ke lotu mo 'atu 'ae feilaulau kia Sihova 'oe ngaahi kautau. Pea na'e 'i ai 'ae ongo foha 'o Ilai, ko Hofini mo Finiasi ko e ongo taula'eiki 'o Sihova.

⁴ ¶ Pea 'i he hoko 'ae 'aho ke fai 'ae feilaulau 'e 'Elikena, na'a ne vahe kia Penina ko hono uaifi, mo 'ene ngaahi tama kotoa pē mo 'ene ngaahi ta'ahine 'a honau 'inasi.

⁵ Ka na'a ne 'atu kia 'Ana 'ae vahe lahi he na'e 'ofa ia kia 'Ana: ka kuo tāpuni hono manāva 'e Sihova.

⁶ Pea na'e fakamamahi lahi ia 'e hono fili, ke ne lāunga, ko e me'a 'i he tāpuni hono manāva 'e Sihova.

⁷ Pea 'i he'ene fai pehē pe 'i he ta'u kotoa pē, na'a ne 'alu hake ki he fale 'o Sihova, pea lotu mamahi ai ia; ko ia na'e tangi ai ia, pea na'e 'ikai kai.

⁸ Pea pehē ai 'e 'Elikena ko hono husepāniti kiate ia, "Ana ko e hā 'oku ke tangi ai? Pea ko e hā 'oku 'ikai te ke kai? Pea ko e hā 'oku mamahi ai ho lotu? 'ikai 'oku ou lelei hake kiate koe 'i he tama 'e hongofulu?"

⁹ ¶ Pea na'e tu'u hake 'a 'Ana hili 'enau kai mo inu 'i Sailo. Pea na'e nofo 'ae taula'eiki ko Ilai 'i he nofo'a ofi ki he pou 'i he fale 'o Sihova.

¹⁰ Pea na'e mamahi lahi hono laumālie, 'o ne lotu kia Sihova, pea tangi lahi.

¹¹ Pea na'e fai 'e ia 'ae fuakava, 'o ne pehē, "E Sihova 'oe tokolahi, kapau ko e mo'oni te ke 'afio mai ki he mamahi 'a ho'o kaunanga, 'o manatu'i au, 'o 'ikai fakangalo'i 'a ho'o kaunanga, ka ke foaki ki ho'o kaunanga 'ae tama, pehē te u foaki ia kia Sihova 'i he 'aho kotoa pē 'o 'ene mo'ui, pea 'e 'ikai 'ai ha tele ki hono 'ulu."

¹² Pea na'e pehē, 'i he'ene lotu ma'u pē 'i he 'ao 'o Sihova, na'e vakai 'e Ilai 'a hono loungutu.

¹³ Ka na'e lea 'a 'Ana 'i hono lotu pea na'e ngaue hono loungutu ka na'e 'ikai ongo'i hono le'o: ko ia na'e mahalo ai 'e Ilai kuo konā ia.

¹⁴ Pea na'e pehē 'e Ilai kiate ia, "E tuku 'afē 'a ho'o konā? tukuange ho'o uaine 'iate koe."

¹⁵ Pea na'e leaange 'a 'Ana 'o pehē, "Oku 'ikai, 'E hoku 'eiki, ka ko e fefine lotu mamahi au: na'e 'ikai te u inu uaine pe ha inu mālohi, ka kuo u lilingi hoku laumālie 'i he 'ao 'o Sihova.

16 ‘Oua na‘a ke ui ho‘o kaunanga ko e ‘ofefine ‘oe kovi: he kuo u lea pe ‘i he lahi ‘o ‘eku feinga mo ‘eku mamahi.”

17 Pea na‘e lea ai ‘a Ilai ‘o pehē, “‘Alu fitemālie pē: pea ‘ofa ke tuku kiate koe ‘e he ‘Otua ‘o ‘Isileli, ‘ae kole ‘aia kuo ke kole kiate ia.”

18 Pea pehē ‘e ia, “Tuku ke ma‘u ‘e ho‘o kaunanga ‘ae fitemālie ‘i ho ‘ao.” Pea na‘e ‘alu ‘ae fefine ‘i hono hala, pea kai, pea na‘e ‘ikai kei matapeko ia.

19 ¶ Pea na‘a nau tu‘u hengihengi hake ‘i he ‘apongipongi, ‘o lotu ‘i he ‘ao ‘o Sihova, pea ‘alu, ‘o hoko atu ki honau fale ‘i Lama: pea na‘e ‘ilo ‘e ‘Elikena ‘a hono uaifi; pea na‘e manatu‘i ia ‘e Sihova.

20 Pea hili ‘ae ngaahi mähina ‘oe feitama ‘a ‘Ana, pea pehē, na‘e fā‘ele‘i ‘e ia ‘ae tama, ‘o ne ui hono hingoa ko Samuela, ‘o pehē, “Ko e me‘a ‘i he‘eku kole ia meia Sihova.”

21 Pea na‘e ‘alu hake ‘ae tangata ko ‘Elikena mo hono fale kotoa pē, ke ‘atu kia Sihova ‘ae feilaulau ‘oe ta‘u, mo ‘ene fuakava.

22 Ka na‘e ‘ikai ‘alu ‘a ‘Ana; he na‘e pehē ‘e ia ki hono husepāniti, “‘E ‘ikai te u ‘alu kae‘oua ke mavae ‘ae tamasi‘i, pea u toki ‘ave ia, koe‘uhi ke fakahā ia ‘i he ‘ao ‘o Sihova, pea ke nofoma‘u ai ia ‘o ta‘engata.

23 Pea na‘e pehēange ‘e hono husepāniti ko ‘Elikena kiate ia, “Ke ke fai ‘aia ‘oku lelei kiate koe; tatali ke ‘oua ke ke mavae ia; kae kehe ke fokotu‘uma‘u ‘e Sihova ‘ene folofola.” Ko ia na‘e nofo ai ‘ae fefine ‘o fakahuhu ‘ene tama, pea toki fakamavae ia.

24 ¶ Pea hili ‘a hono fakamavae ia, na‘a ne ‘ave ia, pea mo e fanga pulu ‘e tolu, mo e efa ‘e taha ‘oe

mahoa‘a, mo e hina uaine ‘e taha, ‘o ‘omi ia ki he fale ‘o Sihova ‘i Sailo: pea na‘e kei si‘i ‘ae tama.

²⁵ Pea na‘a na tāmata‘i ‘ae pulu, pea ‘omi ‘ae tamasi‘i kia Ilai.

²⁶ Pea na‘e pehē ‘e ia, “E hoku ‘eiki, hangē ‘oku mo‘oni ‘a ho‘o mo‘ui, ‘e hoku ‘eiki, ko au ko e fefine na‘e tu‘u ofi kiate koe ‘i heni, ‘o lotu kia Sihova.

²⁷ Na‘aku kole ‘ae tamasi‘i ni; pea kuo tuku mai ‘e Sihova ‘a ‘eku kole ‘aia ne u fai kiate ia:

²⁸ Ko ia foki ‘oku ou toe ‘atu ia kia Sihova; ‘e tuku ia kia Sihova ‘i he‘ene mo‘ui kotoa pē.” Pea na‘e lotu ia kia Sihova ‘i ai.

2

1 Ko e hiva fakafeta‘i ‘a ‘Ana. 12 Ko e angahala ‘ae fānau ‘a Ilai. 18 Ko e ngāue ‘a Samuela. 20 ‘Oku monū‘ia ‘a ‘Ana ‘i he tāpuaki ‘a Ilai. 22 ‘Oku valoki ‘e Ilai hono ongo foha. 27 Ko e faka‘ilo ‘ae kovi ‘e tō ki he fale ‘o Ilai.

¹ Pea na‘e lotu ‘a ‘Ana, ‘o pehē,
 “‘Oku fiefia hoku loto ‘ia Sihova,
 ‘oku fakahikihiki hoku mālohi ‘ia Sihova;
 kuo mafa‘a hoku ngutu ki hoku ngaahi fili;
 ko e me‘a ‘i he‘eku fiefia ‘i ho‘o fakamo‘ui.
² ‘Oku ‘ikai ha tokotaha ‘oku mā‘oni‘oni ‘o hangē ko Sihova:
 he ‘oku ‘ikai ha tokotaha mo koe: pea ‘oku
 ‘ikai foki ha makatu‘u ‘o hangē ko hotau
 ‘Otua.

³ ‘Oua na‘a toe talanoa fakafiefielahi faufau pehē;
 ‘oua na‘a hā mai ‘ae lea mālohi mei ho ngutu:
 he ko e ‘Otua ‘oe loto ‘a Sihova,
 pea ‘oku ‘eke‘i ‘e ia ‘ae ngaahi faianga.

- 4 Kuo fesi'i 'ae ngaahi kaufana 'ae kau tangata mālohi,
pea ko kinautolu na'e tūkia kuo nono'o 'aki 'ae mālohi.
- 5 Ko kinautolu na'e mākona kuo nau fakamo'ua 'akinautolu ke ngāue ki he me'akai;
pea kuo ngata 'akinautolu na'e fiekaia:
pea kuo fanau'i 'ae toko fitu 'e he pa'a;
pea ko ia kuo tokolahi 'ene fānau kuo hoko 'o vaivai.
- 6 'Oku tāmata'i 'e Sihova, pea ne fakamo'ui:
'oku ne 'ohifo ki he fa'itoka, pea 'oku ne toe 'o hake.
- 7 'Oku fakamasiva 'e Sihova, pea ne fakama'ume'a'i:
'oku ne fakamo'ulaloa, mo ne hiki ki 'olunga.
- 8 'Oku ne hiki hake 'ae masiva mei he efu,
'o fakahikihiki 'ae fa'a kole mei he tu'unga veve,
ke fakanofa 'akinautolu mo e hou'eiki,
pea ke ne ngaohi 'akinautolu kenau ma'u 'ae nofo'a faka'ei'eiki:
he ko e ngaahi pou 'o māmani 'oku 'o Sihova,
pea kuo ne fokotu'u 'a māmani ki ai.
- 9 'E tauhi 'e ia 'ae va'e 'o 'ene kau mā'oni'oni,
pea 'e longo pe 'ae kau angakovi 'i he po'uli;
koe'uhi 'e 'ikai lava'i ha me'a 'e ha tangata 'i he mālohi.
- 10 'E fesifesi'i 'ae ngaahi fili 'o Sihova;
'e mana 'e ia kiate kinautolu mei langi:
- “E fakamaau 'e Sihova 'ae ngaahi ngata'anga 'o māmani;
pea 'e foaki 'e ia 'ae mālohi ki he'ene tu'i,

pea ne fakahikihiki ‘ae mālohi ‘o ia kuo ne pani.”

11 ¶ Pea na‘e ‘alu ‘a ‘Elikena ki hono fale ki Lama. Pea na‘e tauhi ‘a Sihova ‘e he tamasi‘i ‘i he ‘ao ‘o Ilai ko e taula‘eiki.

12 ¶ Ka ko eni ko e fānau ‘oe angakovi ‘ae ongo foha ‘o Ilai; na‘e ‘ikai te na ‘ilo ‘a Sihova.

13 Pea ko e anga na‘e fai ‘e he taula‘eiki ki he kakai, na‘e pehē, ‘i he ‘atu ‘e ha tangata ha feilaulau, na‘e ha‘u ‘ae tamaio‘eiki ‘ae taula‘eiki ‘i he kei haka ‘ae kakano, mo e me‘a huhu matatolu ‘i hono nima;

14 Pea na‘a ne velo ia ki he fakapaku, pe ko e kulo, pe ha me‘a haka luoluo, pea ‘ilonga ‘aia na‘e mato‘o hake ‘e he huhu na‘e ‘ave ia ‘e he taula‘eiki ma‘ana. Pea na‘e pehē ‘enau fai ‘i Sailo ki he kakai ‘Isileli kotoa pē na‘e ‘alu ki ai.

15 Pea ‘i he te‘eki ai tutu foki ‘ae ngako, na‘e ha‘u ‘ae tamaio‘eiki ‘ae taula‘eiki, ‘o ne pehē ki he tangata ‘oku fai ‘ae feilaulau, “Tuku mai ‘ae kakano ke tunu ma‘ae taula‘eiki; koe‘uhi ‘e ‘ikai te ne kai kakano haka ‘iate koe, ka ko e kanomate.”

16 Pea kapau na‘e pehēange ‘e ha tangata kiate ia, “‘Oua na‘a nau ta‘ofi kae tutu leva ‘ae ngako, pea ke toki ‘ave ‘a ia, kotoa pē ‘oku ke loto ki ai; na‘e tali pehē leva ‘e ia ia, ‘Ikai;’ ka ke tuku mai leva ia kiate au: pea kapau ‘e ‘ikai, te u ‘ave fakamālohi ia.”

17 Ko ia na‘e lahi ‘aupito ‘ae angahala ‘ae ongo talavou ‘i he ‘ao ‘o Sihova: he na‘e fehi‘a ‘ae kakai ki he feilaulau kia Sihova.

18 ¶ Ka na‘e tauhi ‘e Samuela ‘i he ‘ao ‘o Sihova, ko e tamasi‘i kuo nono‘o ‘aki ‘ae ‘efoti ‘oe tupenu lelei.

19 Pea na'e ngaohi foki 'e he'ene fa'e 'ae kofutu'a si'i, 'o 'omi kiate ia 'i he ta'u kotoa pē, 'i he'ene 'alu hake mo hono husepāniti ke 'atu 'ae feilaulau 'oe ta'u.

20 ¶ Pea na'e tāpuaki 'e Ilai 'a 'Elikena mo hono uaifi, 'o ne pehē, "Ke 'atu 'e Sihova kiate koe 'ae hako 'i he fefine ni 'i he kole ni 'aia kuo tuku kia Sihova." Pea na'a na ō ki hona 'api.

21 Pea na'e 'a'ahi 'a Sihova kia 'Ana, ko ia na'a ne feitama, pea ne fā'ele'i 'ae tama 'e toko tolu mo e ta'ahine 'e toko ua. Pea na'e tupu pē 'ae tamasi'i ko Samuela 'i he 'ao 'o Sihova.

22 ¶ Pea kuo motu'a lahi 'a Ilai, 'o ne fanongo ki he me'a kotoa pē na'e fai 'e hono ongo foha ki 'Isileli kotoa pē; mo 'enau mohe mo e kau fefine na'e fakataha 'i he matapā 'oe fale fehikitaki 'oe kakai.

23 Pea na'e pehē 'e ia kiate kinaua. "Ko e hā 'oku mo fai ai 'ae ngaahi me'a pehē? He 'oku ou fanongo ki ho'omou fai angakovi 'i he kakai ni kotoa pē.

24 'Oua, 'e hoku ongo foha; he 'oku 'ikai ko e ongolelei 'oku ou ongo'i: 'oku mou fakalanga 'ae lāunga 'i he kakai 'o Sihova.

25 Kapau 'oku fai angahala ha tangata 'e tokotaha ki he tokotaha, 'e fakamaau'i ia 'e he fakamaau: pea kapau 'oku fai angahala 'e ha tangata kia Sihova, kō hai te ne fakalaloa'i ia?" Ka na'e 'ikai te na tokanga ki he le'o 'o 'ena tamai, koe'uhi na'e finangalo 'a Sihova ke tāmata'i 'akinaua.

26 Pea na'e tupu pē 'ae tamasi'i ko Samuela, pea na'e 'ofeina ia 'ia Sihova, pea mo e kakai foki.

27 ¶ Pea na'e ha'u 'ae tangata 'oe 'Otua kia Ilai,

‘o ne pehē kiate ia, “Oku pehē mai ‘a Sihova, ‘Ikai na‘aku hā atu au ki he fale ‘o ho‘o tamai ‘i he‘enau ‘i ‘Isipite ‘i he fale ‘o Felo?

28 Pea ‘ikai na‘aku fili ia mei he ngaahi fa‘ahinga ‘o ‘Isileli ke hoko ko hoku taula‘eiki, ke fai ‘ae ngāue ‘i he‘eku feilaulau‘anga, ke tutu ‘ae me‘a namu kakala, pea ke kofu‘aki ‘ae ‘efoti ‘i hoku ‘ao? Pea ‘ikai na‘aku foaki ki he fale ‘o ho‘o tamai, ‘ae ngaahi feilaulau na‘e ngaahi ‘aki ‘ae afi ‘e he fānau kotoa pē ‘a ‘Isileli?

29 Ko e hā ‘oku mou ‘akahi ai ki he‘eku feilaulau, mo e me‘a ‘atu, ‘aia kuo u fekau‘i ‘i hoku nofo‘anga; mo ke faka‘apa‘apa lahi hake ki ho ongo foha ‘iate au, ke fakasino kimoutolu ‘aki ‘ae lelei lahi ‘oe ngaahi feilaulau ‘a ‘Isileli ko hoku kakai?

30 “Ko ia ‘oku pehē ai ‘e Sihova ko e ‘Otua ‘o ‘Isileli, ‘Na‘aku pehē mo‘oni, ko ho fale mo e fale ‘o ho‘o tamai, ‘e ‘a‘eva ‘i hoku ‘ao ‘o ta‘engata: ka ko eni, ‘oku pehē ‘e Sihova, Ke mama‘o ia ‘iate au; he ko kinautolu ‘oku faka‘apa‘apa kiate au, te u fakahikihiki‘i ‘akinautolu, pea ko kinautolu ‘oku manuki‘i au ‘e ‘ikai te u tokanga‘i.

31 Vakai, ‘e hoko ‘ae ngaahi ‘aho, te u motuhi ai ho nima, pea mo e nima ‘oe fale ‘o ho‘o tamai, pea ‘e ‘ikai ai ha tangata ‘e motu‘a ‘i ho fale.

32 Pea te ke mamata ki he fakamamahi‘i ‘o hoku nofo‘anga, neongo ‘ae lelei kotoa pē kuo foaki ki ‘Isileli: pea ‘e ‘ikai ha tangata ‘e motu‘a ‘i ho fale ‘o ta‘engata.

33 Pea ko e tangata ‘o‘ou, ‘aia ‘e ‘ikai te u motuhi mei hoku feilaulau‘anga, ‘e hoko ia ke fakakui ho mata, mo fakamamahi ki ho loto: pea ko ia kotoa pē ‘e tupu ‘i ho fale tenau mate ‘i he‘enau kei fatu

tangata.

³⁴ Pea ko e faka'ilonga eni kiate koe, 'aia 'e hoko ki ho ongo foha, 'a Hofini mo Finiasi; 'e mate 'akinaua 'i he 'aho pē taha.

³⁵ Pea te u fokotu'u mo'oku 'ae taula'eiki angatonu, 'aia te ne fai 'o fakatatau mo ia 'oku 'i hoku loto mo hoku 'atamai: pea te u langa mo'ona 'ae fale ke ma'u; pea 'e 'eve'eva ia 'i he 'ao 'o ia kuo u pani 'o ta'engata.

³⁶ Pea 'e hoko 'o pehē, 'e ha'u kiate ia 'akinautolu kotoa pē 'oku toe 'i ho fale, 'o punou kiate ia ke ma'u ai 'ae kongā siliva, mo e kongā mā, pea tenau pehē, 'Oku ou kole kiate koe, tuku kiate au ha potu ngāue fakataula'eiki, ke u kai ai ha kongā mā."

3

1 Hono anga 'oe fakahā 'ae folofola 'a Sihova kia Samuela. 11 'Oku faka'ilo kia Samuela 'e Sihova 'ae faka'auha 'oe fale 'o Ilai. 15 'Oku ta'efiefai 'e Samuela, ka 'oku ne fakahā ia kia Ilai. 19 'Oku tupu 'ae ongoonga 'a Samuela.

¹ Pea na'e tauhi kia Sihova 'e he tamasi'i ko Samuela 'i he 'ao 'o Ilai. Pea na'e ma'ungata'a 'ae folofola 'a Sihova 'i he ngaahi 'aho ko ia; na'e 'ikai fakahā ha me'a hā mai.

² Pea na'e hoko 'o pehē 'i he ngaahi 'aho ko ia, na'e tokoto 'a Ilai 'i hono potu, pea na'e faka'a'au ke po'uli hono mata, 'o 'ikai kei mamata:

³ Pea 'i he te'eki ai mate 'ae maama 'i he faletapu 'o Sihova, 'aia na'e 'i ai 'ae puha tapu 'oe 'Otua, pea kuo tokoto 'a Samuela ke mohe:

⁴ Na'e ui 'e Sihova kia Samuela; pea tali 'e ia, "Ko au eni."

⁵ Pea na'e lele ia kia Ilai, 'o ne pehē, "Ko au eni; he na'a ke ui au." Pea pehē 'e ia, "Na'e 'ikai te u ui; ke ke toe tokoto." Pea na'e 'alu ia 'o tokoto.

⁶ Pea na'e toe ui 'e Sihova, "Samuela." Pea tu'u 'a Samuela 'o 'alu kia Ilai, 'o ne pehē, "Ko au eni; he na'a ke ui au." Pea pehē 'e ia, "E hoku foha na'e 'ikai te u ui; ke ke toe tokoto."

⁷ Pea na'e 'ikai 'ilo 'e Samuela 'a Sihova, pea na'e te'eki ai fakahā 'ae folofola 'a Sihova kiate ia.

⁸ Pea na'e toe ui 'e Sihova 'a Samuela ko hono liunga tolu. Pea tu'u ia 'o 'alu kia Ilai, 'o ne pehē, "Ko au eni he na'a ke ui au." Pea na'e toki 'ilo 'e Ilai kuo ui 'a Sihova ki he tamasi'i.

⁹ Ko ia na'e pehē ai 'e Ilai kia Samuela, "Alu 'o tokoto hifo: pea 'e pehē, kapau te ne ui koe, te ke pehē, "E Sihova ke ke folofola mai; he 'oku ongo'i 'e ho'o tamaio'eiki." Ko ia na'e 'alu 'a Samuela 'o tokoto 'i hono potu.

¹⁰ Pea na'e hā'ele mai 'a Sihova, 'o tu'u, 'o ui 'o hangē ko ia na'e fai, "Samuela, Samuela." Pea na'e toki tali 'e Samuela, 'o pehē, "Ke ke folofola mai; he 'oku ongo'i 'e ho'o tamaio'eiki."

¹¹ ¶ Pea na'e pehē 'e Sihova kia Samuela, "Vakai, te u fai ha me'a 'i 'Isileli, 'e vavana ai 'ae telinga, 'okinautolu kotoa pē 'e fanongo ki ai.

¹² 'I he 'aho ko ia te u fai kia Ilai 'ae ngaahi me'a kotoa pē 'aia kuo 'osi 'eku lea ai ki hono fale: 'o kau ka kamata, te u fai ke 'osi foki.

¹³ He kuo u tala kiate ia te u fakamaau'i hono fale ke ta'engata koe'uhi ko e hia 'oku ne 'ilo'i; ko e me'a 'i he fai angahala lahi hono ongo foha, pea na'e 'ikai te ne ta'ofi 'akinaua.

¹⁴ Pea ko ia kuo u fuakava ai ki he fale 'o Ilai, 'e 'ikai fakama'a 'ae hia 'ae fale 'o Ilai 'aki 'ae

feilaulau pe ko e me'a 'atu 'o ta'engata."

¹⁵ ¶ Pea na'e tokoto 'a Samuela 'o a'u ki he pongipongi, pea na'a ne to'o 'ae ngaahi matapā 'oe fale 'o Sihova. Pea na'e manavahē 'a Samuela ke fakahā 'aia kuo hā mai kia Ilai.

¹⁶ Pea na'e ui 'e Ilai kia Samuela, 'o ne pehē, "E Samuela ko hoku foha." Pea pehē 'e ia, "Ko au eni."

¹⁷ Pea na'e pehē 'e ia, "Ko e hā 'ae me'a kuo folofola'aki 'e Sihova kiate koe? 'Oku ou kole kiate koe 'oua na'a ke fakafufū ia 'iate au: Ke fai pehē 'e he 'Otua kiate koe, mo lahi hake foki, 'o kapau te ke 'ufi'ufi 'iate au ha me'a 'e taha 'i he ngaahi me'a kotoa pē kuo ne folofola kiate koe."

¹⁸ Pea na'e fakahā 'e Samuela 'ae me'a kotoa pē kiate ia 'o 'ikai fufū ha taha. Pea na'e pehē 'e ia, "Ko Sihova ia: tuku ke fai 'e ia 'aia 'oku lelei ki hono finangalo."

¹⁹ ¶ Pea na'e tupu pe 'a Samuela, pea na'e 'iate ia 'a Sihova, pea na'e 'ikai te ne tuku ke tō kelekele ha'ane lea 'e taha.

²⁰ Pea na'e 'ilo 'e 'Isileli kotoa pē mei Tani 'o a'u atu ki Peasipa, kuo hoko 'a Samuela ko e palōfita 'a Sihova.

²¹ Pea na'e toe fakahāhā 'a Sihova 'i Sailo: he na'e fakahā 'e Sihova 'a 'ene 'afio kia Samuela 'i Sailo 'i he folofola 'a Sihova.

4

1 'Oku te'ia 'e he kau Filisitia 'ae kakai 'Isileli 'i Epenisa. 3 'Oku nau 'omi 'ae puha 'oe fuakava pea ilifia ai 'ae kau Filisitia. 10 Kuo toe te'ia 'akinautolu, pea kuo te'ia 'a Hofini mo Finiasi. 12 Pea tō fakafo'ohake 'a Ilai 'i he'ene ongo'i ia, pea mafesi ai hono kia. 19 'Oku vaivai ai 'ae uafifi 'o Finiasi 'i he'ene fā'ele'i 'a Ikapote, pea mate ia.

¹ Pea na'e hoko 'ae lea 'a Samuela ki 'Isileli kotoa pē. Pea na'e 'alu 'a 'Isileli ke tau 'i 'ae kakai Filisitia, 'onau nofoaki 'o ofi ki Epenisa: pea na'e nofoaki 'ae kau Filisitia 'i 'Efeki.

² Pea na'e hiki 'ae tau 'ae kau Filisitia ke tau ki 'Isileli: pea 'i he fakahoko 'ae tau, na'e te'ia leva 'a 'Isileli 'i he 'ao 'oe kau Filisitia: pea na'a nau taa 'i 'i he tau 'i he ngoue 'ae kau tangata 'e toko fā afe nai.

³ ¶ Pea 'i he hoko mai 'ae kakai ki he 'apitanga, na'e pehē 'e he kau mātu'a 'o 'Isileli, "Ko e hā kuo te'ia ai 'e Sihova kitautolu he 'aho ni 'i he 'ao 'oe kau Filisitia? Ke tau 'omi kiate kitautolu 'ae puha 'oe fuakava 'o Sihova mei Sailo, koe'uhi, 'i he'ene hoko kiate kitautolu, ke ne fakamo'ui 'akitautolu mei he nima 'o hotau ngaahi fili."

⁴ Ko ia na'e fekau 'e he kakai ki Sailo, koe'uhi kenau 'omi mei ai 'ae puha 'oe fuakava 'o Sihova 'oe ngaahi kautau, ko ia 'oku nofo 'i he vaha'a 'oe ongo Selupi: pea na'e ha'u ai 'ae ongo foha 'o Ilai, ko Hofini mo Finiasi, mo e puha 'oe fuakava 'oe 'Otua.

⁵ Pea 'i he hoko 'ae puha 'oe fuakava 'o Sihova ki he 'apitanga, na'e mavava 'a 'Isileli kotoa pē 'i he mavava lahi, ko ia na'e 'u'ulu ai 'ae fonua.

⁶ Pea 'i he fanongo 'ae kakai Filisitia ki he longoa'a 'oe mavava, na'a nau pehē, "Ko e hā hono 'uhinga 'oe fu'u mavava lahi ni 'i he 'apitanga 'oe kakai Hepelū? Pea na'a nau 'ilo kuo hoko 'ae puha tapu 'o Sihova ki he 'apitanga.

⁷ Pea na'e manavahē ai 'ae kakai Filisitia, he na'a nau pehē, Kuo hā'ele mai 'ae 'Otua ki he 'apitanga. Pea na'a nau pehē, Mala'ia kiate kitautolu! He kuo 'ikai ha me'a pehē talu mei mu'a.

⁸ Mala'ia kiate kitautolu! Ko hai te ne fakamo'ui

‘akitautolu mei he nima ‘oe ngaahi ‘Otua māfimaafi na? Ko e ngaahi ‘Otua eni na’e taa’i ‘ae kakai ‘Isipite ‘i he ngaahi me’a mamahi lahi ‘i he toafa.

⁹ ‘Ae kau Filisitia, mou mālohi, ‘o fai ‘o ngalingali tangata, telia na’a mou hoko ko e kau hopoate ki he kakai Hepelū, ‘o hangē ko ‘enau hopoate kiate kimoutolu: fai ‘o ngali mo e kau tangata ‘o tau.”

¹⁰ Pea na’e tau ‘ae kau Filisitia, pea na’e toe te’ia ‘a ‘Isileli, pea na’a nau hola ‘ae tangata taki taha ki hono fale fehikitaki: pea na’e mate ai ‘ae tokolahi ‘aupito he na’e tō ai ‘ae toko tolu mano ‘oe kau tangata ‘Isileli na’e ‘alu ‘i lalo.

¹¹ Pea na’e mo’ua ‘ae puha tapu ‘oe ‘Otua; pea na’e tāmata’i ‘ae ongo foha ‘o Ilai ko Hofini mo Finiasi.

¹² ¶ Pea na’e lele ‘ae tangata Penisimani mei he tau, ‘o hoko ki Sailo ‘i he ‘aho ko ia, kuo mahaehae hono kofu, pea pani kelekele hono ‘ulu.

¹³ Pea ‘i he’ene hoko ki ai vakai na’e nofo le’o pe ‘a Ilai ‘i he nofo’a ‘i he ve’ehala: he na’e tetetete hono loto telia ‘ae puha tapu ‘oe ‘Otua. Pea ‘i he hoko ‘ae tangata ki he kolo, ‘o fakahā ia, na’e tangi kalanga ‘ae kolo kotoa pē.

¹⁴ Pea ‘i he’ene ongo’i ‘e Ilai ‘ae le’o ‘oe tangi, na’e pehē ‘e ia, “Ko e hā hono ‘uhinga ‘oe maveuveu ni?” Pea na’e ha’u fakato’oto’o ‘ae tangata ‘o tala kia Ilai.

¹⁵ Pea na’e hivangofulu ta’u mo e ta’u ‘e valu ‘ae motu’a ‘o Ilai; pea kuo po’uli hono mata, na’e ‘ikai fa’a mamata.

¹⁶ Pea na’e pehē ‘e he tangata kia Ilai, “Ko au ia kuo u ha’u mei he tau, pea u hola mei he tau he ‘aho ni. Pea pehē ‘e ia, “E hoku foha, Ko e hā kuo

fai?”

¹⁷ Pea talaange 'e he tangata fekau, “Kuo hola 'a 'Isileli mei he 'ao 'oe kakai Filisitia, pea kuo tō 'ae tokolahi 'i he kakai, pea kuo mate 'a ho ongo foha ko Hofini mo Finiasi, pea kuo mo'ua 'ae puha tapu 'oe 'Otua.”

¹⁸ Pea 'i he'ene lea ki he puha tapu 'oe 'Otua, na'e hoko 'o pehē, na'e tō fakaholomui ia mei he nofo'a 'i he potu 'oe matapā, pea mafesi ai hono kia, pea pekia ai: he ko e tangata motu'a ia pea mamafa. Pea na'e fakamaau'i 'e ia 'a 'Isileli 'i he ta'u 'e fāngofulu.

¹⁹ ¶ Pea na'e feitama hono 'ofefine 'i he fono, ko e uaifi 'o Finiasi, kuo kakato hono māhina ke fā'ele: pea 'i he'ene ongo'i 'ae ongoongo kuo mo'ua 'ae puha tapu 'oe 'Otua, pea kuo pekia 'a 'ene tamai 'i he fono, mo hono husepāniti, na'e punou hifo 'e ia ia pea langā; he na'e hoko leva 'ae langā kiate ia.

²⁰ Pea fe'unga mo 'ene pekia, na'e pehē kiate ia 'e he kau fefine na'e tu'u ofi kiate ia, 'oua na'a ke manavahē; he kuo ke fā'ele'i 'ae tama. Ka na'e 'ikai te ne lea, pea na'e 'ikai te ne tokanga ki ai.

²¹ Pea na'a ne ui 'ae tama ko Ikapote, ko e pehē, Kuo mole 'ae nāunau mei 'Isileli: koe'uhi kuo mo'ua 'ae puha tapu 'oe 'Otua, pea koe'uhi kuo pekia 'ene tamai 'i he fono mo hono uaifi.

²² Pea na'e pehē 'e ia, Kuo mole 'ae nāunau mei 'Isileli: he kuo mo'ua 'ae puha tapu 'oe 'Otua.

5

1 Ko e 'ave 'ae puha ki 'Asitoti 'e he kakai Filisitia, 'o fokotu'u ia 'i he fale 'a Takoni. 3 'Oku tō hifo 'a Takoni, pea kuo te'ia 'ae kakai 'o 'Asitoti 'aki 'ae mahaki. 8 Pea fai pehē 'e he 'Otua ki he kakai 'o

Kati, 'i he 'ave ia ki ai. 10 Pea pehē pe ki he kakai 'o Ekiloni, 'i hono 'ave ia ki ai.

¹ Pea na'e 'ave 'e he kakai Filisitia 'ae puha tapu 'oe 'Otua, 'o 'omi ia mei Epenisa ki 'Asitoti.

² 'I he ma'u 'e he kau Filisitia 'ae puha tapu 'oe 'Otua, na'a nau 'omi ia ki he fale 'o Takoni, 'onau fokotu'u ia ofi kia Takoni.

³ ¶ Pea 'i he tu'u hengihengi hake 'i he 'apongipongi 'ae kakai 'o 'Asitoti, vakai, kuo tō fakafo'ohifo 'a Takoni ki hono mata ki he kelekele 'i he 'ao 'oe puha tapu 'o Sihova. Pea na'a nau hiki 'a Takoni 'o toe fokotu'u ia ki hono potu.

⁴ Pea 'i he'enau tu'u hengihengi hake 'i he pongipongi 'e taha, vakai, kuo tu'ulu 'a Takoni mo hono mata ki he kelekele he 'ao 'oe puha tapu 'o Sihova; pea kuo motuua 'ae 'ulu 'o Takoni, mo hono fasi 'ae nima fakatou'osi pē 'i he mata fale: na'e toe pe kia Takoni 'a hono fo'i sino pe.

⁵ Ko ia 'oku 'ikai lakalakavale 'ae kau taula'eiki 'o Takoni, pe ha tokotaha 'oku ha'u ki he fale 'o Takoni, ki he matafale 'o Takoni 'i 'Asitoti 'o a'u ki he 'aho ni.

⁶ Ka na'e mamafa 'ae nima 'o Sihova ki he kakai 'o 'Asitoti, 'o ne faka'auha 'akinautolu, 'o te'ia 'akinautolu 'aki 'ae mahaki kovi, 'io, 'a 'Asitoti mo hono ngaahi potu.

⁷ Pea 'i he mamata 'ae kau tangata 'o 'Asitoti 'oku pehē, na'a nau lea, "E 'ikai tuku 'ae puha tapu 'oe 'Otua 'o 'Isileli: he 'oku tō mamahi hono nima kiate kinautolu, pea kia Takoni ko hotau 'otua."

⁸ Ko ia na'a nau fekau 'o tōnaki kiate kinautolu 'ae hou'eiki kotoa pē 'oe kau Filisitia, 'onau pehē, "Ko e hā te tau fai ki he puha tapu 'oe 'Otua 'o 'Isileli?" Pea na'a nau pehē, "Ke ha'amo fano 'ae

puha tapu 'oe 'Otua 'o 'Isileli 'o 'ave ki Kati." Pea na'a nau ha'amo fano mei ai 'ae puha tapu 'oe 'Otua 'o 'Isileli.

⁹ Pea na'e pehē, hili 'enau ha'amo fano ia, na'e hoko mālohi 'ae nima 'o Sihova ki he kolo 'i he faka'auha lahi: pea ne taa'i 'ae kau tangata 'oe kolo, 'ae si'i mo e lahi, pea na'a nau mahaki kovi 'i honau potu fufū.

¹⁰ ¶ Ko ia na'a nau 'ave ai 'ae puha tapu 'oe 'Otua ki Ekiloni. Pea 'i he hoko 'ae puha tapu 'oe 'Otua ki Ekiloni, na'e tangi 'ae kakai Ekiloni, 'o pehē, "Kuo nau 'omi 'ae puha tapu 'oe 'Otua 'o 'Isileli kiate kitautolu, ke tāmāte'i kitautolu mo hotau kakai."

¹¹ Ko ia na'a nau fekau 'o tānaki 'ae hou'eiki kotoa pē 'oe kakai Filisitia, 'onau pehē, "Fekau ke 'ave 'ae puha tapu 'oe 'Otua 'o 'Isileli, pea tuku ke 'alu ia ki hono potu, telia na'a ne tāmāte'i kitautolu mo hotau kakai:" he na'e hoko 'ae faka'auha lahi ki he potu kotoa pē 'oe kolo; na'e mamafa 'aupito 'ae nima 'oe 'Otua 'i ai.

¹² Pea ko e kau tangata na'e 'ikai mate na'e taa'i 'akinautolu 'aki 'ae mahaki kovi: pea na'e 'alu hake ki langi 'ae tangi 'ae kolo.

6

1 Hili 'ae māhina 'e fitu 'oku alea 'e he kau Filisitia pe fēfēe'i 'enau toe 'atu 'ae puha. 10 'Oku nau fakaheka ia 'i he me'a teka fo'ou mo e me'a 'atu 'o 'ave ia ki Pete-Semesi. 19 Kuo te'ia 'ae kakai 'i he'enau faka'asi'asi ki loto 'i he puha. 21 'Oku nau fekau ki he kakai 'o Kesa-Sialimi ke ha'u 'o ha'amo atu ia.

¹ Pea na'e 'i he fonua 'oe kau Filisitia 'ae puha tapu 'o Sihova 'i he māhina 'e fitu.

² Pea na 'e fekau 'e he kau Filisitia ke ha'u 'ae kau taula'eiki mo e kau kikite, 'o pehē, "Ko e hā te mau fai ki he puha tapu 'o Sihova? Fakahā kiate kimautolu pe te mau 'atu ia 'aki 'ae ha ki hono potu?"

³ Pea na'a nau pehē, "Kapau 'oku mou fekau ke 'ave 'ae puha tapu 'oe 'Otua 'o 'Isileli, 'oua na'a 'ave mola pe ia; ka mou 'atu mu'a kiate ia 'ae feilaulau 'i he angahala: ko ia 'e fakamo'ui ai 'akimoutolu, pea 'e toki 'ilo ai 'ekimoutolu pe ko e hā kuo 'ikai hiki ai hono nima 'iate kimoutolu."

⁴ Pea na'a nau pehē, "Ko e hā 'ae feilaulau 'i he angahala 'aia te mau 'atu kiate ia?" Pea na'a nau tala, "Ko e mea'i koula 'e nima, mo e kumā koula 'e nima, 'o fakatatau ki he hou'eiki Filisitia 'e toko nima; he ko e hangatāmaki pē taha na'e 'iate kimoutolu kotoa pē, pea 'i homou hou'eiki.

⁵ Ko ia ke mou ngaohi 'ae ngaahi fakatātā ki homou mata'i hangatāmaki, pea mo e ngaahi fakatātā ki he kumā 'aia 'oku maumau'i 'ae fonua; pea ke mou tuku 'ae ongoongolelei ki he 'Otua 'o 'Isileli: hei'ilo pe te ne fakama'ama'a hono nima 'iate kimoutolu, pea mei homou ngaahi 'otua, pea mei homou fonua.

⁶ Ko e hā 'oku mou fakafefeka ai homou loto, 'o hangē ko e fakafefeka 'e he kakai 'Isipite mo Felo honau loto? 'I he hili 'ene fai 'ae ngaahi me'a mana 'iate kinautolu, 'ikai na'a nau tukuange 'ae kakai ke 'alu, pea nau 'alu ai?

⁷ Pea ko ia, mou ngaohi 'ae saliate fo'ou, pea to'o 'ae ongo pulu fefine 'oku huhu'a, 'aia kuo te'eki hoko ki ai ha ha'amonga, pea nono'o 'ae ongo manu ki he saliate, pea 'omi hona 'uhiki ki 'api

meiate kinaua:

⁸ Pea hiki 'ae puha tapu 'o Sihova, 'o fakaheka ia ki he saliate; pea 'ai 'ae ngaahi teunga koula 'aia 'oku mou 'atu ko e feilaulau 'i he angahala, 'ai ia ki he puha 'e taha 'i hono kaokao; pea fekau ke 'ave ia, koe'uhi ke 'alu ia.

⁹ Pea vakai, kapau 'oku 'alu ia 'i he hala ki hono fonua ki Pete-Semesi, ko e mo'oni kuo ne fai 'ae mamahi lahi ni kiate kitautolu: pea kapau 'oku 'ikai, pea tau toki 'ilo tā 'oku 'ikai ko hono nima kuo taa'i 'akitautolu, ka ko e kovi kuo hoko tu'unga'a pē kiate kitautolu."

¹⁰ ¶ Pea na'e fai ia 'e he kau tangata na'e 'omi 'ae ongo sinamanu, 'o nono'o 'akinaua ki he saliate, kae tāpuni hona 'uhiki 'i 'api:

¹¹ Pea na'a nau hilifaki 'ae puha tapu ki he saliate, pea mo e 'ai'anga 'oe kumā koula mo e ngaahi fakatātā ki honau hangatāmaki.

¹² Pea na'e 'alu 'ae ongo sināmanu 'i he hala totonu, 'i he hala ki Pete-Semesi, 'o 'alu ai pe 'i he hala motu'a, 'o tangi pe mo 'alu, pea na'e 'ikai te na tafoki ki he nima to'omata'u pe ki he to'ohema; pea na'e muimui ki ai 'ae hou'eiki 'oe kakai Filisitia 'o a'u ki he ve'e fonua 'o Pete-Semesi.

¹³ Pea na'e lolotonga 'ae tu'usi 'ae to'ukai uite 'e he kakai 'o Pete-Semesi 'i he tele'a: pea na'a nau hiki hake honau mata, 'o mamata ki he puha tapu, pea na'a nau fiefia 'i he sio ki ai.

¹⁴ Pea na'e ha'u 'ae saliate ki he ngoue 'a Sio-siua ko e tangata Pete-Semesi pea tu'u 'i ai, 'i he potu na'e 'i ai 'ae fu'u maka lahi: pea na'a nau tafahi 'ae 'akau 'oe saliate, 'o feilaulau 'aki 'ae ongo sināmanu, ko e feilaulau tutu kia Sihova.

15 Pea na'e fakahifo 'e he kau Livai 'ae puha tapu 'o Sihova, pea mo e puha 'aia na'e 'i ai 'ae ngaahi teunga koula, 'o 'ai ia ki he funga 'oe maka lahi: na'e 'atu 'e he kau tangata 'o Pete-Semesi 'ae ngaahi feilaulau tutu, 'o feilaulau 'aki 'ae ngaahi feilaulau kia Sihova 'i he 'aho ko ia.

16 Pea 'i he mamata ki ai 'ae hou'eiki 'e toko nima 'oe kakai Filisitia, na'a nau liu mai ki Ekiloni 'i he 'aho ko ia.

17 Pea ko e ngaahi mea'i koula 'e nima ko eni 'aia na'e 'atu 'e he kau Filisitia ko e feilaulau 'i he angahala kia Sihova; ko e taha ki 'Asitoti, ko e taha ki Kesa, ko e taha ki 'Asikeloni, ko e taha ki Kati, pea taha ki Ekiloni;

18 Pea na'e nima 'ae kumā koula 'o fakatatau ki he ngaahi kolo kotoa pē 'ae hou'eiki 'e toko nima 'oe kakai Filisitia, 'ae ngaahi kolo tau mo e ngaahi potu kakai 'i 'uta, 'o a'u atu ki he maka lahi ko 'Epeli, 'aia na'a nau hifo ki ai 'ae puha tapu 'o Sihova: 'ae maka ko ia 'oku kei tu'u, 'i he ngoue 'a Siosiu ko e Pete-Semesi 'o a'u ki he 'aho ni.

19 ¶ Pea na'a ne te'ia 'ae kau tangata 'o Pete-Semesi, ko e me'a 'i he'enau fakasiosio ki he loto puha tapu 'o Sihova, 'io, na'a ne taa'i 'ae tangata 'e toko nima mano ma toko fitungofulu: pea na'e tangilāulau 'ae kakai, he kuo taa'i 'e Sihova 'ae kakai 'i he tā lahi 'aupito.

20 Pea na'e pehē 'e he kau tangata 'o Pete-Semesi, "Ko hai 'oku mafai ke tu'u 'i he 'ao 'o Sihova, ko e 'Otua mā'oni'oni ni? Pea 'e 'alu hake ia kia hai meiate kitautolu?"

21 ¶ Pea na'a nau fekau 'ae kau talafekau ki he kakai 'o Kesa-Sialimi, ke pehē, "Kuo toe 'omi 'e he kakai Filisitia 'ae puha tapu 'o Sihova; mou omi 'o

ha‘amo hake ia kiate kimoutolu.”

7

1 ‘Oku ‘omi ‘e he kakai Kefa-Siatimi ‘ae puha ki he fale ‘o ‘Apinatapi, ‘onau fakatapui hono foha ko ‘Eliesa ke tauhi ia. 2 Hili ‘ae ta‘u ‘e uofulu ko e me‘a ‘ia Samuela ‘oku fakatomala ‘ae kakai ‘Isileli ‘i Misipa. 7 ‘I he lolotonga ‘oku lotu ‘a Samuela mo ne fai ‘ae feilaulau, ‘oku veuveuki ‘e Sihova ‘ae kakai Filisitia ‘i Epenisa ‘aki ‘ae mana. 13 Kuo ikuna ‘ae kau Filisitia. 15 ‘Oku fakamaau ‘e Samuela ‘a ‘Isileli ‘i he me‘a fakamaama mo e me‘a fakalotu.

¹ Pea na‘e ha‘u ‘ae kau tangata ‘o Kesa-Sialimi, ‘o ha‘amo hake ‘ae puha ‘o Sihova, ‘o ‘omi ia ki he fale ‘o ‘Apinatapi ‘i he mo‘unga, pea ne fakanoho hono foha ko ‘Eliesa ke ne tauhi ‘ae puha tapu ‘o Sihova.

² Pea na‘e hoko ‘o pehē, na‘e tuku ‘ae puha tapu ‘i Kesa-Sialimi, ‘o fuoloa ‘aupito; he ko e ta‘u ‘e uofulu: pea na‘e tangi mamahi ‘ae fale kotoa pē ‘o ‘Isileli kia Sihova.

³ ¶ Pea na‘e lea ‘a Samuela ki he fale kotoa pē ‘o ‘Isileli, ‘o pehē, “Kapau ‘oku mou tafoki kia Sihova ‘aki homou loto kotoa, pea mou tukuange ‘ae ngaahi ‘otua kehe mo ‘Asitelote meiate kimoutolu, pea teuteu homou loto kia Sihova, ‘o tauhi kiate ia pe: pehē te ne fakahaofi ‘akimoutolu mei he nima ‘oe kakai Filisitia.”

⁴ Pea na‘e toki tukuange ‘e he fānau ‘a ‘Isileli ‘a Peali mo ‘Asitelote, ‘onau tauhi pē kia Sihova.

⁵ Pea na‘e fekau ‘e Samuela, “Fakakātoa ‘a ‘Isileli kotoa pē ki Misipa, pea te u hūfia ‘akimoutolu kia Sihova.”

⁶ Pea na‘a nau kātoa fakataha ki Misipa, ‘onau ‘utu ‘ae vai, ‘o lingi ia ‘i he ‘ao ‘o Sihova, ‘onau

‘aukai ‘i he ‘aho ko ia, ‘onau pehē, “Kuo mau fai angahala kia Sihova.” Pea na’e fakamaau‘i ‘e Samuela ‘ae fānau ‘a ‘Isileli ‘i Misipa.

7 Pea ‘i he fanongo ‘ae kakai Filisitia kuo kātoa fakataha ‘ae fānau ‘a ‘Isileli ki Misipa, na’e ‘alu hake ‘ae hou‘eiki ‘oe kau Filisitia ke tau‘i ‘a ‘Isileli. Pea ‘i he fanongo ki ai ‘ae fānau ‘a ‘Isileli, na’a nau manavahē ki he kakai Filisitia.

8 Pea na’e pehē ‘e he fānau ‘a ‘Isileli kia Samuela, “Oua na’a tuku ho‘o tangi kia Sihova ko hotau ‘Otua, koe‘uhi ke ne fakamo‘ui ‘akimautolu mei he nima ‘oe kakai Filisitia.”

9 ¶ Pea na’e ‘ave ‘e Samuela ‘ae lami huhu ‘o ne ‘atu ia ko e feilaulau tutu kotoa kia Sihova: pea na’e tangi ‘a Samuela kia Sihova koe‘uhi ko ‘Isileli; pea na’e talia ia ‘e Sihova.

10 Pea ‘i he kei ‘atu ‘e Samuela ‘ae feilaulau tutu, na’e ‘unu‘unu mai ‘ae kakai Filisitia ke tau‘i ‘a ‘Isileli: ka na’e mana ‘e Sihova ‘aki ‘ae mana lahi ‘i he ‘aho ko ia ki he kakai Filisitia, pea na’e veuveuki ‘akinautolu; pea na’e te‘ia ‘akinautolu ‘i he ‘ao ‘o ‘Isileli.

11 Pea na’e ‘alu atu ‘ae kau tangata ‘o ‘Isileli mei Misipa ‘o tuli ‘ae kakai Filisitia, pea na’e te‘ia ‘akinautolu ‘o a‘u atu ki Pete-ka.

12 Pea na’e ‘omi ‘e Samuela ‘ae maka, ke fokotu‘u ‘i he vaha‘a ‘o Misipa mo Seni, ‘o ne ui hono hingoa ko Epenisa, ‘o pehē, “Kuo tokoni‘i kitautolu ‘e Sihova ‘o a‘u ki he ‘aho ni.”

13 ¶ Na’e pehē ‘ae fakavaivai ‘ae kakai Filisitia, pea na’e ‘ikai tenau toe ha‘u ki he ngaahi potu fonua ‘o ‘Isileli: pea na’e hiki hake ‘ae nima ‘o Sihova ki he kakai Filisitia ‘i he ngaahi ‘aho kotoa pē ‘o Samuela.

14 Pea ko e ngaahi kolo na'e hamu 'e he kau Filisitia mei 'Isileli, na'e toe tuku mai ki 'Isileli mei Ekiloni 'o a'u atu ki Kati; pea ko hono ngaahi potu 'o ia na'e toe ma'u 'e 'Isileli mei he nima 'oe kakai Filisitia. Pea na'e nofo fakamelino 'a 'Isileli mo e kakai 'Amoli.

15 Pea na'e fai 'ae fakamaau 'e Samuela ki 'Isileli 'i he ngaahi 'aho kotoa pē 'o 'ene mo'ui.

16 Pea na'e 'alu holo ia 'i he ta'u kotoa pē ki Peteli, mo Kilikali, mo Misipa, 'o ne fakamaau 'i 'a 'Isileli 'i he ngaahi potu ko ia.

17 Pea na'a ne fa'a fe'alu'aki ki Lama he na'e tu'u 'i ai hono fale; pea na'a ne fakamaau 'e ia 'i ai 'a 'Isileli; pea na'e langa 'e ia 'i ai 'ae feilaulau'anga kia Sihova.

8

1 Ko e me'a 'i he pule kovi 'ae ngaahi foha 'o Samuela 'oku kole ha tu'i 'e he kakai 'Isileli. 6 'Oku lotu lotu mamahi 'a Samuela, pea fakafiemālie 'i ia 'e Sihova. 10 'Oku ne fakahā hono anga 'oe tu'i. 17 Ko e finangalo 'ae 'Otua ke tui 'a Samuela ki he fa'a kole 'ae kakai.

1 Pea na'e pehē, 'i he'ene hoko 'o motu'a 'a Samuela na'a ne fakanofa hono ongo foha ke fakamaau ki 'Isileli.

2 Pea ko hono hingoa 'oe 'uluaki foha ko Sioli pea ko e hingoa 'o hono tokoua, ko 'Apia pea ko e ongo fakamaau 'akinaua 'i Peasipa.

3 Pea na'e 'ikai 'alu 'a hono ongo foha 'i hono ngaahi hala 'o'ona, ka na'a na tafoki 'o kumi koloa, 'o na ma'u koloa totongi, pea fakahala 'i 'ae fakamaau.

⁴ Pea na'e toki fakakātoa fakataha 'akinautolu 'e he kau mātu'a kotoa pē 'o 'Isileli, 'o ha'u kia Samuela ki Lama,

⁵ 'O nau pehē kiate ia, "Vakai kuo ke motu'a, pea 'oku 'ikai 'alu 'a ho ongo foha 'i ho ngaahi hala: pea ko eni fakanofu ha tu'i mo'omautolu ke ne fakamaau'i 'akimautolu 'o hangē ko e ngaahi pule'anga kotoa pē."

⁶ Ka na'e kovi lahi kia Samuela 'a 'enau pehē, "Tuku kiate kimautolu ha tu'i ke ne fakamaau'i 'akimautolu." Pea na'e lotu 'e Samuela kia Sihova.

⁷ Pea na'e pehē 'e Sihova kia Samuela, "Tokanga ki he le'o 'oe kakai 'i he me'a kotoa pē 'oku nau tala kiate koe: he 'oku te'eki ai tenau si'aki koe, ka kuo nau si'aki au, ke 'oua na'aku pule kiate kinautolu.

⁸ Hangē ko e ngaahi ngāue 'aia kuo nau fai talu 'ae 'aho 'aia ne u 'omi ai kinautolu mei 'Isipite, 'io, 'o a'u ki he 'aho ni, 'aia kuo nau li'aki au, pea tauhi 'ae ngaahi 'otua kehe; 'oku pehē 'enau fai kiate koe.

⁹ Pea ko eni, tokanga ki honau le'o; ka ke valoki mamafa kiate kinautolu, pea fakahā kiate kinautolu hono anga 'oe tu'i, 'aia 'e pule kiate kinautolu."

¹⁰ ¶ Pea na'e fakahā 'e Samuela 'ae ngaahi folofola kotoa pē 'a Sihova ki he kakai na'e tala tu'i kiate ia.

¹¹ Pea pehē 'e ia, "Ko hono anga eni 'oe tu'i, 'aia 'e pule kiate kimoutolu: Te ne to'o homou ngaahi foha pea vahe'i 'akinautolu mo'ona, ki he'ene ngaahi saliate, pea ke hoko ko 'ene kau heka hoosi; pea ke lele mu'omu'a 'i hono ngaahi saliate.

¹² Pea 'e fakanofu 'e ia mo'ona 'ae ngaahi 'eiki

pule ki he ngaahi toko afe, mo e 'eiki pule ki he ngaahi toko nimangofulu; pea te ne fakafatongia kinautolu ke keli 'ene ngoue, pea ke tu'usi 'ene ta'u, pea kenau ngaahi 'ene mahafutau, mo e ngaahi me'a ki hono ngaahi saliote.

¹³ Pea te ne pule ke hoko 'a homou ngaahi 'ofefine, ko e kau ngaahi mā melie, ko e kau teu kai, mo e kau ta'o mā.

¹⁴ Pea 'e ma'u 'e ia ho'omou ngaahi ngoue, mo ho'omou ngoue vaine, mo e ngoue 'olive, 'io, 'aia 'oku lelei lahi, pea 'e foaki ia ki he'ene kau tamaio'eiki.

¹⁵ Pea te ne to'o hono hongofulu 'o hono vahe 'i ho'omou tenga'i 'akau, pea mo ho'omou ngoue vaine, pea foaki ki he'ene kau matāpule mo 'ene kau tamaio'eiki.

¹⁶ Pea te ne to'o ho'omou kau tamaio'eiki, mo ho'omou kau kaunanga, mo ho'omou kau tangata toulekeleka, mo ho'omou fanga 'asi, 'o tuku 'akinautolu ki he'ene ngāue.

¹⁷ 'E to'o 'e ia 'o 'ave hono hongofulu 'oe vahe 'o ho'omou fanga sipi: pea te mou hoko ko 'ene kau tamaio'eiki.

¹⁸ Pea te mou tangi kalanga 'i he 'aho ko ia, ko e me'a 'i he tu'i 'aia kuo mou fili mo'omoutolu; pea 'e 'ikai ongo'i 'akimoutolu 'e Sihova 'i he 'aho ko ia."

¹⁹ ¶ Ka na'e 'ikai tui 'ae kakai ki he le'o 'o Samuela, pea na'a nau pehē, "I'ikai, ka te mau ma'u ha tu'i, ke pule kiate kimautolu;

²⁰ koe'uhi ke mau tatau foki mo e ngaahi pule'anga; pea ke fakamaaaua kimautolu 'e homau tu'i, pea ke 'alu mu'omu'a ia 'iate kimautolu, ke fai 'emau ngaahi tau."

21 Pea na'e fanongo 'e Samuela ki he ngaahi lea kotoa pē 'ae kakai, pea ne lea 'aki ia 'i he 'ao 'o Sihova.

22 Pea na'e pehē 'e Sihova kia Samuela, "Tokanga ki honau le'o, pea fakanofu ha tu'i mo'onautolu." Pea na'e pehē 'e Samuela ki he kau tangata 'o 'Isileli, "Mou 'alu, ko e tangata taki taha ki hono kolo."

9

1 'Oku manavasi'i 'a Saula na'a 'ikai 'ilo 'ae fanga 'asi 'a 'ene tamai. 6 Ko e tokoni 'a 'ene tamaio'eiki. 11 Ko e fakahinohino ia 'e he kau ta'ahine. 18 'Oku ne ha'u ai kia Samuela. 19 'Oku tali 'e Samuela 'a Saula 'i he kātōanga. 25 'Oku alea fakafufū 'a Samuela mo Saula, pea ne toki tokoni ia 'i hono hala.

1 Pea na'e ai 'ae tangata 'o Penisimani, ko Kisi hono hingoa, ko e foha 'o 'Apieli, ko e foha 'o Siloa, ko e foha 'o Pikolati, ko e foha 'o 'Afia ko e tangata Penisimani, ko e tangata mālohi.

2 Pea na'e 'iate ia 'ae foha ko Saula hono hingoa, ko e tangata talavou lelei, mo toulekeleka: pea na'e 'ikai ha tangata 'i he fānau 'a 'Isileli na'e lelei hake 'iate ia: mei hono uma 'o fai ki 'olunga na'e mā'olunga lahi taha pe ia 'i he kakai kotoa pē.

3 Pea na'e hē 'ae fanga 'asi 'a Kisi ko 'ene tamai. Pea na'e pehē 'e Kisi kia Saula ko hono foha, "Ko eni ke ke 'ave 'ae tokotaha 'oe kau tamaio'eiki, pea ke 'alu 'o kumi 'ae fanga 'asi."

4 Pea na'e 'alu ia, 'o 'asi 'i he mo'unga 'o 'Ifalemi, 'o ne 'osiki 'ae fonua 'o Salisa, ka na'e 'ikai te na 'ilo 'akinautolu: pea na'a na toki ō 'o 'asi 'i he fonua 'o Salima, pea na'e 'ikai tenau 'i ai: pea 'alu ia 'o 'asi

‘i he fonua ‘oe kakai Penisimani, ka na‘e ‘ikai te na ‘ilo ‘akinautolu.

⁵ Pea ‘i he ‘ena hoko ki he fonua ‘o Sufi, na‘e pehē ‘e Saula ki he‘ene tamaio‘eiki na‘e ‘iate ia, “Ke ta tafoki; telia na‘a tuku ‘e he‘eku tamai ‘ene tokanga ki he fanga ‘asi, pea hoko ‘o tokanga kiate kitaua.”

⁶ Pea na‘e pehē ‘e ia kiate ia, “Vakai mai, ‘oku ‘i he kolo ni ‘ae tangata ‘oe ‘Otua, pea ko e tangata ongoongolelei ia; ‘oku hoko mo‘oni ‘aia kotoa pē ‘oku ne lea ki ai: pea ko eni ke ta ō ki ai; hei‘ilo pe te ne fa‘a fakahā mai hota hala ke ta ō ai.”

⁷ Pea na‘e pehē ai ‘e Saula ki he‘ene tamaio‘eiki, “Kae vakai, kapau te ta ō, ko e hā te ta ‘ave ki he tangata? He kuo ‘osi ‘ae mā ‘i he‘eta ngaahi ipu, pea ‘oku ‘ikai ha me‘a‘ofa ke ‘atu ki he tangata ‘oe ‘Otua: ko e hā ‘oku ta ma‘u?”

⁸ Pea na‘e toe lea ‘ae tamaio‘eiki kia Saula, ‘o pehē, “Vakai, ‘oku ‘iate au hono fā ‘oe vahe ‘oe sikeli siliva: te u ‘atu ia ki he tangata ‘oe ‘Otua, ke ne fakahā hota hala.”

⁹ (‘I he ‘alu ha tangata ‘i mu‘a ‘i ‘Isileli ke fehu‘i ki he ‘Otua, na‘e lea ia ‘o pehē, “Ha‘u ke tau ō ki he tangata kikite: he ko ia ‘oku ui ni ko e Palōfita, na‘e ui ia ‘i mu‘a ko e tangata kikite.”)

¹⁰ Pea na‘e pehē ‘e Saula ki he‘ene tamaio‘eiki, “‘Oku lelei ho‘o lea, ha‘u ke ta ō.” Ko ia ne na ō ai ki he kolo ‘aia na‘e ‘i ai ‘ae tangata ‘oe ‘Otua.

¹¹ ¶ Pea ‘i he‘ena ‘ohake ‘i he mo‘unga ki he kolo, na‘a na ‘ilo ‘ae kau finemui na‘e ‘alu ke ‘utu vai, pea ne na pehē kiate kinautolu, “‘Oku ‘i heni ‘ae tangata kikite?”

¹² Pea na‘a nau tali ‘akinaua, ‘o pehē, “‘Oku ‘i ai ia; vakai, ‘oku ‘alu mu‘omu‘a ia ‘iate kimoua: mo fakato‘oto‘o, he na‘e ha‘u he ‘aho ni ia ki he kolo;

he 'oku ai 'ae kātoanga 'ae kakai he 'aho ni 'i he potu mā'olunga:

13 'I ho'omo hoko ki he kolo, te mo 'ilo leva ia, 'i he te'eki ke 'alu hake ia ki he potu mā'olunga ke kai: koe'uhi 'e 'ikai kai 'e he kakai kae'oua ke hoko ange ia, he 'oku ne tāpuaki 'ae feilaulau; pea hili ia, 'e toki kai 'akinautolu na'e tala ki ai. Ko ia mo 'ohake eni; he ko e feitu'ula'ā eni te mo 'ilo ia."

14 Pea na'a na 'ohake ki he kolo: pea 'i he'ena hoko hake ki he kolo, vakai, na'e hū kitu'a 'a Samuela kiate kinaua, koe'uhi ke 'alu hake ki he potu mā'olunga.

15 ¶ Ka ko eni kuo 'osi hono fakahā 'e Sihova ki he telinga 'o Samuela 'i he 'aho na'e mu'a 'i he hoko atu 'a Saula, 'o pehē,

16 "Fe'unga mo e feitu'ula'ā ni 'apongipongi te u fekau kiate koe 'ae tangata mei he fonua 'o Penisimani, pea te ke fakanofa ia ko e 'eiki ki hoku kakai ko 'Isileli, koe'uhi ke ne fakamo'ui hoku kakai mei he nima 'oe kau Filisitia: he kuo u vakai ki hoku kakai, koe'uhi kuo hoko hake 'enau tangi kiate au."

17 Pea 'i he mamata 'a Samuela kia Saula, na'e pehē 'e Sihova kiate ia, "Vakai ko e tangata eni 'aia ne u lea ai kiate koe! Ko ia ia te ne pule ki hoku kakai."

18 Pea na'e 'unu'unu atu 'a Saula kia Samuela 'i he matapā, 'o ne pehē, "Oku ou kole kiate koe ke ke tala mai, ko e fē 'ae fale 'oe tangata kikite?"

19 Pea na'e tali 'e Samuela 'a Saula, 'o pehē, "Ko au ko e tangata kikite: ke ke 'alu mu'omu'a 'iate au ki he potu mā'olunga, he te tau kai mo au he 'aho ni, pea te u tuku koe ke 'alu 'apongipongi, pea te u tala kiate koe 'aia kotoa pē 'oku 'i ho loto.

20 Pea ko e me'a 'i he fanga 'asi 'aia na'e hē 'i he 'aho 'e tolu kuo hili, 'oua na'a tokanga ho loto ki ai; he kuo 'ilo 'akinautolu. Pea 'oku tau kia hai 'ae holi 'a 'Isileli kotoa pē? 'Ikai 'oku 'iate koe, pea ki he fale kotoa pē 'o ho'o tamai?"

21 Pea na'e tali 'e Saula 'o pehēange, "Ikai ko e tangata Penisimani au 'i he fa'ahinga 'oku si'i hifo 'i he ngaahi fa'ahinga 'o 'Isileli? Pea ko hoku fale ko e si'i taha pe 'i he ngaahi fale 'oe fa'ahinga 'o Penisimani? Pea ko e hā 'oku ke lea pehē ai kiate au?"

22 Pea na'e 'ave 'e Samuela 'a Saula mo 'ene tamaio'eiki, 'o ne 'omi 'akinaua ki he potu fale kuo teuteu, 'o ne fakanofu 'akinaua 'i he potu lahi taha pe 'iate kinautolu na'e tala, 'aia ko e toko tolungofulu nai.

23 Pea na'e pehē 'e Samuela ki he ngaohi kai, "Omi 'ae tufakanga na'aku 'atu kiate koe, 'aia na'aku lea ki ai kiate koe, Tuku pe ia 'o tauhi."

24 Pea na'e to'o 'e he ngaohi kai 'ae alanga mu'a, mo ia na'e 'i ai, 'o tuku ia 'i he 'ao 'o Saula. Pea na'e pehē 'e Samuela, "Vakai, ko ia 'oku toe ke tuku ia 'i ho 'ao, pea ke kai: he na'e tauhi ia kiate koe 'o a'u ki he feitu'ula'ā ni talu 'eku pehē, kuo u tala ki he kakai." Pea ko ia na'e kai 'e Saula mo Samuela 'i he 'aho ko ia.

25 ¶ Pea 'i he'enau 'alu hifo mei he potu mā'olunga ki he kolo, na'e alea 'a Samuela mo Saula 'i he tu'a fale.

26 Pea na'a nau tu'u hengihengi hake pea fe'unga mo e ma'a 'ae 'aho, na'e ui 'e Samuela ke 'alu hake 'a Saula ki he tu'a fale, 'o pehē, "Tu'u hake koe'uhi ke u tuku koe ke ke 'alu." Pea na'e tu'u hake 'a Saula, pea na'a na ō kitu'a fakatou'osi pe, 'aia mo

Samuela ki he mama‘o.

²⁷ Pea ‘i he‘ena ‘ohifo ki hono ngata‘anga ‘oe kolo, na‘e pehē ‘e Samuela kia Saula, “Fekau ki he tamaio‘eiki ke ‘alu mu‘omu‘a ‘iate kitaua, (pea na‘e ‘alu atu ia,) ka ke tu‘uma‘u pe ‘a koe, koe‘uhi ke u fakahā kiate koe ‘ae folofola ‘ae ‘Otua.”

10

1 ‘Oku pani ‘e Samuela ‘a Saula. 2 ‘Oku fakamo‘oni ia ‘aki ‘ae faka‘ilonga ‘e tolu. 9 Kuo liliu ‘ae loto ‘o Saula pea ‘oku ne kikite. 14 ‘Oku ne fakafufū ‘ae me‘a ‘oe pule‘anga mei hono tu‘asina. 17 Kuo fili ‘a Saula ‘i he talotalo ‘i Misipa. 26 ‘Oku loto kehekehe ‘a hono kakai.

¹ Pea na‘e to‘o ‘e Samuela ‘ae hina lolo, ‘o lingi ia ki hono fofonga, pea ‘uma kiate ia, ‘o ne pehē, “‘Ikai ko e me‘a ‘i he fakatapui koe ‘e Sihova ke ke ‘eiki koe ki hono tofi‘a?

² ‘I ho‘o ‘alu ‘iate au he ‘aho ni, te ke toki ‘ilo ‘ae ongo tangata ofi ki he tanu‘anga ‘o Lesieli ‘i he potu ‘o Penisimani ‘i Selisa; pea te na pehē kiate koe, Ko e fanga ‘asi ne ke ‘alu ko hono kumi kuo ‘ilo: pea ko eni kuo tuku ‘e ho‘o tamai ‘ene tokanga ki he fanga ‘asi, ka ‘oku mamahi kiate koe, ‘o pehē, Ko e hā te u fai koe‘uhi ko hoku foha?

³ Pea ke ‘alu ai pe mei ai, pea ke hoko ki he tafangafanga ‘o Tepoa, pea ‘e fakafetaulaki kiate koe ‘i ai ‘ae tangata ‘e toko tolu ko ‘enau ‘alu ki he ‘Otua ‘i Peteli, ‘oku fua ‘e he tokotaha ‘ae ‘uhiki‘i kosi ‘e tolu, pea fua ‘e he tokotaha ‘ae fo‘i mā ‘e tolu, pea to‘o ‘e he tokotaha ‘ae hina uaine:

⁴ Pea tenau fetapa kiate koe, ‘o tuku kiate koe ‘ae fo‘i mā ‘e ua; ‘aia te ke ma‘u mei honau nima.

⁵ Hili ia, te ke hoko atu ki he mo‘unga ‘oe ‘Otua, ‘aia ‘oku tu‘u ‘i ai ‘ae kolo tau ‘ae kau Filisitia: pea ‘e hoko ‘o pehē, ‘i ho‘o hoko atu ki he kolo, te mo fetaulaki mo e kau kikite ‘oku ‘alu hifo mei he potu mā‘olunga mo e me‘a faiva tatangi, mo e fangufangu, mo e ha‘ape, ‘i honau ‘ao pea tenau kikite.

⁶ Pea ‘e hoko ‘ae Laumālie ‘o Sihova kiate koe, pea te ke kikite koe mo kinautolu, pea ke liliu koe ko e tangata fo‘ou.

⁷ Pea tuku ke pehē, ‘oka hoko ‘ae ngaahi faka‘ilonga ni kiate koe, te ke fai ‘e koe ‘aia ‘e matamatalelei ‘i ho ‘ao; he ‘oku ‘iate koe ‘ae ‘Otua.

⁸ Pea te ke ‘alu mu‘omu‘a ‘iate au ki Kilikali; pea vakai, te u ‘alu hifo kiate koe ke ‘atu ‘ae ngaahi feilaulau tutu, pea ke ‘atu ‘ae ngaahi feilaulau fakalelei: te ke tatali kiate au ‘i he ‘aho ‘e fitu, ke ‘oua ke u hoko atu kiate koe, pea fakahā kiate koe ‘aia te ke fai.”

⁹ ¶ Pea na‘e pehē, hili ‘ene tafoki hono tu‘a ke ‘alu ‘ia Samuela, na‘e tuku ‘e he ‘Otua kiate ia ‘ae loto fo‘ou: pea na‘e hoko ‘ae ngaahi faka‘ilonga ni kotoa pē ‘i he ‘aho ko ia.

¹⁰ Pea ‘i he‘enau hoko ki ai ki he mo‘unga, vakai, ‘oku fakafetaulaki kiate ia ‘ae kau kikite; pea na‘e hoko kiate ia ‘ae Laumālie ‘oe ‘Otua, pea kikite ia mo kinautolu.

¹¹ Pea na‘e pehē, ‘i he mamata ‘ekinautolu kotoa pē na‘e ‘ilo ia ‘i mu‘a, pea vakai, ‘oku kikite ia mo e kau kikite, na‘e fepehē‘aki ‘e he kakai, “Ko e hā eni kuo hoko ki he foha ‘o Kisi? ‘Oku kau ‘a Saula foki ki he kau palōfita?”

¹² Pea na‘e tali leva ‘e he tokotaha ‘oe potu ko ia, ‘o pehē, “Ka ko hai ‘enau tamai? Ko ia na‘e hoko ia

ko e lea fakaefonua, 'Oku 'i he kau palōfita 'a Saula foki?

¹³ Pea 'i he faka'osi 'ene kikite, na'e ha'u ia ki he potu mā'olunga.

¹⁴ ¶ Pea na'e pehē 'e he tu'asina 'o Saula kiate ia mo 'ene tamaio'eiki, "Ne mo ō ki fē?" Pea na'e pehē 'e ia, "Ke kumi 'ae fanga 'asi: pea 'i he'ema vakai 'oku 'ikai ia, ne ma hoko atu kia Samuela."

¹⁵ Pea pehē 'e he tu'asina 'o Saula, "'Oku ou kole kiate koe, tala mai 'aia na'e tala 'e Samuela kiate kimoua."

¹⁶ Pea pehē 'e Saula ki hono tu'asina, na'a ne tala totonu kiate kimaua kuo 'iloa 'ae fanga 'asi. Ka ko e me'a 'i he pule'anga 'aia na'e lea ki ai 'a Samuela, na'e 'ikai te ne tala ia.

¹⁷ ¶ Pea na'e fekau 'e Samuela ke kātōa fakataha 'ae kakai kia Sihova ki Misipa;

¹⁸ 'O ne pehē ki he fānau 'a 'Isileli, "'Oku pehē 'e Sihova ko e 'Otua 'o 'Isileli, 'Ne u 'omi 'a 'Isileli mei 'Isipite, pea fakamo'ui 'akimoutolu mei he nima 'oe kakai 'Isipite, pea mei he nima 'oe ngaahi pule'anga kotoa pē, mo kinautolu na'e fakamo'ulaloa'i 'akimoutolu:

¹⁹ Pea kuo mou li'aki he 'aho ni 'a homou 'Otua, 'aia na'a ne fakamo'ui tonu 'akimoutolu mei ho'omou ngaahi kovi kotoa pē, mo ho'omou ngaahi me'a fakamamahi kotoa pē; pea kuo mou tala kiate ia, 'Ikai, ka ke fakanofa ha tu'i kiate kimautolu. Pea ko eni fakakātōa 'o fakahā 'akimoutolu 'i he 'ao 'o Sihova 'i homou ngaahi fa'ahinga, pea 'i homou ngaahi toko afe.' "

²⁰ Pea 'i he fakakātōa fakataha 'e Samuela 'ae ngaahi fa'ahinga 'o 'Isileli kenau ha'u 'o ofi, pea na'e fili 'ae fa'ahinga 'o Penisimani.

21 Pea 'i he'ene fekau ke ha'u 'o ofi 'ae fa'ahinga 'o Penisimani 'i honau ngaahi fale, na'e fili 'ae fale 'o Matili, pea fili 'a Saula ko e foha 'o Kisi: pea 'i he'enau kumi ia, na'e 'ikai 'iloa ia.

22 Ko ia na'a nau toe fehu'i ai kia Sihova, pe ha'u ki ai 'ae tangata pe 'ikai. Pea na'e pehē 'e Sihova, "Vakai, kuo fakafufū 'e ia ia 'i he tu'unga nga'oto'ota."

23 Pea na'a nau lele 'o 'omi ia mei ai: pea 'i he'ene tu'u mo e kakai, na'e mā'olunga ia 'i he kakai kotoa pē mei hono uma 'o fai ki 'olunga.

24 Pea na'e pehē 'e Samuela ki he kakai kotoa pē, "Mou vakai kiate ia 'aia kuo fili 'e Sihova, 'oku 'ikai ha tokotaha 'oku hangē ko ia 'i he kakai kotoa pē!" Pea na'e kalanga 'ae kakai kotoa pē, 'o pehē, "Ke fakamo'ui 'e he 'Otua 'ae tu'i."

25 Pea na'e toki tala 'e Samuela ki he kakai hono anga 'oe pule'anga, 'o ne tohi ia 'i he tohi, 'o tuku ia 'i he 'ao 'o Sihova. Pea na'e fekau 'e Samuela ki he kakai kotoa pē kenau 'alu taki taha 'ae tangata ki hono fale.

26 ¶ Pea na'e 'alu 'a Saula ki hono 'api 'i Kipea; pea na'e 'alu mo ia 'ae kau tangata, na'e lave'i honau loto 'e he 'Otua.

27 Ka na'e pehē 'e he fānau 'ae angakovi, "E fakamo'ui fēfē 'e he tangata ni 'akitautolu?" Pea na'a nau manuki'i ia, pea na'e 'ikai 'omi ha me'a'ofa kiate ia. Ka na'e longo pe ia.

11

1 'Oku lea fakamamahi 'a Na'asi ki he kakai 'o Sepesi-Kiliati. 4 'Oku nau fakahā ia kia Saula pea 'oku ne fakamo'ui 'akinautolu. 12 'Oku

fakatu'uma'u ai 'a Saula, pea fakafo'ou hono pule'anga.

¹ Pea na'e 'alu hake ai 'a Na'asi ko e tangata 'Amoni, pea ne te u tau ki Sepesi-Kiliati: pea pehē 'e he kau tangata kotoa pē 'o Sepesi-Kiliati, "Fai ho'o fuakava mo kimautolu, pea te mau tauhi kiate koe."

² Pea pehē 'e Na'asi ko e tangata 'Amoni kiate kinautolu, "I he me'a ni pe te u fai 'ae fuakava mo kimoutolu, koe'uhi ke u kape'i homou mata to'omata'u kotoa pē 'e tuku ia ko e me'a manuki ki 'Isileli kotoa pē."

³ Pea na'e pehē 'e he kau mātu'a 'o Sepesi kiate ia, "Ke ke kātaki 'akimautolu 'i he 'aho 'e fitu, koe'uhi ke mau fekau 'emau talafekau ki he ngaahi potu kotoa pē 'o 'Isileli, pea pehē, kapau 'oku 'ikai ha tangata ke fakamo'ui 'akimautolu, te mau 'alu atu kiate koe."

⁴ ¶ Pea na'e hoko 'ae kau talafekau ki Kipea 'o Saula, pea fakahā 'ae ongoongo ki he telinga 'oe kakai: pea na'e hiki honau le'o 'e he kakai kotoa pē 'o tangi.

⁵ Pea vakai, na'e muimui mai 'a Saula ki he fanga manu, mei he ngoue; pea na'e pehē 'e Saula, "Ko e hā 'oku tangi ai 'ae kakai?" Pea na'a nau fakahā kiate ia 'ae ongoongo 'oe kau tangata 'o Sepesi.

⁶ Pea na'e hoko 'ae Laumālie 'oe 'Otua kia Saula 'i he'ene ongo'i 'ae ngaahi ongoongo ni, pea tupu ai 'ene 'ita 'o lahi.

⁷ Pea na'a ne 'omi 'ae fanga pulu 'e ua, pea tu'utu'u ke iiki, pea fekau ke 'ave 'o tufaki ki he ngaahi potu kakai kotoa pē 'o 'Isileli 'i he nima 'oe kau tangata fekau, 'o pehē, "Ko ia kotoa pē 'oku

‘ikai ha‘u ‘o muimui ‘ia Saula mo Samuela, ‘e fai pehē pe ki he‘ene fanga pulu.” Pea na‘e tō ki he kakai ‘ae manavahē kia Sihova, pea na‘a nau hiki loto taha pe kitua‘ā.

⁸ Pea ‘i he‘ene lau ‘akinautolu ‘i Piseki, na‘e toko tolu kilu ‘ae fānau ‘a ‘Isileli pea toko tolu mano ‘ae fānau ‘a Siuta.

⁹ Pea na‘a nau pehē ki he kau talafekau na‘e ha‘u, Ke mou lea pehē ki he kau tangata ‘o Sepesi-Kiliati, “Ko e ‘apongipongi, ‘o fe‘unga mo e mafana ‘oe la‘ā, te mou ma‘u ‘ae tokoni.” Pea na‘e ha‘u ‘ae kau tangata fekau ‘o fakahā ia ki he kau tangata ‘o Sepesi: pea na‘a nau fiefia ai.

¹⁰ Ko ia na‘e tala ai ‘e he kau tangata ‘o Sepesi, “Te mau ‘alu atu kiate kimoutolu ‘apongipongi, pea te mou fai kiate kimautolu ‘aia kotoa pē ‘oku matalelei kiate kimoutolu.”

¹¹ Pea hoko ki he ‘apongipongi, pea pehē, na‘e fokotu‘u vahe tolu ‘e Saula ‘ae kakai; pea na‘a nau hoko ki he lotolotonga ‘oe tau ‘i he lakanga le‘o pongipongi, ‘o taa‘i ‘ae kakai ‘Amoni ‘o a‘u ki he pupuha ‘oe ‘aho: pea na‘e hoko ‘o pehē, na‘e fakamovetevete ‘akinautolu na‘e toe, na‘e ‘ikai tu‘u fakataha ha toko ua.

¹² ¶ Pea na‘e pehē ‘e he kakai kia Samuela, ko hai ia na‘e pehē, “E pule koā ‘a Saula kiate kimautolu? Omi ‘ae kau tangata, koe‘uhi ke mau tāmata‘i ‘akinautolu.”

¹³ Pea na‘e pehē ‘e Saula, “E ‘ikai ha tangata ‘e tokotaha ‘e tāmata‘i he ‘aho ni: he kuo fai ‘ae fakamo‘ui ‘e Sihova ‘i ‘Isileli he ‘aho ni.”

¹⁴ Pea na‘e pehē ‘e Samuela ki he kakai, “Ha‘u ke tau ō ki Kilikali, ō fakama‘u ke ma‘u ‘ae pule‘anga ‘i ai.”

15 Pea na'e 'alu 'ae kakai kotoa pē ki Kilikali; pea na'a nau fakanofu 'i ai 'a Saula ke tu'i 'i he 'ao 'o Sihova 'i Kilikali; pea na'a nau 'atu 'i ai 'ae ngaahi feilaulau ko e feilaulau fakalelei 'i he 'ao 'o Sihova; pea na'e fiefia lahi 'i ai 'a Saula mo e kau tangata kotoa pē 'o 'Isileli.

12

1 'Oku fakapapau 'e Samuela 'ene angatonu. 6 'Oku valoki 'e ia 'ae kakai 'i he'enau ta'e'ofa. 16 'Oku ne fakamanavahē'i 'akinautolu 'aki 'ae mana 'i he lolotonga 'oe ututa'u. 20 'Oku ne fakafiemālie'i 'akinautolu 'i he anga'ofa 'ae 'Otua.

1 Pea na'e pehē 'e Samuela ki 'Isileli kotoa pē, “Vakai, kuo u tokanga ki homou le'o 'i he me'a kotoa pē na'a mou tala kiate au, pea kuo u fakanofu homou tu'i.

2 Pea ko eni, vakai, 'oku hā'ele 'ae tu'i 'i homou 'ao: pea ko au kuo u motu'a mo 'uluhinā; pea vakai 'oku 'iate kimoutolu hoku ongo foha: pea kuo u 'alu pe 'i homou 'ao talu 'eku kei si'i 'o a'u ki he 'aho ni.

3 Vakai ko au eni, mou fakamo'oni kiate au 'i he 'ao 'o Sihova, pea 'i he 'ao 'o 'ene pani: ko e pulu 'a hai kuo u fa'ao? Pe ko e 'asi 'a hai kuo u to'o? Pe ko hai ha tokotaha kuo u kākaa'i? Pe ko hai ia kuo u fakafiu'i? Pe na'aku ma'u 'ae koloa totongi 'i he nima 'o hai ke fakakui 'aki hoku mata? Pea te u toe 'atu ia kiate kimoutolu.”

4 Pea na'a nau pehē, “Na'e 'ikai te ke kākaa'i 'akimautolu, pe fakafiu'i 'akimautolu, pea na'e 'ikai te ke to'o ha me'a mei he nima 'o ha tangata 'e tokotaha.”

5 Pea pehē 'e ia kiate kinautolu, "Ko 'eku fakamo'oni 'a Sihova kiate kimoutolu, pea 'oku fakamo'oni mo 'ene pani he 'aho ni, 'oku 'ikai te mou 'ilo ha me'a 'i hoku nima." Pea na'a nau pehē, "Ko e fakamo'oni *ia*."

6 Pea na'e pehē 'e Samuela ki he kakai, "Ko Sihova ia 'aia na'a ne fakahikihiki 'a Mōsese mo 'Elone, mo ne 'omi ho'omou ngaahi tamai mei he fonua ko 'Isipite.

7 Pea ko eni mou tu'u pe, koe'uhi ke tau alea mo kimoutolu 'i he 'ao 'o Sihova ki he ngaahi ngāue mā'oni'oni 'a Sihova, 'aia na'a ne fai kiate kimoutolu, pea ki ho'omou ngaahi tamai.

8 'I he hoko 'a Sēkope ki 'Isipite, pea tangi 'a ho'omou ngaahi tamai kia Sihova, na'e fekau ai 'e Sihova 'a Mōsese mo 'Elone, 'aia na'a na 'omi ho'omou ngaahi tamai mei 'Isipite, pea ne ne pule ke nofoma'u 'akinautolu 'i he potu ni.

9 Pea 'i he'enau fakangalongalo'i 'a Sihova ko honau 'Otua, na'a ne fakatau 'akinautolu ki he nima 'o Sisela, ko e 'eikitau 'o Hasoa, pea ki he nima 'oe kakai Filisitia, pea ki he nima 'oe tu'i 'o Moape, pea na'a nau tau'i 'akinautolu.

10 Pea na'a nau tangi kia Sihova 'onau pehē, 'Kuo mau fai angahala, koe'uhi kuo mau li'aki 'a Sihova, pea mau tauhi kia Peali mo 'Asitelote: ka ko eni, fakamo'ui 'akimautolu mei he nima 'o homau ngaahi fili, pea te mau tauhi koe.'

11 Pea na'e fekau 'e Sihova 'a Selupeali, mo Pitani, mo Sefita, mo Samuela, 'o ne fakamo'ui 'akimoutolu mei he nima 'o homou ngaahi fili, 'i he ngaahi potu kotoa pē, pea ne mou nonofo fiemālie pe.

12 Pea 'i ho'omou mamata 'oku ha'u 'a Na'asi ko e tu'i 'oe fānau 'a 'Amoni ke tau'i 'akimoutolu, na'a mou pehē leva kiate au, "Ikai; ka 'e pule ha tu'i kiate kimoutolu: ka ko homou tu'i 'a Sihova ko homou 'Otua.'

13 Pea ko eni, vakai ki he tu'i 'aia kuo mou fili, mo ia ne mou holi ki ai! Pea vakai, kuo fakanofu 'e Sihova 'ae tu'i, kiate kimoutolu.

14 Kapau te mou manavahē kia Sihova, pea tauhi ia, pea fai talangofua ki he'ene folofola, pea 'oua na'a angatu'u ki he fekau 'a Sihova, pehē 'e tu'uma'u pe 'akimoutolu mo e tu'i foki 'oku pule kiate kimoutolu 'i he muimui kia Sihova ko homou 'Otua:

15 Pea kapau 'e 'ikai te mou talangofua ki he folofola 'a Sihova kiate kimoutolu, 'o hangē ko hono hiki hake ki ho'omou ngaahi tamai.

16 ¶ "Pea ko eni, mou tutu'u 'o mamata ki he me'a lahi ni, 'aia 'e fai 'e Sihova 'i homou 'ao.

17 'Ikai ko e 'aho eni 'oe ututa'u uite? Te u ui kia Sihova, pea te ne fekau 'ae mana mo e 'uha; koe'uhi ke mou vakai 'o 'ilo 'oku lahi 'a ho'omou angahala, 'aia kuo mou fai 'i he 'ao 'o Sihova 'i ho'omou kole 'ae tu'i mo'omoutolu.

18 Ko ia na'e lotu ai 'a Samuela kia Sihova: pea na'e 'omi 'e Sihova 'ae mana mo e 'uha 'i he 'aho ko ia: pea na'e manavahē lahi 'ae kakai kotoa pē kia Sihova mo Samuela."

19 Pea na'e pehē 'e he kakai kotoa pē kia Samuela, "Ke ke hūfia 'a ho'o kau tamaio'eiki kia Sihova ko ho 'Otua ke 'oua na'a mau mate: he kuo mau fakalahi 'aki 'emau ngaahi angahala kotoa pē 'ae kovi ni, ke kole 'ae tu'i mo'omautolu."

20 ¶ Pea na'e pehē 'e Samuela ki he kakai, "'Oua na'a mou manavahē: kuo mou fai 'ae ngaahi

angahala ni kotoa pē: kae'oua na'a mou tafoki mei ho'omou muimui 'ia Sihova, ka mou tauhi 'a Sihova 'aki homou loto kotoa;

²¹ Pea 'oua na'a mou afe atu: he ka pehē te mou muimui ai ki he ngaahi me'a va'inga, 'aia 'e 'ikai 'aonga pe fa'a fakamo'ui; he ko e me'a va'inga.

²² He koe'uhi 'e 'ikai li'aki 'e Sihova 'a hono kakai koe'uhi ko hono huafa lahi: he kuo lelei kia Sihova ke ne ngaohi 'akimoutolu ko hono kakai.

²³ Pea ko au foki, Ke ta'ofi 'e he 'Otua 'a 'eku fai angahala kia Sihova 'i he tuku 'eku hūfia 'akimoutolu: ka teu ako kiate kimoutolu 'ae hala lelei mo totonu:

²⁴ Ke mou manavahē pe kia Sihova, pea tauhi ia 'i he mo'oni 'o homou loto kotoa: he vakai ki he ngaahi me'a lahi kuo ne fai ma'amoutolu.

²⁵ Pea kapau te mou kei fai angakovi, 'e faka'auha 'akimoutolu, 'io, 'akimoutolu mo homou tu'i."

13

1 Ko e kau tau 'a Saula. 3 'Oku ne ui 'ae kau Hepelū ki Kilikali ke tau'i 'ae kau Filisitia, na'e te'ia 'enau kolo tau 'e Sonatane. 5 Ko e fu'u tau lahi 'ae kau Filisitia. 6 Ko e mamahi 'ae kakai 'Isileli. 8 'Oku fiu 'a Saula 'i he tatali kia Samuela, pea fai 'e ia 'ae feilaulau. 11 'Oku valoki ia 'e Samuela. 17 Ko e vāhenga tau 'e tolu 'oe kau Filisitia. 19 Ko e filio 'i 'ae kau Filisitia ke 'oua na'a ai ha tufunga 'i 'Isileli.

¹ Na'e pule 'a Saula 'i he tau 'e taha; pea hili 'ene pule 'i he ta'u 'e ua ki 'Isileli,

² Na'e fili 'e Saula 'ene kau tangata 'e toko tolu afe mei 'Isileli: na'e 'ia Saula 'i Mikimasi, pea 'i he mo'unga ko Peteli 'ae toko ua afe, pea na'e 'ia

Sonatane 'i Kipea 'o Penisimani 'ae toko taha afe: pea ko hono toe 'oe kakai na'a ne fekau ke 'alu 'ae tangata taki taha ki hono fale fehikitaki.

³ Pea na'e taa'i 'e Sonatane 'ae kolo tau 'ae kakai Filisitia 'aia na'e 'i Kipea, pea na'e fanongo ki ai 'ae kakai Filisitia. Pea na'e ifi me'alea 'e Saula 'i he potu fonua kotoa pē, 'o ne pehē, Ke ongo'i 'e he kakai Hepelū.

⁴ Pea na'e fanongo 'a 'Isileli kotoa pē ki he lea, kuo taa'i 'e Saula ha kolo tau 'ae kakai Filisitia, pea kuo fehi'anekina 'aupito 'a 'Isileli 'i he 'ao 'oe kakai Filisitia. Pea na'e fekau ke fakataha 'ae kakai kia Saula 'i Kilikali.

⁵ ¶ Pea na'e kātoa fakataha 'ae kakai Filisitia ke tau'i 'a 'Isileli, ko e ngaahi saliote 'e tolu mano, mo e kau tangata heka hoosi 'e toko ono afe, pea ko e kakai na'e hangē ko e 'one'one 'i he matātahi honau tokolahi: pea na'a nau 'alu hake 'o nofo 'i Mikimasi, 'i he potu hopo'angala'ā mei Pete-Aveni.

⁶ Pea 'i he vakai 'ae kau tangata 'Isileli kuo 'ākilotoa 'akinautolu (he na'e mamahi 'ae kakai), na'e fakatoitoi 'akinautolu 'e he kakai 'i he ngaahi 'ana, mo e ngaahi vaofihi, pea 'i he ngaahi maka, mo e potu mā'olunga, pea 'i he ngaahi luo.

⁷ Pea na'e 'alu 'ae kau Hepelū ni'ihiki ki he kauvai 'e taha 'o Sioatani ki he fonua 'o Kata mo Kiliati, ka ko Saula na'e kei 'i Kilikali ia, pea na'e muimui tetetete pe 'ae kakai kiate ia.

⁸ ¶ Pea na'e tatali ia 'i he 'aho 'e fitu 'o fakatatau ki he 'aho na'e kotofa 'e Samuela: ka na'e 'ikai ha'u 'a Samuela ki Kilikali; pea na'e movetevete 'ae kakai 'iate ia.

⁹ Pea na'e pehē 'e Saula, "Omi ki heni kiate au 'ae feilaulau tutu, mo e feilaulau fakalelei." Pea na'a ne 'atu 'ae feilaulau tutu.

¹⁰ Pea na'e hoko 'o pehē, hili leva 'ene faka'osi 'ene 'atu 'ae feilaulau tutu, vakai, kuo hoko mai 'a Samuela; pea na'e 'alu atu 'a Saula ke fakafe-
taulaki kiate ia, ke na fe'iloaki.

¹¹ ¶ Pea na'e pehē 'e Samuela, "Ko e hā ia kuo ke fai?" Pea pehē 'e Saula, "Ko e me'a 'i he'eku vakai kuo movete 'ae kakai meiate au, pea na'e 'ikai te ke hoko mai 'i he ngaahi 'aho na'e kotofa, pea kuo kātōa fakataha 'ae kau Filisitia ki Mikimasi:

¹² Ko ia na'aku pehē ai, 'Ko eni 'e hoko hifo kiate au 'ae kau Filisitia ki Kilikali, ka 'oku te'eki ai te u fai 'ae hū kia Sihova': ko ia ne u kātaki ai au 'o 'atu 'ae feilaulau tutu."

¹³ Pea pehē 'e Samuela kia Saula, "Kuo ke fai vale: kuo 'ikai te ke tauhi 'ae fekau 'a Sihova ko ho 'Otua, 'aia na'a ne fekau kiate koe: ka ne pehē, kuo fokotu'uma'u 'e Sihova ho pule'anga ki 'Isileli 'o ta'engata.

¹⁴ Ka ko eni 'e 'ikai tu'uma'u ho pule'anga: kuo fili 'e Sihova ha tangata ma'ana 'o hangē ko hono loto 'o'ona, pea kuo fekau 'e Sihova kiate ia ke 'eiki ia ki hono kakai, koe'uhi na'e 'ikai te ke tauhi 'aia na'e fekau 'e Sihova kiate koe."

¹⁵ Pea na'e tu'u hake 'a Samuela, 'o 'alu mei Kilikali ki Kipea 'o Penisimani. Pea na'e lau 'e Saula 'ae kakai na'e 'iate ia, ko e toko onongeau nai.

¹⁶ Pea ko Saula mo hono foha ko Sonatane, pea mo e kakai na'e 'iate kinaua, na'a nau nofo 'i Kipea 'o Penisimani: ka na'e 'apitanga 'ae kakai Filisitia 'i Mikimasi.

17 ¶ Pea na'e ha'u 'ae vahe 'e tolu 'oe kau mau-mau mei he nofo'anga tau 'oe kau Filisitia: na'e 'alu 'ae kautau 'e taha ki he hala ki Ofila, ki he fonua ko Suali:

18 Pea na'e afe 'ae kautau 'e taha ki he hala ki Pete-holoni: pea 'alu 'ae kautau 'e taha ki he hala 'oe ve'e fonua 'oku hanga atu ki he tele'a 'o Sipoimi 'o hanga atu ki he toafa.

19 ¶ Pea ko eni, na'e 'ikai 'ilo'i ha tufunga tuki ukamea 'i he fonua kotoa pē 'o 'Isileli: he ne pehē 'e he kau Filisitia, Telia na'a tuki 'e he kau Hepelū 'ae ngaahi heletā mo e tao ma'anautolu.

20 Ka na'e 'alu hifo ki he kau Filisitia 'ae kakai 'Isileli kotoa pē, ke fakamata taki taha 'ae tangata hono huotoho, mo 'ene hele, mo 'ene toki, mo 'ene huo keli.

21 Ka na'a nau ma'u 'ae kili fakamata ki he huo keli, pea ki he hele, mo e ngaahi huhu'i pea mo e ngaahi toki, pea ke fakamata 'ae me'a kini.

22 Pea na'e hoko 'o pehē, 'i he 'aho 'oe tau, na'e 'ikai 'iloa ha heletā pe ha tao 'i he nima 'o ha tokotaha 'i he kakai na'e 'ia Saula mo Sonatane: ka ko Saula mo hono foha ko Sonatane, na'e 'ilo ai ia.

23 Pea na'e hiki kitu'a 'ae 'apitanga 'oe kau Filisitia ke 'alu ki he potu 'alu'anga ki Mikimasi.

14

1 Ko e 'alu 'a Sonatane 'o taa'i 'ae kolo tau 'ae kakai Filisitia. 15 Ko e ilifia na'e fakahoko mei he 'Otua ke nau fetāmate'aki 'akinautolu. 17 Na'e 'ikai tatali 'a Saula ki he lea 'ae taula'eiki, ka nau hoko atu kiate kinautolu. 21 Ko e kau Hepelū na'e hopoate mo kinautolu na'e toitoi, 'oku nau hoko atu 'o tau'i 'akinautolu. 24 Ko e lea tu'utāmaki 'a Saula na'a ne ta'ofi hono lava'i 'oe tau. 32 'Oku ne

ta'ofi 'ae kakai 'i he kai 'oe toto. 35 'Oku ne fokotu'u 'ae feilaulau'anga. 36 'Oku mo'ua 'a Sonatane 'i he talotalo, kae fakamo'ui ia 'e he kakai. 47 Ko e mālohi 'o Saula mo 'ene fānau.

¹ Pea na'e ai 'ae 'aho, na'e pehē ai 'e Sonatane ko e foha 'o Saula ki he talavou na'e to'o 'ene mahafutau, "Ha'u ke ta ō ki he kolo tau 'ae kau Filisitua 'aia 'oku 'i he potu tuku'uta na." Ka na'e 'ikai te ne tala ia ki he'ene tamai.

² Pea na'e tatali 'a Saula 'i he potu ngata'anga 'o Kipea 'i he lolo 'akau ko e pomikanite 'aia 'oku 'i Mikiloni: pea ko e kakai na'e 'iate ia ko e kau tangata 'e toko onongeau nai;

³ Pea ko 'Ahia, ko e foha 'o 'Ahitupe, ko e tokoua 'o Ikapote, ko e foha 'o Finiasi, ko e foha 'o Ilai, ko e taula'eiki 'a Sihova 'i Sailo, 'oku ne 'ai 'ae 'efoti. Pea na'e 'ikai 'ilo 'e he kakai kuo 'alu 'a Sonatane.

⁴ ¶ Pea 'i he vaha'a 'oe 'alu'anga, 'aia na'e fie 'alu ai 'a Sonatane ki he kolo tau 'ae kau Filisitua, na'e ai 'ae maka māsila 'i he potu 'e taha, mo e maka māsila 'i he potu 'e taha: pea ko hono hingoa 'oe taha ko Posese, pea ko e hingoa 'oe taha ko Sene.

⁵ Ko e potu 'oe taha na'e hangatonu atu ki Miki-masi ki he tokelau, pea tonga 'ae taha 'o hangatonu ki Kipea.

⁶ Pea na'e pehē 'e Sonatane ki he talavou na'e to'o 'ene mahafutau, "Ha'u ke ta ō atu ki he kolo tau 'ae kau ta'ekamu ni: 'e pehē nai, 'e ngāue 'a Sihova ma'a kitaua: he 'oku 'ikai faingata'a kia Sihova ke fakamo'ui 'i he tokolahi, pe 'i he tokosi'i."

⁷ Pea na'a pehē 'ae to'o mahafutau kiate ia, "Fai 'aia kotoa pē 'oku 'i ho loto: tafoki koe; vakai, 'oku ou 'iate koe 'o hangē ko ho loto."

⁸ Pea pehē ai ‘a Sonatane, “Vakai, te ta ō atu ki he kau tangata, pea ke ta fakahā ‘akitaua kiate kinautolu.

⁹ Kapau tenau pehē mai kiate kitaua, Mo tatali ke ‘oua ke mau ‘alu atu kiate kimoua; pea te ta tu‘uma‘u ‘i hota potu, pea ‘e ‘ikai te ta ō hake kiate kinautolu.

¹⁰ Pea kapau tenau lea pehē, Mo ō hake kiate kimautolu; pea ta ō hake: he kuo tuku ‘akinautolu ‘e Sihova ki hota nima: pea ko e faka‘ilonga ia kiate kitaua.”

¹¹ Pea na‘a na fakahā fakatou‘osi pe ‘akinaua ki he kolo tau ‘ae kau Filisitia: pea na‘e pehē ‘e he kau Filisitia, “Vakai ‘oku ‘alu atu ‘ae kakai Hepelū mei he ngaahi luo na‘a nau toitoi ‘i ai ‘akinautolu.”

¹² Pea na‘e lea ‘ae kau tangata ‘oe kolo tau kia Sonatane mo ‘ene to‘o mahafutau, ‘o pehē, “Mo ō hake kiate kimautolu, pea te mau fakahā ha me‘a kiate kimoua.” Pea pehē ‘a Sonatane ki hono hoa tau, “‘Alu hake ‘o muimui ‘iate au: he kuo tukuange ‘akinautolu ‘e Sihova ki he nima ‘o ‘Isileli.”

¹³ Pea na‘e kaka hake ‘a Sonatane ‘o piki ‘aki hono nima, mo hono va‘e, pea muimui ‘iate ia ‘a hono hoa tau: pea na‘a nau tō ki lalo ‘i he ‘ao ‘o Sonatane; pea na‘e angimui ‘a hono hoa tau ‘o fai ‘ae tāmata foki.

¹⁴ Pea ko e fuofua tā na‘e fai ‘e Sonatane mo hono hoa tau, ko e kau tangata ‘e toko uofulu nai na‘e tō ‘i he potu kelekele, ko e vaeua ‘oe ‘eka ‘e taha, ‘aia ‘e fa‘a keli ‘e he taulua ‘i pulu ‘e taha.

¹⁵ Pea na‘e tetetete lahi ‘ae tau ‘i he ngoue, pea mo e kakai kotoa pē: ko e kolo tau mo e kau maumau na‘a nau tetetete foki, pea ngalulu mo e

kelekele: ko ia ko e ngalulu lahi ‘aupito ia.

¹⁶ Pea na‘e sio atu ‘e he kau tangata le‘o ‘a Saula ‘i Kipea ‘o Penisimani; pea vakai, na‘e matukutuku ‘ae kakai ‘o mole, pea na‘a nau ‘alu pe mo fetā‘aki pe ‘akinautolu.

¹⁷ Pea pehē ai ‘e Saula ki he kakai na‘e ‘iate ia, “Ko eni, Mou lau, pea vakai pe ko hai kuo ‘alu meiate kitautolu.” Pea hili ‘enau lau, vakai na‘e ‘ikai ‘i ai ‘a Sonatane mo hono hoa tau.

¹⁸ Pea pehē ‘e Saula kia ‘Ahia, “Omi ki heni ‘ae puha ‘*oe fuakava* ‘oe ‘Otua.” He na‘e ‘i he fānau ‘a ‘Isileli ‘ae puha *tapu* ‘ae ‘Otua ‘i he kuonga ko ia.

¹⁹ ¶ Pea na‘e hoko ‘o pehē, ‘i he kei alea ‘a Saula mo e taula‘eiki, na‘e tupu pe ‘ae longoa‘a ‘i he tau ‘ae kakai Filisitia: pea faka‘a‘au ‘o lahi, pea pehē ‘a Saula ki he taula‘eiki, “Ta‘ofi ho nima.”

²⁰ Pea ko Saula mo e kakai kotoa pē na‘e ‘iate ia na‘a nau fakataha ‘akinautolu ‘onau hoko atu ki he tau: pea vakai, ko e heletā ‘ae tangata kotoa pē kuo hiki hake ki hono tokoua, pea na‘e ai ‘ae maveuveu lahi ‘aupito.

²¹ Pea koe‘uhi ko e kau Hepelū na‘e mu‘aki nofo ki he kakai Filisitia, ‘aia na‘e ‘alu hake mo kinautolu ki he ‘apitanga mei he ngaahi potu fonua takatakai, na‘a nau liliu foki ‘o kau ki he kakai ‘Isileli na‘e ‘ia Saula mo Sonatane.

²² Pea mo e kau tangata kotoa pē ‘o ‘Isileli, ‘aia na‘a nau fufū ‘akinautolu ‘i he mo‘unga ko ‘Ifalemi, ‘i he‘enau ongo‘i kuo hola ‘ae kakai Filisitia, na‘e tuli mālohi ‘ekinautolu foki kiate kinautolu ‘i he tau.

²³ Ko ia na‘e fakamo‘ui ‘e Sihova ‘a ‘Isileli ‘i he ‘aho ko ia: pea na‘e ‘alu atu ‘ae tau ‘o hoko ki Pete‘Aveni.

24 ¶ Pea na'e mamahi lahi 'ae kau tangata 'Isileli 'i he 'aho ko ia: he na'e fokotu'u 'ae tapu 'a Saula ki he kakai, 'o pehē, "Mala'ia 'ae tangata 'aia 'e kai ha me'a he 'aho ni kae'oua ke efiāfi, koe'uhi ke u lava'i 'ae totongi ki hoku ngaahi fili." Ko ia na'e 'ikai kamata 'e ha tokotaha 'i he kakai ha me'akai.

25 Pea na'e hoko 'akinautolu kotoa pē 'oe fonua, ki he potu vao 'akau'ia; pea na'e 'i ai 'ae hone 'i he funga kelekele.

26 Pea 'i he hoko 'ae kakai ki he vao 'akau, na'e to'i 'ae honi; ka na'e 'ikai ha tangata 'e 'ai hono nima ki hono ngutu; he na'e manavahē 'ae kakai ki he fuakava.

27 Ka ko Sonatane na'e 'ikai fanongo ia ki he fekau fakapapau 'a 'ene tamai ki he kakai: ko ia na'a ne 'ai 'ae mu'a tokotoko na'e 'i hono nima, 'o 'ai ia ki hono to'i 'oe honi, pea 'ai hono nima ki hono ngutu; pea na'e māmangia ai hono mata.

28 Pea lea ai 'ae tokotaha 'i he kakai, 'o pehē, "Na'e lea fakapapau 'a ho'o tamai mo fuakava ki he kakai, 'o pehē, 'Mala'ia 'ae tangata 'aia te ne kai me'akai he 'aho ni.' " Pea na'e vaivai 'ae kakai.

29 Pea pehē ai 'a Sonatane, "Kuo fai fakamamahi 'a 'eku tamai ki he fonua: 'oku ou kole kiate ki-moutolu, vakai, ki hono fakamaama ki hoku mata, ko e me'a 'i he'eku kamata 'ae me'a si'i 'i he hone ni.

30 Kae huanoa, 'o ka ne kai lahi 'e he kakai he 'aho ni 'i he vete 'a honau fili kuo nau 'ilo? Ka ne pehē, 'ikai kuo lahi hake 'aupito 'ae te'ia kuo hoko ki he kakai Filisitia?"

31 Pea na'a nau taa'i 'ae kakai Filisitia 'i he 'aho ko ia mei Mikimasi 'o a'u ki 'Asaloni: pea na'e vaivai lahi 'ae kakai.

32 Pea na'e 'oho atu 'ae kakai ki he vete, 'o to'o 'ae

fanga sipi, mo e fanga pulu, mo e kosi, ‘o tāmāte‘i ia ‘i he kelekele: pea na‘e kai ia ‘e he kakai mo e toto.

³³ ¶ Pea na‘a nau tala kia Saula, ‘o pehē, “‘Oku fai angahala ‘ae kakai kia Sihova, koe‘uhi ‘i he‘enau kai mo e toto.” Pea pehē ‘e ia, Kuo mou fai angahala: filifilihi mai ha maka lahi kiate au he ‘aho ni.

³⁴ Pea pehē ‘e Saula, Mou vahevahe ‘akimoutolu ‘o ‘alu ki he kakai, ‘o pehē kiate kinautolu, “Mou ‘omi kiate au taki taha ‘ae tangata ‘ene pulu, mo e tangata taki taha ‘ene sipi, ‘o tāmāte‘i ‘i heni, pea kai; pea ‘oua na‘a fai angahala kia Sihova ‘i hō‘omou kai mo e toto.” Pea na‘e ‘omi ‘e he tangata taki taha kotoa pē ‘i he pō ko ia ‘a ‘ene pulu pea tāmāte‘i ia ‘i ai.

³⁵ Pea na‘e fokotu‘u ‘e Saula ‘ae feilaulau‘anga kia Sihova; pea ko e ‘uluaki feilaulau‘anga ia na‘a ne langa kia Sihova.

³⁶ ¶ Pea na‘e pehē ‘e Saula, “Ke tau ‘alu hifo ‘o tuli po‘uli ki he kakai Filisitia ‘o maumau‘i ‘akinautolu ‘o a‘u ki he mā‘a ‘ae ‘aho, pea ‘oua na‘a tau tuku ke toe ha tangata ‘e tokotaha.” Pea na‘a nau pehē, “Ke ke fai ‘aia ‘oku mata lelei kiate koe.” Pea na‘e toki pehē ‘e he taula‘eiki, “Ke tau ‘unu‘unu atu ni ki he ‘Otua.”

³⁷ Pea na‘e fehu‘i ‘a Saula ki he ‘Otua, ‘o pehē, “E lelei ‘eku ‘alu hifo ‘o tuli ki he kau Filisitia?” Pea te ke tuku ‘akinautolu ki he nima ‘o ‘Isileli? Ka na‘e ‘ikai te ne talia ia ‘i he ‘aho ko ia.

³⁸ Pea pehē ‘e Saula, “Mou ‘unu‘unu mai ki heni ‘ae kau matāpule kotoa pē ‘oe kakai: pea mou ‘ilo ‘o vakai pe kuo *tau* angahala ‘i he ha nai he ‘aho ni.

³⁹ Koe‘uhi, hangē ‘oku mo‘ui ‘a Sihova ‘oku ne fakamo‘ui ‘a ‘Isileli, kapau ‘oku ‘i hoku foha ko

Sonatane ko e mo'oni 'e mate ia." Ka na'e 'ikai ai ha tangata 'i he kakai kotoa pē na'e lea kiate ia.

⁴⁰ Pea pehē 'e ia ki 'Isileli kotoa pē, "Ke 'i he potu 'e taha kimoutolu, pea ko au mo hoku foha ko Sonatane te ma 'i he potu 'e taha." Pea pehē 'e he kakai kotoa pē kia Saula, "Ke ke fai 'aia 'oku mata lelei kiate koe."

⁴¹ Ko ia na'e pehē ai 'e Saula kia Sihova ko e 'Otua 'o 'Isileli, "Fakahā 'ae tonuhia. Pea na'e mo'ua 'a Saula mo Sonatane, ka na'e hao 'ae kakai"

⁴² Pea pehē 'e Saula, "Fai 'ae talotalo koe'uhi ko au mo hoku foha ko Sonatane. Pea na'e mo'ua 'a Sonatane."

⁴³ Pea pehē 'e Saula kia Sonatane, "Fakahā mai pe ko e hā ia kuo ke fai." Pea talaange 'e Sonatane kiate ia, 'o pehē, "Na'aku kamata pe ki he hone si'i 'aki 'ae mu'a tokotoko na'e 'i hoku nima, pea vakai, te u mate ai."

⁴⁴ Pea pehē 'e Saula kiate ia, "Ke fai pehē 'e he 'Otua kiate au mo lahi hake foki: he ko e mo'oni te ke mate Sonatane."

⁴⁵ Pea na'e pehē 'e he kakai kia Saula, "E mate 'a Sonatane, 'aia kuo ne fai 'ae fakamo'ui lahi pehē ni 'i 'Isileli? Ke ta'ofi 'e he 'Otua: hangē 'oku mo'ui 'a Sihova," 'e 'ikai tō ki he kelekele hano tu'oni lou'ulu 'e taha; he na'e ngāue ia mo e 'Otua he 'aho ni. Ko ia na'e fakahaofi 'a Sonatane 'e he kakai, ke 'oua na'a mate ia.

⁴⁶ Pea na'e tuku 'e Saula 'ene tuli 'ae kau Filisitia; pea na'e 'alu 'ae kau Filisitia ki honau potu 'onautolu.

⁴⁷ ¶ Ko ia na'e lava'i 'e Saula 'ae pule'anga ki 'Isileli, pea tau'i hono ngaahi fili 'i he ngaahi potu kotoa pē 'o Moape, pea ki he fānau 'a 'Amoni, pea ki 'Itomi, pea ki he ngaahi tu'i 'o Sopa, pea ki he

kakai Filisitia: pea ko e potu na'a ne tafoki 'o 'alu ki ai na'a ne fakamamahi'i 'akinautolu 'i ai.

⁴⁸ Pea na'e fakakātoa 'ae tau, pea taa'i 'ae kakai 'Amaleki, pea na'e fakamo'ui 'a 'Isileli mei he nima 'okinautolu na'e maumau'i 'akinautolu.

⁴⁹ Pea ko eni ko e ngaahi foha 'o Saula, ko Sonatane, mo Isui, mo Malikisua: pea ko e hingoa 'o hono ongo 'ofefine, ko Melapi ko e 'uluaki ia, mo Mikali ko e kimui ia:

⁵⁰ Pea ko e hingoa 'oe uaifi 'o Saula ko 'Ahinoami, ko e 'ofefine 'o 'Ahimeasi: pea ko e hingoa 'oe 'eiki 'o 'ene tau ko 'Apina, ko e foha 'o Nea, ko e tu'asina 'o Saula.

⁵¹ Pea ko e tamai 'a Saula 'a Kisi; pea ko Nea ko e tamai 'a 'Apina, ko e foha ia 'o 'Apieli.

⁵² Pea na'e fai 'ae tau fakamamahi ki he kakai Filisitia 'i he 'aho kotoa pē 'o Saula: pea 'i he mamata 'a Saula ki ha tangata mālohi, mo ha tangata to'a, na'a ne fili ia ma'ana.

15

1 'Oku fekau 'e Samuela 'a Saula ke faka'auha 'ae kakai 'Amaleki. 6 'Oku 'ofa 'a Saula ki he kau Kena. 8 'Oku ne fakamo'ui 'a Ekaki mo hono lelei 'oe vete. 10 'Oku valoki 'e Samuela 'a Saula, 'oku ne fakafisi ki ai mo fakamālō 'e ia ia, 20 'Oku li'aki ia 'e he 'Otua 'i he'ene talangata'a. 24 Ko e fakavaivai 'i ia 'e Saula. 32 'Oku tāmata 'i 'e Samuela 'a Ekaki. 34 'Oku māvae 'a Samuela mo Saula.

¹ Pea na'e lea pehē foki 'a Samuela kia Saula, "Na'e fekau au 'e Sihova ke u fakanofō koe ko e tu'i ki hono kakai, 'io, ko 'Isileli: pea ko eni ke ke fanongo koe ki he le'o 'oe ngaahi folofola 'a Sihova.

2 ‘Oku pehē mai ‘e Sihova ‘oe ngaahi kautau, ‘oku ou manatu ‘i ‘aia na ‘e fai ‘e ‘Amaleki ki ‘Isileli, ‘a ‘ene toitoi ‘i ia ‘i he hala, ‘i he ‘ene ‘alu hake mei ‘Isipite.

3 Pea ko eni ke ke ‘alu ‘o taa ‘i ‘a ‘Amaleki, pea faka ‘auha ‘aupito ‘aia kotoa pē ‘oku nau ma ‘u, pea ‘oua na ‘a fakamo ‘ui ‘akinautolu; ka ke tāmata ‘i ‘ae tangata mo e fefine, mo e fānau huhu, ‘ae fanga pulu mo e sipi, ‘ae kāmeli mo e ‘asi.”

4 Pea na ‘e tānaki fakataha ‘e Saula ‘ae kakai, ‘o ne lau ‘akinautolu ‘i Tilaimi, ko e kau tangata hā ‘ele ‘e toko ua kilu, pea ko e kau tangata Siuta ko e tokotaha mano.

5 Pea na ‘e ha ‘u ‘a Saula ki he kolo ‘e taha ‘o ‘Amaleki ‘o ne tali tau ‘i he toafa.

6 ¶ Pea na ‘e lea ‘a Saula ki he kau Kena, “‘Alu ‘akimoutolu, ‘o ‘alu hifo mei he kakai ‘Amaleki, telia na ‘aku faka ‘auha ‘akimoutolu fakataha mo kinautolu: he na ‘a mou fakahā ‘ae anga ‘ofa ki he fānau kotoa pē ‘a ‘Isileli, ‘i he ‘enau ‘alu hake mei ‘Isipite.” Pea na ‘e ‘alu ‘ae kau Kena mei he kakai ‘Amaleki.

7 Pea na ‘e taa ‘i ‘e Saula ‘ae kakai ‘Amaleki mei Havila ‘o ‘a ‘u atu ki Sua, ‘aia ‘oku hangatonu ki ‘Isipite.

8 Pea na ‘a ne puke mo ‘ui ‘a Ekaki ko e tu ‘i ‘oe kakai ‘Amaleki, pea ne faka ‘auha ‘aupito ‘ae kakai ‘aki ‘ae mata ‘oe heletā.

9 Ka na ‘e fakamo ‘ui ‘e Saula mo e kakai ‘a Ekaki, mo e fanga sipi ‘oku fungani lelei, mo e fanga pulu, pea mo e fanga manu sino, pea mo e fanga lami, mo ia kotoa pē na ‘e lelei, pea ‘ikai si ‘i faka ‘auha ‘akinautolu: ka ko ia kotoa pē na ‘e mata kovi, mo ta ‘e aonga, ko ia ne nau faka ‘auha ‘aupito.

10 Pea na'e hoko ai 'ae folofola 'a Sihova kia Samuela, 'o pehē,

11 “Oku liliu hoku loto koe'uhi ko 'eku fokotu'u 'a Saula ke tu'i: he kuo tafoki kimui ia mei he muimui 'iate au, pea kuo 'ikai si'i fai ki he'eku ngaahi fekau.” Pea na'e mamahi ai 'a Samuela; pea tangi ia kia Sihova 'i he pō 'o 'aho.

12 Pea 'i he tu'u hengihengi hake 'a Samuela 'i he 'apongipongi ke fakafetaulaki kia Saula, na'e fakahā kia Samuela, 'o pehē, na'e ha'u 'a Saula ki Kameli, pea vakai, na'e fokotu'u 'e ia hano potu 'i ai, pea liu mei ai, 'o 'alu, 'o 'alu hifo ki Kilikali.

13 Pea na'e hoko ange 'a Samuela kia Saula: pea pehē 'e Saula kiate ia, “Ke monū'ia pe 'a koe 'ia Sihova: kuo u fai 'ae fekau 'a Sihova.”

14 Pea na'e pehē 'e Samuela, “Ko e hā hono 'uhinga 'oe tangi 'ae fanga sipi ni 'i hoku telinga? Pea mo e tangi 'ae fanga pulu 'aia 'oku ou ongo'i?”

15 Pea na'e pehē 'e Saula, “Kuo nau 'omi 'akinautolu mei he kakai 'Amaleki he na'e fakamo'ui 'e he kakai 'ae fanga sipi fungani lelei mo e fanga pulu, ke feilaulau 'aki kia Sihova ko ho 'Otua; pea ko hono toe kuo mau faka'auha 'aupito.”

16 Pea pehē 'e Samuela kia Saula, “Tatali, pea te u fakahā kiate koe 'aia na'e tala mai 'e Sihova kiate au 'i he poōni.” Pea pehē 'e ia kiate ia, “Ke ke lea mai.”

17 Pea pehē 'e Samuela, “I ho'o *kei* si'i 'i ho mata 'o'ou, 'ikai na'e ngaahi koe ko e 'ulu ki he ngaahi fa'ahinga 'o 'Isileli, pea fakanofu koe 'e Sihova ke ke tu'i ki 'Isileli?”

18 Pea na'e fekau koe 'e Sihova, 'i ha fononga, 'o ne pehē, “Alu 'o faka'auha 'aupito 'ae kau anga-

hala ko e kau 'Amaleki, 'o tau'i 'akinautolu ke nau 'auha ai.

¹⁹ Ko ia ko e hā na'e 'ikai ai te ke talangofua ki he folofola 'a Sihova, ka na'a ke 'oho ki he koloa 'oe vete, pea fai kovi 'i he 'ao 'o Sihova?"

²⁰ Pea pehē 'e Saula kia Samuela, "Ko e mo'oni kuo u fai talangofua ki he le'o 'o Sihova, pea u 'alu 'i he hala 'aia na'e fekau au ki ai 'e Sihova, pea kuo 'omi 'a Ekaki ko e tu'i 'oe kakai 'Amaleki, pea kuo faka'auha 'aupito 'ae kakai 'Amaleki."

²¹ Ka na'e to'o 'e he kakai 'ae koloa vete, ko e fanga sipi, mo e fanga pulu, ko hono fungani 'oe ngaahi me'a 'aia na'e tonu ke faka'auha 'aupito, ke feilaulau 'aki kia Sihova ko ho 'Otua 'i Kilikali.

²² Pea pehē 'e Samuela, "He 'oka fiemālie tatau pe 'a Sihova 'i he ngaahi feilaulau tutu, mo e ngaahi feilaulau, 'i he fai talangofua ki he le'o 'o Sihova? Vakai, 'oku lelei lahi 'ae talangofua 'i he feilaulau, pea ko e fakafanongo 'i he ngako 'oe fanga sipitangata."

²³ He 'oku tatau 'ae angatu'u mo e hia ko e tuki fakatēvolo, pea ko e paongata'a 'oku tatau ia mo e hia 'oe tauhi 'otua loi. Ko e me'a 'i ho'o li'aki 'ae folofola 'a Sihova, kuo ne li'aki foki koe ke 'oua na'a ke tu'i.

²⁴ ¶ Pea na'e pehē 'e Saula kia Samuela, "Kuo u fai angahala: he kuo u fai talangata'a ki he fekau 'a Sihova, pea mo ho'o lea: ko e me'a 'i he'eku manavahē ki he kakai, pea u talangofua ki honau le'o.

²⁵ Pea ko eni, 'oku ou kole kiate koe, ke ke fakamolemole 'eku angahala, pea ke ha'u ke ta ō mo au, koe'uhi ke u hū kia Sihova."

²⁶ Pea na'e pehē 'e Samuela kia Saula, "'E 'ikai

te ta foki mo koe: he kuo ke li'aki 'ae folofola 'a Sihova, pea kuo li'aki koe 'e Sihova ke 'oua na'a ke tu'i ki 'Isileli."

²⁷ Pea 'i he tafoki atu 'a Samuela ke 'alu, na'a ne puke ki he tapa 'o hono pulupulu, pea na'e hae'i ia.

²⁸ Pea na'e pehē 'e Samuela kiate ia, "Kuo hae'i 'e Sihova 'ae pule'anga 'o 'Isileli meiate koe he 'aho ni, pea kuo ne foaki ia ki ho kaungā'api 'o'ou 'oku lelei hake 'iate koe.

²⁹ Pea koe'uhi foki ko e Māfimafi 'o 'Isileli, 'e 'ikai loi ia pe fakatomala: he 'oku 'ikai ko e tangata ia, koe'uhi ke ne fakatomala."

³⁰ Pea toki pehē ai 'e ia, "Kuo u fai angahala: ka 'oku 'oku ou kole kiate koe, ke ke faka'apa'apa kiate au 'i he 'ao 'oe kau mātu'a 'o hoku kakai, pea 'i he 'ao 'o 'Isileli, pea ke ta tafoki mo au, koe'uhi ke u hū kia Sihova ko ho 'Otua."

³¹ Pea na'e toe tafoki 'a Samuela kia Saula; pea na'e hū 'a Saula kia Sihova.

³² ¶ Pea na'e pehē 'e Samuela, "Mou 'omi kiate au 'a Ekaki ko e tu'i 'oe kakai 'Amaleki." Pea na'e ha'u fakamofutofuta 'a Ekaki kiate ia. Pea na'e pehē 'e Ekaki, "Kuo hili ange mo'oni *nai* 'ae kona 'oe mate."

³³ Pea pehē 'e Samuela, "Hangē na'e fakamasiva fānau 'ae kau fefine, 'e ho'o heletā, 'e masiva fānau 'a ho'o fa'ē 'i he kau fefine." Pea na'e tu'utu'u ke iiki 'e Samuela 'a Ekaki 'i he 'ao 'o Sihova 'i Kilikali.

³⁴ ¶ Pea na'e 'alu ai 'a Samuela ki Lama: pea na'e 'alu hake 'a Saula ki hono fale 'i Kipea 'o Saula.

³⁵ Pea na'e 'ikai toe ha'u 'a Samuela ke 'a'ahi kia Saula 'o a'u ki he 'aho 'o 'ene pekia: ka na'e tēngihia 'e Samuela 'a Saula: pea na'e liliu 'a Sihova mei he'ene fakanofa 'a Saula ko e tu'i ki 'Isileli.

16

1 'Oku fekau 'e he 'Otua 'a Samuela 'o hangē ko e fai 'ae feilaulau, pea hoko ia ki Petelihema. 6 Ko hono loto fakatangata kuo valokia. 11 'Oku ne pani 'a Tevita. 15 'Oku fekau 'e Saula ke ha'u 'a Tevita ke fakafiemālie 'i hono laumālie kovi.

¹ Pea na'e folofola 'e Sihova kia Samuela, “E tuku 'afē 'a ho'o tēngihia 'a Saula; he kuo u li'aki ia ke 'oua na'a pule ia ki 'Isileli? fakafonu ha'o nifo'i manu 'i he lolo, pea ke 'alu, te u fekau koe kia Sese ko e tangata Petelihema: he kuo u teuteu ha tu'i mei hono ngaahi foha.

² Pea na'e pehē 'e Samuela, “E fēfē 'eku fa'a 'alu? Kapau 'e fanongo ki ai 'a Saula te ne tāmāte'i au.” Pea pehē 'e Sihova kiate ia, “Ave ha pulu fefine mo koe, pea ke pehē, kuo u ha'u ke feilaulau kia Sihova.

³ Pea ke ui 'a Sese ki he feilaulau, pea te u fakahā kiate koe 'aia te ke fai: pea ke pani ma'aku 'aia te u lau kiate koe.”

⁴ Pea na'e fai 'e Samuela 'aia na'e folofola ki ai 'a Sihova. Pea na'e tetetete 'ae kau mātu'a 'oe kolo 'i he'ene hoko ki ai, 'onau pehē, “Oku ke ha'u melino pe?”

⁵ Pea na'e pehē 'e ia, “Oku ou ha'u melino pē: kuo u ha'u ke fai 'ae feilaulau kia Sihova: fakatapui 'akimoutolu, pea mou ha'u mo au ki he feilaulau.” Pea na'a ne fakatapui 'a Sese mo hono ngaahi foha, 'o ne ui 'akinautolu ki he feilaulau.

⁶ ¶ Pea 'i he'enu hoko mai, na'e sio ia kia Iliape, pea pehē 'e ia, “Ta 'oku 'i he 'ao ni 'o Sihova 'aia kuo ne pani.”

⁷ Ka na'e pehē 'e Sihova kia Samuela, “Oua na'a

ke mamata ki hono mata, pea ki he mā'olunga 'o hono sino; he kuo u li'aki ia: he 'oku 'ikai mamata 'a Sihova 'o hangē ko e mamata 'ae tangata; he 'oku sio 'ae tangata ki he anga 'oku hā 'itu'a, ka 'oku 'afio'i 'e Sihova 'ae loto."

⁸ Hili ia na'e ui 'e Sese ke ha'u 'a 'Apinatapi, ke ne 'alu ange 'i he 'ao 'o Samuela. Pea na'a ne pehē, 'Oku 'ikai fili ia foki 'e Sihova.

⁹ Pea na'e fekau 'e Sese ke 'alu ange 'a Sama. Pea pehē 'e ia, "'Oku 'ikai fili foki ia 'e Sihova."

¹⁰ Pea na'e toe fekau 'e Sese ke 'alu ange hono foha 'e toko fitu 'i he 'ao 'o Samuela. Pea na'e pehē 'e Samuela kia Sese, "'Oku 'ikai fili 'e Sihova 'akinautolu."

¹¹ Pea na'e pehē 'e Samuela kia Sese, "'Oku 'i heni ho'o fānau kotoa pē?" Pea na'e pehē 'e ia, "'Oku kei toe 'ae kimui, pea vakai, 'oku ne tauhi 'ae fanga sipi." Pea na'e pehē 'e Samuela kia Sese, "Fekau ke 'omi ia: koe'uhi 'e 'ikai te tau nofo ki lalo kae'oua ke ha'u ia."

¹² Pea na'e fekau 'e ia, ke 'omi ia ki loto. Pea na'e totototo mo e toulekeleka hono mata, 'o mata-matalelei 'ene hā mai. Pea na'e pehē 'e Sihova, "Tu'u hake, 'o pani ia; he ko eni ia."

¹³ Pea na'e toki to'o 'e Samuela 'ae nifo'i manu na'e 'i ai 'ae lolo, 'o ne pani ia 'i he 'ao 'o hono ngaahi kāinga; pea na'e hoko 'ae Laumālie 'o Sihova kia Tevita talu mei he 'aho ko ia. Pea na'e tu'u 'a Samuela 'o 'alu ki Lama.

¹⁴ ¶ Ka na'e mahu'i 'ae Laumālie 'o Sihova mea Saula, pea na'e fakamamahi'i ia 'e he laumālie kovi mea Sihova.

¹⁵ Pea na'e pehē 'e he kau tamaio'eiki 'a Saula kiate ia, "Ko eni, vakai, ko e laumālie kovi mei he 'Otua 'oku ne fakamamahi'i koe.

16 Ke fekau mai ni 'e homau 'eiki ki ho'o kau tamaio'eiki, 'oku 'i ho 'ao, ke kumi ha tangata 'oku poto 'i he tā 'oe ha'ape: pea 'e hoko 'o pehē, 'oka 'iate koe 'ae laumālie kovi mei he 'Otua, pea 'e tā 'e ia 'aki hono nima, pea te ke mo'ui ai."

17 Pea na'e pehē 'e Saula ki he'ene kau tamaio'eiki, "Ko eni, mou kumi leva ni ha tangata 'oku poto 'i he tā me'a faiva pea 'omi ia kiate au."

18 Pea na'e lea ai 'ae tamaio'eiki 'e tokotaha, 'o pehē, "Vakai, na'aku mamata ki he foha 'o Sese ko e tangata Petelihema, 'aia 'oku poto 'i he tā, pea ko e tangata to'a 'aupito ia, mo e tangata tau, pea 'oku anga fakapotopoto, pea ko e tangata matamatalelei, pea 'oku 'iate ia 'a Sihova."

19 Ko ia na'e fekau ai 'e Saula 'ae kau talafekau kia Sese, 'o pehē, "Tuku mai ho foha ko Tevita, 'aia 'oku 'i he fanga sipi, ke ha'u kiate au."

20 Pea na'e 'ave 'e Sese 'ae 'asi na'e tauloto mā, mo e hina uaine, mo e 'uhiki'i sipi, 'o ne 'atu ia kia Saula 'i he nima 'o hono foha ko Tevita.

21 Pea na'e hoko ange 'a Tevita kia Saula, 'o tu'u 'i hono 'ao: pea na'e 'ofa lahi ia kiate ia; pea hoko ia ko hono hoa tau.

22 Pea na'e fekau 'e Saula kia Sese, 'o pehē, "Oku ou kole kiate koe tuku mai 'a Tevita ke nofo ia 'i hoku 'ao; he 'oku ou lelei'ia ai au."

23 Pea 'i he hoko kia Saula 'ae laumālie mei he 'Otua, pea pehē, na'e to'o 'e Tevita 'ae ha'ape 'o ne tā 'aki ia hono nima: pea na'e fakafiemālie ai 'a Saula, pea mo'ui ai, pea na'e 'alu 'iate ia 'ae laumālie kovi.

17

1 Ko e tali te u tau pe 'ae kakai 'Isileli mo e kakai

Filisitia. 4 'Oku 'alu atu fakalaukau 'a Kolaiate ke luki tau. 12 Ko e fekau 'e he tamai 'a Tevita ke ne 'a'ahi atu ki hono ngaahi ta'okete, pea ko e tali 'e ia 'ae luki. 28 'Oka taute'i ia 'e Iliape. 30 'Oku 'omi ia kia Saula. 32 'Oku ne fakahā hono 'uhinga 'a 'ene tui. 38 'Oku 'ikai ha'ane mahafutau kae mahafu 'aki 'ae tui, pea 'oku ne tāmata'e 'ae fu'u tangata. 55 'Oku tokanga 'a Saula kia Tevita.

¹ Pea na'e tānaki 'e he kakai Filisitia 'a 'enau ngaahi tau ke tau, pea na'e kātoa fakataha 'akinautolu 'i Soko 'aia 'oku 'o Siuta, 'onau 'apitanga 'i he vaha'a 'o Soko mo 'Aseka 'i 'Efesi-Tamemi.

² Pea kuo kātoa fakataha 'a Saula mo e kau tangata 'o 'Isileli, 'onau 'apitanga 'i he tele'a 'o Ila, 'onau fakanofonofu 'ae tau ke tau'i 'ae kakai Filisitia.

³ Pea na'e tu'u 'ae kau Filisitia 'i he mo'unga 'i he potu 'e taha, pea tu'u 'a 'Isileli 'i he mo'unga 'i he potu kehe: pea na'e ai 'ae tele'a 'i hona vaha'a.

⁴ ¶ Pea na'e 'alu atu mei he 'apitanga 'oe kau Filisitia 'ae tangata to'a, ko Kolaiate 'o Kati hono hingoa, ko e hanga 'e hongofulu ma tolu hono mā'olunga.

⁵ Pea na'e 'i hono 'ulu 'ae tatā palasa, pea na'e kofu ia 'aki 'ae kofu palasa: pea ko e fakatatau 'o hono kofu ko e sikeli palasa 'e nima afe.

⁶ Pea na'e kofu'aki 'ae palasa 'a hono va'e pea na'e 'i he vaha'a 'o hono uma ha sifa palasa.

⁷ Pea ko e kau 'o hono tao na'e hangē ko e 'akau fakama'unga 'ae tangata lalanga; pea ko hono mamafa 'oe 'ulu 'o hono tao ko e sikeli 'aione 'e onongeau: pea na'e 'alu ha tokotaha 'i hono 'ao ke

fua ‘ae pā.

⁸ Pea na‘e tu‘u ia ‘o kalanga ki he ngaahi tau ‘o ‘Isileli, ‘o ne pehē kiate kinautolu, “Ko e hā kuo mou ha‘u ke fakatoka ai ‘ae tau? ‘Ikai ko e Filisitia au, pea mo kimoutolu ko e kau tamaio‘eiki kia Saula? Fili ha tangata ma‘amoutolu, pea tuku ke ‘alu hifo ia kiate au.

⁹ Kapau ‘oku mafai ‘e ia ke ma tau mo au, pea ne tāmata‘i au, pehē te mau hoko ho ho‘omou kau tamaio‘eiki: pea kapau te u mālohi au kiate ia, ‘o tāmata‘i ia, te mou hoko ko ‘emau kau tamaio‘eiki, pea te mou tauhi ‘akimautolu.”

¹⁰ Pea na‘e pehē ‘e he tangata Filisitia, “‘Oku ou sipitau ki he ngaahi tau ‘o ‘Isileli he ‘aho ni; tuku mai ha tangata ke ma fai mo au.”

¹¹ Pea ‘i he fanongo ‘a Saula mo ‘Isileli kotoa pē ki he ngaahi lea ko ia ‘ae tangata Filisitia, na‘a nau ilifia mo manavahē lahi.

¹² ¶ Pea ko Tevita ko e foha ia ‘oe tangata ‘o Efalata ‘o Petelihema, ko hono hingoa ko Sese; pea na‘e ‘iate ia ‘ae foha ‘e toko valu: pea na‘e lau ‘ae tangata ko ia mo e kau mātu‘a ‘i he ngaahi ‘aho ‘o Saula.

¹³ Pea na‘e muimui ‘ia Saula ki he tau ‘ae ngaahi foha ‘e toko tolu ‘o Sese na‘e tu‘ukimu‘a; pea ko e hingoa ‘o hono foha ‘e toko tolu na‘e ‘alu ki he tau, ko Iliape ko e ‘uluaki ia, pea na‘e hoko mo ia ‘a ‘Apinatapi, pea ko hono tokō tolu ko Sama.

¹⁴ Pea ko e kimui ‘a Tevita: pea na‘e muimui ‘ia Saula ‘ae ta‘okete ‘e toko tolu.

¹⁵ Ka na‘e hiki ‘a Tevita meia Saula ke toe ‘alu ‘o tauhi ‘ae fanga sipi ‘a ‘ene tamai ‘i Petelihema.

¹⁶ Pea na‘e ‘unu‘unu mai ‘ae tangata Filisitia ‘i he pongipongi mo e efiafi, ‘o ne fakahā ia ‘i he ‘aho ‘e

fāngofulu.

¹⁷ Pea na'e pehē 'e Sese ki hono foha ko Tevita, "Ko eni, ke ke 'ave ki ho ngaahi ta'okete 'ae efa 'e taha 'oe uite tunu ni, mo e fō'i mā 'e hongofulu, pea ke lele ki he 'apitanga ki ho kāinga;

¹⁸ Pea ke 'ave 'ae ngaahi siisi 'e hongofulu ki he 'eiki 'o 'enau toko afe, pea vakai, pe 'oku fēfē 'a ho ngaahi ta'okete, pea ke ma'u 'enau popōaki.

¹⁹ Pea ko eni, ko Saula mo kinautolu, mo e kau tangata kotoa pē 'o 'Isileli, na'a nau 'i he tele'a 'o Ila, ke tau mo e kakai Filisitia."

²⁰ ¶ Pea na'e tu'u hengihengi hake 'a Tevita 'i he 'apongipongi, 'o ne tuku 'ae fanga sipi ki he tangata ke le'ohi, pea na'e teu, 'o 'alu ia, 'o hangē ko e fekau 'a Sese kiate ia; pea na'e hoko atu ia ki he keli, 'o fe'unga mo 'ene 'alu atu 'ae tau ke tau, mo 'enau kaila ki he tau.

²¹ He na'e 'osi hono faka'otu 'ae tau 'e 'Isileli mo e kakai Filisitia, pea na'e fehāngaaki 'ae tau ki he tau.

²² Pea na'e tuku 'e Tevita 'ae ngaahi me'a na'e tokonaki ki he nima 'oe tangata le'o koloa, ka ka lele ia ki he tau, pea na'e hoko atu ia 'o ne fe'iloaki mo hono ngaahi ta'okete.

²³ Pea 'i he'enau kei talanoa, vakai, na'e 'alu hake 'ae fu'u to'a ko e tangata Filisitia 'o Kati, ko Kolaiate hono hingoa, mei he ngaahi tau 'oe kakai Filisitia, pea na'e lea ia 'o fakatatau ki he'ene ngaahi lea mu'a: pea na'e fanongo ki ai 'a Tevita.

²⁴ Pea 'i he mamata kiate ia 'ae kau tangata kotoa pē 'o 'Isileli, na'a nau hola meiate ia, pea manavahē lahi.

²⁵ Pea na'e pehē 'e he kau tangata 'o 'Isileli, "Kuo mou mamata ki he tangata ni kuo 'alu hake? Ko

e mo'oni kuo 'alu hake ia ke luki ki 'Isileli: ka 'e 'ilonga 'ae tangata 'e tāmāte'i ia, 'e fakakoloa ia 'e he tu'i 'aki 'ae koloa lahi, pea 'e foaki kiate ia hono 'ofefine, pea 'e fakatau'atāina 'ae fale 'o 'ene tamai 'i 'Isileli."

²⁶ Pea na'e lea 'a Tevita ki he kau tangata na'e tu'u 'i ai, 'o pehē, "Ko e hā 'e fai ki he tangata 'oku ne tāmāte'i 'ae Filisitia ko eni, pea 'ave ke mama'o 'ae manuki mei 'Isileli? He ko hai 'ae Filisitia ta'ekamu ni koe'uhi ke tu'u ia 'o luki ki he ngaahi kautau 'ae 'Otua mo'ui?"

²⁷ Pea na'e lea 'ae kakai kiate ia 'o fakatatau mo ia kuo lau, 'o pehē, 'E pehē pe hono fai ki he tangata te ne tāmāte'i ia.

²⁸ ¶ Pea na'e fanongo 'a Iliape ko hono ta'okete 'i he'ene lea ki he kau tangata; pea na'e tupu ai 'ae 'ita 'a Iliape kia Tevita, pea pehē 'e ia, "Ko e hā na'a ke omi ai ki heni? Pea kuo ke tuku kia hai 'ae fanga sipi si'i na 'i he toafa? 'Oku ou 'ilo ho'o fielaahi, mo e kovi lahi 'o ho loto; he kuo ke ha'u ki heni koe'uhi ke ke mamata ki he tau."

²⁹ Pea na'e pehē 'e Tevita, "Ko eni ko e hā kuo u fai? 'Ikai 'oku ai hono 'uhinga?"

³⁰ ¶ Pea ne tafoki ia meiate ia 'o hanga ki he tokotaha, 'o toe lea 'o pehē pe: pea na'e toe tala kiate ia, 'o hangē ko e fuofua lea.

³¹ Pea 'i he'ene ongoongo atu 'ae ngaahi lea na'e lea 'aki 'e Tevita, na'a nau fakahā ia 'i he 'ao 'o Saula: pea na'a ne fekau ke 'omi ia.

³² ¶ Pea na'e pehē 'e Tevita kia Saula, "'Oua na'a ilifia 'ae loto 'o ha tangata koe'uhi ko ia; ko ho'o tamaio'eiki ko au te u 'alu 'o tau'i 'ae tangata Filisitia."

³³ Pea na'e pehē 'e Saula kia Tevita, "Oku 'ikai te ke mafai ke 'alu ke tu'u hake 'o tau'i 'ae Filisitia ni: he ko e tamasi'i pe koe, ka ko e tangata tau pe ia talu 'ene kei si'i."

³⁴ Ka na'e pehē 'e Tevita kia Saula, "Na'e tauhi 'e ho'o tamaio'eiki 'ae fanga sipi 'a 'ene tamai, mo 'ene ha'u 'ae laione mo e pea, 'o puke 'o 'ave 'ae 'uhiki'i lami mei he fanga sipi:

³⁵ Pea na'aku tuli ia 'i tua'ā, 'o taa'i ia, pea u fakamo'ui ia mei hono ngutu: pea 'i he'ene tu'u ki 'olunga kiate au, na'aku puke ia 'i hono fakapau, pea tā ia 'o tāmata'i.

³⁶ Na'e tāmata'i fakatou'osi pe 'e ho'o tamaio'eiki 'ae laione mo e pea: pea ko e Filisitia ta'ekamu ni, 'e tatau ia mo ha taha 'o kinaua, ko e me'a 'i he'ene pole ki he ngaahi tau 'ae 'Otua 'o 'Isileli."

³⁷ Pea na'e lea foki 'a Tevita 'o pehē, "Ko Sihova 'aia na'a ne fakamo'ui au mei he pesipesi 'oe laione, mo e pesipesi 'oe pea, te ne fakamo'ui au mei he nima 'oe Filisitia ni." Pea na'e pehē 'e Saula kia Tevita, "Alu, pea ke 'iate koe 'a Sihova.

³⁸ Pea na'e fakakofu tau 'e Saula 'a Tevita, "Pea ne 'ai 'ae tatā palasa ki hono 'ulu; pea ne 'ai kiate ia foki 'ae kofu palasa.

³⁹ Pea na'e nono'o 'e Tevita 'ene heletā 'itu'a ki he kofu tau, 'o ne 'ahi'ahi ke 'alu; he na'e te'eki ai te ne 'ahi'ahi'i ia. Pea na'e pehē 'e Tevita kia Saula, "Oku 'ikai te u fa'a 'alu mo e nāunau ni: he kuo 'ikai te u 'ahi'ahi'i ia." Pea na'e vete ia 'e Tevita 'o ne tuku ia.

⁴⁰ Pea na'e to'o 'e ia hono tokotoko, 'i hono nima, 'o ne fili 'ae fo'i maka molemole 'e nima mei he tafe'anga, vai, 'o ne 'ai ia ki he kato 'ae tauhi sipi na'e 'iate ia, 'aia ko e kato si'i; pea na'e 'i hono nima 'ene makatā: pea na'e 'unu'unu atu ia ki he tangata

Filisitia.

⁴¹ Pea na'e ha'u 'ae tangata Filisitia 'o ne 'unu'unu ke ofi kia Tevita: pea ko e tangata na'e fua 'ae pā na'e 'alu mu'omu'a ia 'i hono 'ao.

⁴² Pea 'i he fesiofaki 'ae tangata Filisitia, 'o ne mamata kia Tevita, na'a ne manuki kiate ia: he na'e kei tamasi'i pe ia, pea totototo, pea mata-matalelei hono mata.

⁴³ Pea pehē 'e he tangata Filisitia kia Tevita, "Ko e kulī au, kuo ke ha'u ai kiate au mo e ngaahi 'akau?" Pea kape'i 'e he tangata Filisitia 'a Tevita 'i hono ngaahi 'otua.

⁴⁴ Pea pehē 'e he tangata Filisitia kia Tevita, "Ha'u kiate au, pea te u 'atu ho kakano ki he fanga manu 'oe 'atā, pea ki he fanga manu 'oe vao."

⁴⁵ Pea pehē 'e Tevita ki he tangata Filisitia, "'Oku ke ha'u kiate au 'aki 'ae heletā, mo e tao, pea mo e pā: ka 'oku ou 'alu atu kiate koe 'i he huafa 'o Sihova 'oe ngaahi kautau, ko e 'Otua 'oe ngaahi tau 'a 'Isileli, 'aia kuo ke polepole ki ai.

⁴⁶ 'E tuku koe 'e Sihova he 'aho ni ki hoku nima; pea te u taa'i koe 'o to'o ho 'ulu meiate koe; pea te u foaki 'ae ngaahi 'anga'anga 'oe tau 'ae kakai Filisitia he 'aho ni ki he fanga manu 'oe 'atā, pea ki he fanga manu kaivao 'oe fonua, koe'uhi ke hoko 'o 'ilo 'e māmani kotoa pē, 'oku ai ha 'Otua 'o 'Isileli.

⁴⁷ Pea 'e hoko 'o 'ilo 'e he fakataha ni kotoa pē, 'oku 'ikai fakamo'ui 'e Sihova 'aki 'ae heletā mo e tao; he 'oku 'a Sihova 'ae tau, pea te ne tuku 'akimoutolu ki homau nima."

⁴⁸ Pea na'e hoko 'o pehē, 'i he tu'u hake 'ae tangata Filisitia, pea ha'u ke 'unu'unu mai ke fakafetaulaki kia Tevita, na'e fai vave 'a Tevita 'o

lele atu ki he fu'u tau ke fakafetaulaki atu ki he Filisitia.

⁴⁹ Pea na'e ala 'e Tevita hono nima ki he'ene kato, 'o ne to'o mei ai 'ae fo'i maka, 'o ne makataa'i ia, 'o ne taa'i 'ae Filisitia 'i hono fo'i la'e, pea na'e ngalo hifo 'ae maka 'i hono 'ulu; pea ne tō 'o tu'u hono mata ki he kelekele.

⁵⁰ Ko ia na'e ikuna 'e Tevita 'ae tangata Filisitia 'aki 'ae makatā mo e fo'i maka, 'o ne taa'i 'ae Filisitia, 'o tāmata'i ia; ka na'e 'ikai ha heletā 'i he nima 'o Tevita.

⁵¹ Pea ko ia na'e lele ai 'a Tevita 'o tu'u ki he tangata Filisitia, 'o ne puke 'ene heletā 'a'ana, 'o unuhi ia mei hono 'ai'anga, 'o tāmata'i ia 'o ne tutu'u 'aki ia 'a hono 'ulu. Pea 'i he mamata 'ae kau Filisitia kuo mate honau to'a, na'a nau hola.

⁵² Pea na'e tu'u hake 'ae kau tangata 'o 'Isileli mo Siuta, 'onau kaila, 'onau tuli 'ae kau Filisitia, 'o a'u atu ki he toafa, pea ki he ngaahi matapā 'o Ekiloni. Pea na'e tō ki lalo 'ae kau kafo 'oe kakai Filisitia 'i he hala ki Sealeimi, 'io, 'o a'u atu ki Kati mo Ekiloni.

⁵³ Pea na'e liu mai 'ae fānau 'a 'Isileli mei he'enau tuli ki he kakai Filisitia, 'onau maumau'i honau ngaahi fale 'apitanga.

⁵⁴ Pea na'e to'o 'e Tevita 'ae 'ulu 'oe tangata Filisitia, 'o ne 'omi ia ki Selūsalema; ka na'a ne 'ai 'ene mahafutau ki hono fale fehikitaki.

⁵⁵ Pea 'i he mamata 'a Saula ki he 'alu atu 'a Tevita ke tau'i 'ae tangata Filisitia, na'e pehē 'e ia kia 'Apina ko e 'eiki 'o 'ene tau, 'Apina, "Ko e foha 'o hai 'ae tamasi'i ni?" Pea pehē 'e 'Apina, "Hangē 'oku mo'ui ho laumālie, 'E tu'i, 'oku 'ikai te u 'iloa."

⁵⁶ Pea pehē 'e he tu'i, "Ke ke fehu'i koe, pe ko e foha 'o hai 'ae tangata si'i ni."

⁵⁷ Pea 'i he liu mai 'a Tevita mei he tāmāte'i 'oe tangata Filisitia, na'e ma'u ia 'e 'Apina, 'o ne 'omi ia ki he 'ao 'o Saula mo e 'ulu 'oe Filisitia na'e 'i hono nima.

⁵⁸ Pea na'e pehē 'e Saula kiate ia, "Ko e foha koe 'o hai?" Pea na'e pehēange 'e Tevita, "Ko e foha au 'o ho'o tamaio'eiki ko Sese ko e tangata Petelihema."

18

1 'Oku 'ofa 'a Sonatane kia Tevita. 'Oku meheka 'a Saula 'i he ongoongolelei 'o Tevita. 10 'Oku ne feinga ke tāmāte'i ia. 12 'Oku manavahē ia kiate ia 'i he'ene fai tāpuekina. 17 'Oku ne faka'ilo kiate ia hono ongo 'ofefine ho hono tauhele'i. 22 Kuo toki loto 'a Tevita ke hoko ko e foha 'i he fono 'oe tu'i 'oku ne 'atu 'ae koloa ko e mu'a kili 'e uangeau 'oe kau Filisitia ke ne ma'u ai 'a Maikale. 28 'Oku tupu 'ae fehi'a 'a Saula mo e ongoongolelei 'a Tevita.

¹ Pea na'e hoko 'o pehē, hili 'ena alea mo Saula, na'e fepikitaki 'ae laumālie 'o Sonatane mo e laumālie 'o Tevita, pea na'e 'ofa 'a Sonatane kiate ia 'o hangē ko hono laumālie 'o'ona.

² Pea na'e 'ave ia 'e Saula 'i he 'aho ko ia, pea na'e 'ikai toe tuku ia ke 'alu ki 'api ki he fale 'o 'ene tamai.

³ Pea na'e toki alea ai 'a Sonatane mo Tevita 'i he fuakava, ko e me'a 'i he'ene 'ofa kiate ia 'o hangē ko hono laumālie 'o'ona.

⁴ Pea na'e to'o 'e Sonatane hono pulupulu 'o'ona 'aia na'a ne kofu'aki, 'o ne foaki ia kia Tevita, mo hono ngaahi kofu, 'io, 'a 'ene heletā foki, mo 'ene kaufana, pea mo hono nono'o.

⁵ ¶ Pea na'e 'alu 'e Tevita ki he potu kotoa pē na'e fekau ia ki ai 'e Saula, pea na'a ne fai fakapotopoto:

pea na'e fakanofu ia 'e Saula ke pule ki he kau tangata tau, pea na'e ongolelei ia 'i he 'ao 'oe kakai kotoa pē, pea 'i he 'ao foki 'oe kau tamaio'eiki 'a Saula.

⁶ Pea na'e hoko 'o pehē, 'i he'enau ha'u 'i he liu mai 'a Tevita mei he tāmata'i 'oe tangata Filisitua, na'e hū mai kitu'a 'ae kau fefine mei he ngaahi kolo kotoa pē 'o 'Isileli ke fakafetaulaki ki he tu'i ko Saula, 'onau hiva mo me'e hopohopo 'aki 'ae ngaahi me'a tatangi, 'i he fiefia lahi pea mo e ngaahi me'a faiva.

⁷ Pea na'e fetali'aki 'akinautolu 'e he kau fefine 'i he'enau tā 'ae me'a, 'onau pehē, "Kuo taa'i 'e Saula 'ene ngaahi toko afe, ka ko Tevita 'ene ngaahi toko mano."

⁸ Pea na'e houhau lahi 'a Saula, pea fakahouhau kiate ia 'ae lea ko ia; pea pehē 'e ia, "Kuo nau tuku kia Tevita 'ae ngaahi toko mano, pea kuo nau tuku kiate au 'ae ngaahi toko afe pe: pea ko e hā ha me'a 'oku toe ke ne ma'u, ka ko e pule'anga pe?"

⁹ Pea na'e lamasi 'e Saula 'a Tevita talu mei he 'aho ko ia.

¹⁰ ¶ Pea pongipongi hake, pea pehē, na'e hoko kia Saula 'ae laumālie kovi mei he 'Otua, pea na'e kikite ia 'i he loto fale: pea na'e tā 'e Tevita 'aki hono nima 'o hangē ko 'ene mu'aki fai: pea na'e 'i he nima 'o Saula 'ae tao.

¹¹ Pea na'e velo 'e Saula 'ae tao; he na'e pehē 'e ia, "Te u velo'i 'aki 'a Tevita, 'io, ki he holisi fale." Pea na'e kalo mālie 'a Tevita mei hono 'ao 'o liunga ua.

¹² ¶ Pea na'e manavahē 'a Saula kia Tevita, he na'e 'iate ia 'a Sihova, ka kuo 'alu ia meia Saula.

13 Ko ia na'e hiki ai ia 'e Saula meiate ia, 'o ne fakanofa ia ko e 'eikitau ki he toko afe: pea na'e fe'alu'aki pe ia 'i he 'ao 'oe kakai.

14 Pea na'e tāpuekina 'a Tevita 'i hono ngaahi hala kotoa pē; pea na'e 'iate ia 'a Sihova.

15 Kō ia 'i he mamata 'a Saula 'oku fai fakapopototo lahi 'aupito ia, na'e manavahē ia kiate ia.

16 Ka na'e 'ofa kia Tevita 'a 'Isileli kotoa pē mo Siuta, ko e me'a 'i he'ene fe'alu'aki 'i honau 'ao.

17 ¶ Pea na'e pehē 'e Saula kia Tevita, Vakai, ko hoku 'ofefine tu'ukimu'a ko Melapi, te u 'atu ia kiate koe ko ho uaifi: ka ke fai fakato'a koe 'o fai kiate au 'ae ngaahi tau 'a Sihova. He na'e pehē 'e Saula, "Ke 'oua na'a hoko hoku nima kiate ia, ka ke hoko 'ae nima 'oe kau Filisitia kiate ia."

18 Pea na'e pehē 'e Tevita kia Saula, "Ko hai au? Pea ko e hā 'eku mo'ui? Pe ko e fale 'o 'eku tamai 'i 'Isileli, koe'uhi ke u hoko ai au ko e foha 'i he fono ki he tu'i?"

19 Ka na'e hoko 'o pehē, 'i he hoko 'ae ngaahi 'aho na'e tonu ke 'atu ai 'a Melapi ko e 'ofefine 'o Saula kia Tevita, na'e 'atu ia kia 'Atilili ko e tangata Mihola ke na mali.

20 Pea na'e 'ofa kia Tevita 'a Mikale, ko e 'ofefine 'o Saula: pea na'a nau fakahā ia kia Saula, pea na'e fitemālie ai ia.

21 He na'e pehē 'e Saula, "Te u foaki ia kiate ia koe'uhi ke hoko ia ko e tauhele kiate ia, pea koe'uhi ke hiki hake 'ae nima 'oe kau Filisitia kiate ia." Ko ia ne pehē ai 'e Saula kia Tevita, "Ke ke hoko he 'aho ni ko hoku foha 'i he fono 'i ha tokotaha 'o kinaua."

22 ¶ Pea na'e fekau 'e Saula ki he'ene kau tamaio'eiki, 'o pehē, Ke mou alea fakalilolilo mo Tevita, 'o pehē, "Vakai, 'oku fiefitemālie 'ae tu'i kiate

koe, pea 'oku 'ofa 'a 'ene kau tamaio'eiki kotoa pē kiate koe: pea ko eni, ke ke fie hoko ko e foha 'i he fono ki he tu'i."

²³ Pea na'e lea 'aki 'e he kau tamaio'eiki 'a Saula 'ae ngaahi lea ni 'i he telinga 'o Tevita. Pea na'e pehē 'e Tevita, "He 'oku mou mahalo ko e me'a ma'ama'a ke hoko ko e foha 'i he fono ki he tu'i, ka ko e tangata masiva au, pea ko e tu'a pe?"

²⁴ Pea na'e tala kia Saula 'e he'ene kau tamaio'eiki, 'o pehē, na'e lea pehē pe 'a Tevita.

²⁵ Pea pehē 'e Saula, "Te mou lea pehē pe kia Tevita, 'Oku 'ikai tokanga 'ae tu'i ki he koloa, ka ko e mu'a kili 'e teau 'oe kakai Filisitia, ko e sauni ki he ngaahi fili 'oe tu'i." Ka na'e tokanga 'a Saula ke taa'i 'a Tevita 'e he nima 'oe kau Filisitia.

²⁶ Pea 'i he fakahā 'e he'ene kau tamaio'eiki kia Tevita 'ae ngaahi lea ni, na'e fiamālie lahi ai 'a Tevita ke hoko ko e foha 'i he fono 'oe tu'i: pea na'e te'eki ai kakato 'ae ngaahi 'aho.

²⁷ Ko ia na'e 'alu ai 'a Tevita, 'aia mo 'ene kau tangata, pea ne tāmāte'i 'i he kakai Filisitia 'ae kau tangata 'e toko uangeau; pea na'e 'omi 'e Tevita honau mu'a kili, 'o 'atu 'o lau kakato ki he tu'i koe'uhi ke hoko ia ko e foha 'i he fono 'oe tu'i. Pea na'e 'atu kiate ia 'e Saula hono 'ofefine ko Mikale ke hoko ko hono uaifi.

²⁸ ¶ Pea na'e hā kia Saula 'o ne 'ilo 'oku 'ia Tevita 'a Sihova, pea 'oku 'ofa 'a Mikale 'ae 'ofefine 'o Saula kiate ia.

²⁹ Pea na'e tupu 'o 'āsili ai 'ae manavahē 'a Saula kia Tevita; pea na'e hoko 'a Saula ko e fili ma'uaipē 'o Tevita.

³⁰ Pea na'e 'alu atu kitu'a 'ae hou'eiki 'oe kakai Filisitia: pea hili 'enau 'alu atu, pea pehē, na'e fai fakapotopoto lahi hake 'a Tevita 'i he kau

tamaio'eiki kotoa pē 'a Saula; ko ia na'e hoko 'o ma'ongo'onga ai hono hingoa.

19

1 'Oku fakahā 'e Sonatane 'ae loto 'o 'ene tamai ke tāmāte'i 'a Tevita. 4 'Oku ne fakaloto'i 'ene tamai ke fakalelei. 8 Ko e me'a 'i he fai tāpuekina 'a Tevita 'i he ta'u fo'ou, 'oku toe tupu ai 'ae fakafasifasi 'a Saula kiate ia. 12 'Oku kākaa'i 'e Mikale 'ene tamai 'aki 'ae me'a fakatātā 'i he mohenga 'o Tevita. 18 'Oku hoko 'a Tevita kia Samuela 'i Naoti. 20 Ko e kau tangata na'e fekau 'e Saula ke puke 'a Tevita. 22 'Oku malanga foki 'a Saula.

¹ Pea na'e lea 'a Saula kia Sonatane ko hono foha, pea ki he'ene kau tamaio'eiki kotoa pē, koe'uhi kenau tāmāte'i 'a Tevita.

² Ka na'e loto lelei lahi 'a Sonatane ko e foha 'o Saula kia Tevita: pea na'e fakahā 'e Sonatane kia Tevita, 'o pehē, “Oku fai 'e Saula ko 'eku tamai ke ne tāmāte'i koe: pea ko eni, 'oku ou kole kiate koe, ke ke vakai kiate koe ke 'oua ke pongipongi, pea nofo 'i ha potu lilo, 'o toitoi'i koe:

³ Pea te u 'alu 'o tu'u ofi ki he'eku tamai 'i he ngoue 'aia 'oku ke 'i ai, pea te ma alea mo 'eku tamai kiate koe; pea ko ia teu mamata ki ai, teu tala kiate koe.

⁴ ¶ Pea na'e lea lelei 'a Sonatane ki he'ene tamai ko Saula kia Tevita, 'o ne pehē, “Ke 'oua na'a fai ha kovi 'e he tu'i ki he'ene tamaio'eiki ko Tevita; koe'uhi kuo 'ikai te ne fai angahala kiate koe pea koe'uhi ko 'ene ngaahi ngāue kuo lelei 'aupito kiate koe:

⁵ He na'a ne 'ai 'ene mo'ui ki hono nima, pea ne tāmāte'i 'ae tangata Filisitia, pea na'e fai 'e Sihova

‘ae fakamo‘ui lahi ma‘a ‘Isileli: na‘a ke vakai‘i ia: pea ne ke fiefia ai: pea ko e hā ai te ke fai angahala ai ki he toto angatonu, ke tāmata‘i ‘a Tevita ta‘ehanutu‘unga?”

⁶ Pea na‘e tokanga ‘a Saula ki he le‘o ‘o Sonatane: pea fuakava ‘a Saula, ‘I he mo‘ui ‘a Sihova ‘e ‘ikai tāmata‘i ia.

⁷ Pea na‘e ui ‘e Sonatane ‘a Tevita, pea fakahā ‘e Sonatane kiate ia ‘ae ngaahi me‘a ni. Pea na‘e ‘omi ‘e Sonatane ‘a Tevita kia Saula, pea na‘e ‘i hono ‘ao ia ‘o hangē ko ‘ene ‘i ai ‘i mu‘a.

⁸ ¶ Pea na‘e toe hoko ‘ae tau: pea ‘alu ai ‘a Tevita ‘o tau‘i ‘ae kakai Filisitia, pea ne taa‘i ‘akinautolu ‘i he tāmata‘i lahi; pea na‘a nau hola meiate ia.

⁹ Pea na‘e ‘ia Saula ‘ae laumālie kovi meia Sihova, ‘i he‘ene nofo ‘i hono fale mo e tao ‘i hono nima: pea na‘e tā ‘ene me‘a ‘e Tevita ‘aki hono nima.

¹⁰ Pea na‘e feinga ‘a Saula ke ne velo‘i ‘a Tevita ki he holisi ‘aki ‘ae tao; ka na‘e kalo mālie ‘a Tevita, pea velo ‘o tau ‘ae tao ki he holisi: pea na‘e hola ‘a Tevita ‘o hao mei hono ‘ao ‘i he pō ko ia.

¹¹ Pea na‘e fekau ‘e Saula ‘ae kau tangata fekau ki he fale ‘o Tevita, ke lamasia ia, pea kenau tāmata‘i ia ‘i he pongipongi: pea na‘e tala ‘e Mikale ko e uaifi ‘o Tevita kiate ia, ‘o pehē, “Kapau ‘e ‘ikai te ke fakahaofi ho‘o mo‘ui he poōni, ‘e tāmata‘i koe ‘apongipongi.”

¹² ¶ Ko ia na‘e tukutuku hifo ai ‘e Mikale ‘a Tevita mei he matapā sio‘ata: pea na‘e ‘alu ia, pea hola ‘o hao.

¹³ Pea na‘e to‘o ‘e Mikale ‘ae me‘a fakatātā ‘o tuku ia ki he mohenga, pea ne ‘ai ‘ae ‘olunga ko e

fulufulu'i kosi ke 'olunga 'aki, 'o ne 'ufi'ufi 'aki ia 'ae kafu.

¹⁴ Pea 'i he fekau 'a Saula 'ae kau talafekau ke puke 'a Tevita, na'e pehē 'e ia, 'Oku mahaki ia.

¹⁵ Pea na'e toe fekau 'e Saula 'ae kau talafekau kenau mamata kia Tevita, 'o pehē, "Mou 'omi ia kiate au 'i hono mohenga, koe'uhi ke u tāmata'i ia."

¹⁶ Pea 'i he hū ki loto 'ae kau tangata talafekau, vakai, na'e 'i he mohenga 'ae me'a fakatātā mo e 'olunga kuo ngaohi 'aki 'ae fulufulu'i kosi.

¹⁷ Pea na'e pehē 'e Saula kia Mikale, "Ko e hā kuo ke kākā pehē ai au, mo ke fekau ki hoku fili ke 'alu, pea kuo ne hao?" Pea pehē 'e Mikale kia Saula, na'e pehē mai 'e ia, Tuku ke u 'alu; he ko e hā te u tāmata'i ai koe?"

¹⁸ ¶ Ko ia na'e hola pea hao 'a Tevita, 'o ne 'alu kia Samuela ki Lama, 'o ne tala kiate ia 'aia kotoa pē kuo fai 'e Saula kiate ia. Pea na'a na ō mo Samuela 'o nofo 'i Naoti.

¹⁹ Pea na'e tala kia Saula, 'o pehē, Vakai, 'oku 'i Naoti 'a Tevita 'i Lama.

²⁰ Pea na'e fekau 'e Saula 'ae kau tangata ke puke 'a Tevita: pea 'i he'enau mamata ki he kau palōfita 'oku malanga, kae tu'u 'a Samuela 'aia ko honau tauhi, na'e hoko 'ae laumālie 'oe 'Otua ki he kau tangata fekau 'a Saula, pea malanga foki mo kinautolu.

²¹ Pea 'i he fakahā ia kia Saula, na'a ne fekau atu 'ae kau tangata kehe, pea na'e malanga 'akinautolu foki. Pea na'e 'ave 'e Saula 'ae kau tangata fekau ho hono liunga tolu, pea na'a nau malanga foki.

²² Pea na'e toki 'alu ia foki ki Lama pea hoko atu ki he fu'u luo vai 'aia 'oku 'i Sikiu: pea na'e fehu'i

‘e ia ‘o pehē, “Oku ‘i fē ‘a Samuela mo Tevita?” Pea pehē ‘e he tokotaha, Vakai, ‘oku na ‘i Naoti ‘i Lama.

²³ Pea ne ‘alu ki ai ki Naoti ‘i Lama: pea hoko kiate ia foki ‘ae Laumālie ‘oe ‘Otua, pea na‘e ‘alu pe ia, ‘o malanga, ‘o fe‘unga mo ‘ene hoko ki Naoti ‘i Lama.

²⁴ Pea na‘a ne to‘o foki hono ngaahi kofu, ‘o malanga pehē pē ‘i he ‘ao ‘o Samuela, pea na‘e tokoto hifo ta‘ekofu ia ‘i he ‘aho kotoa ko ia mo e pō kotoa ko ia. Ko e tupunga ia ‘oe pehē, “He kuo kau ‘a Saula foki mo e kau palōfita?”

20

1 ‘Oku alea ‘a Tevita mo Sonatane ‘i he me‘a ke mo‘ui ai ia. 11 ‘Oku fakafo‘ou ‘e Sonatane mo Tevita ‘ena lea ‘i he fuakava. 18 Ko hono faka‘ilonga ‘a Sonatane kia Tevita. 24 ‘Oku ‘ikai ‘ilo ‘e Saula ‘a Tevita pea mo ‘ene fie tāmata‘i ‘a Sonatane. 35 ‘Oku māvae ‘ofa pē ‘a Sonatane mo Tevita.

¹ Pea na‘e hola ‘a Tevita mei Naoti ‘i Lama, pea ne ha‘u ‘o lea kia Sonatane ‘o pehē, “Ko e hā kuo u fai? Ko e hā ‘eku hia? Pea ko e hā ‘eku angahala ‘i he ‘ao ‘o ho‘o tamai, koe‘uhi ke ne kumi ‘eku mo‘ui?”

² Pea pehē ‘e ia kiate ia, “Ke ta‘ofi ‘e he ‘Otua; ‘e ‘ikai te ke mate koe: vakai, ‘e ‘ikai ‘aupito fai ‘e he‘eku tamai ha me‘a lahi pe si‘i, ka te ne tomu‘a fakahā ia kiate au: pea ‘e fēfee‘i ‘ae fufū ‘e he‘eku tamai ‘ae me‘a ni ‘iate au? ‘Oku ‘ikai pehē.”

³ Pea na‘e fuakava foki ‘e Tevita, ‘o ne pehē, “Kuo ‘ilo pau ‘e ho‘o tamai kuo u ma‘u ‘ae ‘ofa ‘i ho ‘ao; pea ‘oku ne pehē, ‘oua na‘a ‘ilo ‘e Sonatane ‘ae me‘a ni telia na‘a mamahi ai ia: kae hangē ‘oku mo‘oni ‘ae mo‘ui ‘a Sihova, pea ‘oku mo‘ui ho laumālie, ‘oku ai ‘ae laka pe taha ‘i homa vaha‘a mo e mate.”

⁴ Pea na'e pehē 'e Sonatane kia Tevita, "Fakahā pe ko e hā ho loto, pea te u fai ia kiate koe."

⁵ Pea pehē 'e Tevita kia Sonatane, "Vakai, ko e tu'u efiāfi 'apongipongi, pea 'oku totonu ke u nofo mo e tu'i 'i he kai: ka ke tuku au ke u 'alu koe'uhi ke u toitoi 'i he ngoue, 'o a'u ki he efiāfi 'o hono tolu 'oe 'aho.

⁶ Kapau 'e 'eke'i au 'e ho'o tamai, pea ke pehē, na'e kole fakamātoato 'e Tevita kiate au, ke ne fakato'oto'o ki Petelihema ko 'ene kolo: he 'oku 'i ai 'ae kātōanga 'oku fai 'i he ta'u kotoa pē 'i honau fale.

⁷ Kapau te ne pehē 'e ia, "Oku lelei;" 'e 'i ho'o tamaio'eiki 'ae fiamālie: pea kapau 'e 'ita lahi ia, ke 'ilo pau ai 'e koe, kuo tu'utu'unī 'ae kovi.

⁸ Ko ia ke ke fai anga'ofa ki ho'o tamaio'eiki; he kuo ke fakahoko ho'o tamaio'eiki ko au ki he fuakava 'a Sihova mo koe; ka ko enī kapau 'oku ai ha hia 'iate au, ke ke tāmāte'i au 'e koe; he koe'uma'ā ho'o 'omi au ki ho'o tamai?"

⁹ Pea na'e pehē 'e Sonatane, "Ke mama'o ia 'iate koe: he kapau kuo u 'ilo kuo pau pe 'ae loto 'o 'eku tamai ke fakahoko 'ae kovi kiate koe, 'e 'ikai koā te u tala ia kiate koe?"

¹⁰ Pea pehē 'e Tevita kia Sonatane, "Ko hai te ne fakahā ia kiate au? Pea 'e fefei 'o kapau 'e tali lea mālohi kiate koe 'e ho'o tamai?"

¹¹ ¶ Pea na'e pehē 'e Sonatane kia Tevita, "Ha'u ke ta ō kitu'a ki he ngoue." Pea ne na ō fakatou'osi pe kitua'ā ki he ngoue.

¹² Pea na'e pehē 'e Sonatane kia Tevita, "E Sihova ko e 'Otua 'o 'Isileli, 'o kau ka 'eke ki he'eku tamai 'i he feitu'ula'ā ni 'apongipongi, pea 'i hono tolu 'oe 'aho, pea vakai, kapau 'oku ai ha lelei kia

Tevita, kae 'ikai te u fekau kiate koe, mo fakahā ia kiate koe;

¹³ Ke fai pehē 'e Sihova kia Sonatane mo lahi hake 'aupito: pea kapau 'oku lelei ki he'eku tamai ke fai kovi kiate koe, te u toki fakahā ia kiate koe, pea te u fekau koe ke ke 'alu, koe'uhi ke ke 'alu fiamālie pe: pea ke 'iate koe 'a Sihova 'o hangē ko 'ene 'i he'eku tamai.

¹⁴ Pea te ke fakahā 'e koe 'ae anga'ofa 'a Sihova kiate au, 'ikai 'i he'eku kei mo'ui ni pē, koe'uhi ke 'oua na'aku mate:

¹⁵ Ka 'e 'ikai te ke tutu'u ke motu ho'o 'ofa mei hoku fale 'o ta'engata; neongo hono motuhi 'e Sihova 'ae ngaahi fili 'o Tevita taki taha kotoa pē mei he funga 'o māmani.

¹⁶ Ko ia na'e fai 'e Sonatane 'ae fuakava mo e fale 'o Tevita, 'o pehē, Tuku ke 'eke ia 'e Sihova 'i he nima 'oe ngaahi fili 'o Tevita."

¹⁷ Pea na'e toe fekau'i 'a Tevita 'e Sonatane ke fuakava ko e me'a 'i he'ene 'ofa kiate ia: he ne ne 'ofa kiate ia hangē ko 'ene 'ofa ki hono laumālie 'o'ona.

¹⁸ Pea na'e pehē 'e Sonatane kia Tevita, "Ko e tu'uefiafi 'apongipongi: pea 'e 'ilo'i 'a ho'o ta'e'iai koe'uhi 'e ava pe 'a ho nofo'a.

¹⁹ Pea hili ha'o tatali 'i he 'aho 'e taha, pea ke 'alu vave hifo, 'o hoko ki he potu na'a ke toitoi ai koe 'i he 'aho 'oe ngāue, pea ke tatali 'o ofi ki he maka ko Iseli.

²⁰ Pea te u fana'i 'ae ngahau 'e tolu 'i hono potu 'o hangē ko 'eku fana ki ha me'a faka'ilonga.

²¹ Pea vakai, Te u fekau ha tamasi'i, 'o pehē, "Alu 'o kumi 'ae ngahau.' Kapau 'oku ou lea fakapapau ki he tamasi'i, 'Vakai, 'oku 'i he potu mai kiate koe

‘ae ngahau, to‘o ia ‘o ‘omi; pea ke ha‘u koe:’ he ‘oku ai ‘ae melino kiate koe ‘e ‘ikai ha kovi; ‘o hangē ‘oku mo‘ui ‘a Sihova.

²² Pea kapau te u pehē ki he talavou, ‘Vakai ‘oku mama‘o atu ‘iate koe ‘ae ngaahi ngahau; ke ke ‘alu koe: he kuo fekau koe ‘e Sihova ke ke ‘alu.’

²³ Pea ‘i he me‘a kuo ta alea ki ai ‘a koe mo au, vakai, ke ‘iate kitaua ma‘uaipē ‘a Sihova ‘o ta‘engata.”

²⁴ Pea na‘e toitoi ‘a Tevita ‘i he ngoue pea hoko ‘ae efiafi, pea na‘e nofo hifo ‘ae tu‘i ki he kai.

²⁵ Pea ‘afio ‘ae tu‘i ‘i hono nofo‘a, ‘o hangē ko ‘ene fa‘a fai, ‘io, ki he nofo‘a ofi ki he holisi: pea tu‘u ‘a Sonatane, pea nofo ‘a ‘Apina ki he potu ‘o Saula, ka na‘e ava pe ‘ae nofo‘a ‘o Tevita.

²⁶ Ka na‘e ‘ikai lea ‘a Saula ki ha me‘a ‘i he ‘aho ko ia: he na‘e mahalo ‘e ia, “Kuo hoko ha me‘a nai kiate ia, ‘oku ‘ikai ma‘a ai; ko e mo‘oni nai ‘oku ‘ikai ma‘a ia.”

²⁷ Pea ‘i he pongipongi ‘e taha ‘aia ko hono ua ‘oe ‘aho ‘oe māhina, na‘e ava pe ‘ae nofo‘a ‘o Tevita: pea pehē ‘e Saula ki hono ‘alo ko Sonatane, “Ko e hā ‘oku ‘ikai ha‘u ai ‘ae foha ‘o Sese ki he kai, ‘aneafi, pe ko e ‘aho ni?”

²⁸ Pea na‘e talaange ‘e Sonatane kia Saula, “Na‘e kole fakamātoato ‘a Tevita kiate au ke ‘alu ia ki Petelihema;

²⁹ ‘o ne pehē, “Oku ou kole kiate koe, tuku au ke u ‘alu; he ‘oku ai ‘ae feilaulau ‘a homau fale ‘i he kolo; pea kuo fekau hoku tokoua ke u hoko ki ai: pea ko eni, kapau kuo u ‘ilo ‘ae lelei ‘i ho ‘ao, ‘oku ou kole kiate koe tuku au ke u ‘alu, ‘o vakai ki hoku ngaahi kāinga.’ Ko ia ‘oku ‘ikai ha‘u ai ia ki he keinanga‘anga ‘oe tu‘i.”

30 Pea na'e tupu ai 'ae houhau 'a Saula kia Sonatane 'o ne pehē kiate ia, "Ko e tama fakamaveuveu mo angatu'u fau, 'ikai 'oku ou 'ilo kuo ke fili 'ae foha 'o Sese ke fakamaa'i ai koe, pea ko e fakamaa'i 'ae telefua 'o ho'o fa'ē?"

31 Koe'uhi 'i he kei mo'ui 'ae foha 'o Sese 'i he funga kelekele, 'e 'ikai si'i fakatu'uma'u koe, pē ko ho pule'anga. Ko ia ke ke fekau ni 'o 'omi ia kiate au, he ko e mo'oni 'e mate ia."

32 Pea na'e pehēange 'e Sonatane kia Saula ko 'ene tamai, "E tāmata'i ia koe'uma'ā? Ko e hā ia kuo ne fai?"

33 Pea na'e velo leva 'e Saula 'ae tao ke ne taa'i ia: ko ia na'e 'ilo ai 'e Sonatane kuo tonupa pe 'ae loto 'o 'ene tamai ke tāmata'i 'a Tevita.

34 Ko ia na'e tu'u lili hake ai 'a Sonatane mei he keinanga'anga, pea 'ikai kai ha me'a 'i hono ua 'oe 'aho 'i he māhina: he na'e mamahi ia koe'uhi ko Tevita, he kuo fai fakamā 'ene tamai kiate ia.

35 ¶ Pea 'i he'ene pongipongi, na'e 'alu kitua'ā 'a Sonatane ki he ngoue 'i he feitu'ula'ā na'a na alea ki ai mo Tevita, pea na'e 'iate ia 'ae tamasi'i.

36 Pea pehē 'e ia ki he tama, "Lele, 'o kumi mai 'ae ngaahi ngahau 'oku ou fana'i." Pea 'i he lele 'ae tama, na'e fana'i 'e ia 'ae ngaahi ngahau ke mama'o 'iate ia.

37 Pea 'i he hoko 'ae tamasi'i ki he potu 'oe ngahau 'aia na'e fana'i 'e Sonatane, pea kalanga 'a Sonatane ki he tama, 'o ne pehē, "'ikai 'oku mama'o atu 'ae ngahau 'iate koe?"

38 Pea kalanga 'a Sonatane ki he tama, 'o pehē, 'Fakato'oto'o, faivave, 'oua na'a tatali.' " Pea tākaki 'e he tamasi'i 'a Sonatane 'ae ngaahi ngahau, pea ha'u ia ki he'ene 'eiki.

³⁹ Ka na'e 'ikai 'ilo ha me'a 'e he tamasi'i: ko Sonatane mo Tevita pe na'a na 'ilo 'ae me'a.

⁴⁰ Pea na'e tuku 'e Sonatane 'ene ngaahi mahafu ki he tamasi'i, 'o ne pehē kiate ia, "Alu 'o 'ave ia ki he kolo."

⁴¹ ¶ Pea 'i he 'alu 'ae tamasi'i, na'e tu'u hake 'a Tevita mei he potu na'e hanga ki tonga, pea fakatōmape'e hono mata ki he kelekele, 'o fakapunou tu'o tolu ia: pea na'a na fetoutou fekita pe, 'o fai 'ae fetāngihi, ka na'e lahi hake 'ia Tevita.

⁴² Pea na'e pehē 'e Sonatane kia Tevita, 'Alu fiamālie pe, he kuo ta fefuakava 'i he huafa 'o Sihova, 'o pehē, "Ke 'iate koe mo au 'a Sihova, pea ke 'i hoku hako ia mo ho hako 'o ta'engata." Pea na'e tu'u hake ia 'o 'alu: pea na'e 'alu 'o Sonatane ki he kolo.

21

1 'Oku ma'u 'e Tevita 'i Nopi 'ae mā tapu meia 'Ahimeleki. 7 Na'e 'i ai 'a Toeki. 8 'Oku 'ave 'e Tevita 'ae heletā 'a Kolaiate. 10 Ko e fievaleloi 'a Tevita 'i Kati.

¹ Na'e toki hoko ai 'a Tevita ki Nopi 'o ne 'alu kia 'Ahimeleki ko e taula'eiki: pea manavahē 'a 'Ahimeleki 'i he fetaulaki mo Tevita, 'o ne pehē kiate ia, "Ko e hā 'oku ke tokotaha ai, pea 'ikai ha tangata 'iate koe?"

² Pea pehē 'e Tevita kia 'Ahimeleki ko e taula'eiki; "Kuo tuku mai 'e he tu'i ha ngāue kiate au," 'o ne pehē kiate au, "Ke 'oua na'a 'ilo 'e ha tangata 'e tokotaha 'ae ngāue ko ia 'aia 'oku ou fekau'i ai koe, mo ia kuo u fekau kiate koe: pea kuo u fekau'i 'eku kau tamaio'eiki ki he ngaahi potu ko 'ena.

³ Pea ko 'ena ko e hā 'oku 'i ho lalo nima? Tuku mai ki hoku nima ha fo'i mā 'e nima, pe ha me'a pe 'oku ke ma'u."

⁴ Pea talaange 'e he taula'eiki kia Tevita, 'o pehē, "'Oku 'ikai ha mā ngofua 'i hoku nima, ka 'oku 'i ai 'ae mā tapu; 'o kapau pe kuo ta'ofi 'akinautolu 'e he kau talavou mei he kau fefine."

⁵ Pea na'e leaange 'a Tevita ki he taula'eiki, 'o ne pehē kiate ia, "Ko e mo'oni kuo ta'ofi 'ae kau fefine meiate kinautolu 'i he 'aho nai 'e tolu, talu 'eku ha'u kitua'ā, pea 'oku mā'oni'oni 'ae ngaahi ipu 'ae kau talavou, pea 'oku hangē 'oku ngofua 'ae mā, 'io, he kuo fakatapui he 'aho ni 'ae mā 'i he 'ai'anga."

⁶ Ko ia na'e 'atu ai kiate ia 'e he taula'eiki 'ae mā tapu: he na'e 'ikai 'i ai ha mā, ka ko e mā pe 'oe 'ao, 'aia na'e to'o mei he 'ao 'o Sihova, ke 'ai ki ai 'ae mā mafana 'i he 'aho 'aia na'e to'o 'o 'ave ai ia.

⁷ Pea na'e 'i ai 'i he 'aho ko ia 'ae tangata 'e tokotaha 'i he kau tamaio'eiki 'a Saula, na'e mo'ua ia 'i he 'ao 'o Sihova; ko Toeki hono hingoa, ko e tangata 'Itomi, ko e tu'ukimu'a ia 'oe kau tauhi-manu lalahi 'a Saula.

⁸ ¶ Pea pehē 'e Tevita kia 'Ahimeleki, "Pea 'oku 'ikai 'i ho nima ni ha tao pē ha heletā? He 'oku 'ikai te u 'omi 'eku heletā pe ko 'eku mahafutau, he ko e ngāue 'ae tu'i na'e fai fakato'oto'o."

⁹ Pea pehē 'e he taula'eiki, "Ko e heletā 'a Kola-iate ko e tangata Filisitia, 'aia na'a ke tāmata'i 'i he tele'a 'o Ila, Vakai 'oku tuku tākai 'ae kofu 'i he tu'a 'efoti kapau ko ho loto ke 'ave ia, 'ave ia he 'oku 'ikai ha taha kehe ka ko ia pe 'i heni." Pea na'e pehē 'e Tevita, "'Oku 'ikai hano tatau mo ia; tuku mai ia."

10 ¶ Pea na'e tu'u hake 'a Tevita 'i he 'aho ko ia, 'o hola 'i he'ene manavahē kia Saula, pea 'alu ia kia 'Akisi ko e tu'i 'o Kati.

11 Pea pehē 'e he kau tamaio'eiki 'a 'Akisi kiate ia, "Ikai ko Tevita eni ko e tu'i 'oe fonua? 'Ikai na'a nau hiva fetali'aki kiate ia 'i he ngaahi me'e, 'o pehē, 'Kuo tāmāte'i 'e Saula 'ene ngaahi toko afe, mo Tevita 'ene ngaahi toko mano?"

12 Pea na'e fa'o 'e Tevita 'ae ngaahi lea ni ki hono loto, pea na'e manavahē lahi ia kia 'Akisi ko e tu'i 'o Kati.

13 Pea na'a ne fakakehe 'ene anga 'i honau 'ao 'o ne fai 'o hangē kuo vale ia honau nima, pea ne ne vaku ki he matapā 'oe hū'anga fale, pea na'a ne tuku ke tafe hono fāvai ki hono fakapau.

14 Pea na'e pehē 'e 'Akisi ki he'ene kau tamaio'eiki, "Vakai, 'oku mou mamata 'oku fakavalevale 'ae tangata; pea ko e hā ia kuo mou 'omi ai ia kiate au?"

15 He 'oku 'aonga kiate au ha kau tangata fakavalevale, kuo mou 'omi ai 'ae siana ni ke fai fakavalevale 'i hoku 'ao? 'E hoko koā 'ae siana ni ki hoku fale?"

22

1 'Oku fakataha 'ae kau tangata kehekehe kia Tevita ki 'Atulami. 3 Ko e tuku atu 'i Misipa 'ene mātu'a ki he tu'i 'o Moape. 5 Ko e valoki'i ia 'e Kati, mo e hiki ia ki Halete. 6 'Oku 'alu 'o kumi ia 'e Saula, pea lāunga ia 'i he ta'eangatonu 'a 'ene kau tamaio'eiki. 9 'Oku tala kovi'i 'e Toeki 'a 'Ahimeleki. 11 'Oku fekau 'e Saula ke tāmāte'i 'ae kau taula'eiki. 17 'Oku fakafisi ki ai 'e he kau tangata, pea fai ia 'e

Toeki. 20 Ko e hao 'o hola 'a 'Apiata, pea 'omi hona ongoongo kia Tevita.

¹ Ko ia na'e 'alu mei ai 'a Tevita, pea hao 'o hoko atu ki he 'ana 'o 'Atulami: pea 'i he fanongo ki ai 'a hono ngaahi kāinga mo e fale kotoa pē 'o 'ene tama'i, na'a nau 'alu hifo ai kiate ia.

² Mo kinautolu kotoa pē na'e mamahi, mo ia kotoa pē na'e mo'ua, mo ia kotoa pē na'e loto mamahi, na'a nau fakakātoa 'akinautolu kiate ia; pea hoko ia ko e 'eiki pule kiate kinautolu: pea na'e 'iate ia 'ae kau tangata 'e toko fāngeau nai.

³ ¶ Pea na'e 'alu ai 'a Tevita ki Misipa 'o Moape: pea na'e pehē 'e ia ki he tu'i 'o Moape, “Oku ou kole kiate koe tuku ke ha'u 'eku tama'i mo 'eku fa'ē, ke nofo kiate koe, ke 'oua ke u hoko 'o 'ilo 'aia 'e fai 'e he 'Otua ma'aku.”

⁴ Pea na'a ne 'omi 'akinaua ki he 'ao 'oe tu'i 'o Moape: pea na'a nau nonofo mo ia 'i he ngaahi 'aho kotoa pē na'e nofo ai 'a Tevita 'i he 'ana.

⁵ ¶ Pea na'e pehē 'e he palōfita ko Kata kia Tevita, “Oua na'a ke nofo 'i he 'ana; 'alu, pea ke mole atu ki he fonua 'o Siuta.” Pea na'e 'alu 'a Tevita, pea hoko atu ki he vao'akau 'o Halete.

⁶ ¶ Pea kuo fanongo 'a Saula kuo 'ilo 'a Tevita mo e kau tangata na'e 'iate ia (pea na'e nofo 'a Saula 'i Kipea 'i he lolo 'akau 'i Lama, na'e 'i hono nima hono tao, pea tu'u takatakai kiate ia 'a 'ene kau tamaio'eiki kotoa pē).

⁷ Pea na'e pehē 'e Saula ki he 'ene kau tamaio'eiki na'e tu'u takatakai 'iate ia, “Ae kau Penisimani, mou tokanga mai; 'e foaki koā 'e he foha 'o Sese kiate kimoutolu taki taha 'ae ngaahi ngoue, mo e ngoue vaine, pea ne ngaohi 'akimoutolu kotoa pē

ke 'eiki ki he ngaahi toko afe, mo e ngaahi toko teau;

⁸ koe'uhi ke mou alea ai ke angatu'u kotoa pē kiate au, pea 'oku 'ikai ha tokotaha 'oku fakahā kiate au kuo alea pau 'a hoku foha mo e foha 'o Sese, pea 'oku 'ikai hamou tokotaha 'oku 'ofa kiate au, pē fakahā kiate au, kuo langa'i 'e hoku foha 'a 'eku tamaio'eiki ke angatu'u kiate au, ke toitoi 'o hangē ko ia 'oku fai he 'aho ni?"

⁹ ¶ Pea na'e toki lea 'a Toeki ko e tangata 'Itomi, 'aia kuo fakanofa ki he kau tamaio'eiki 'a Saula, 'o ne pehē, "Na'aku mamata ki he foha 'o Sese, na'e ha'u ia ki Nopi, kia 'Ahimeleki ko e foha 'o 'Ahitupe.

¹⁰ Pea na'a ne fehu'i kia Sihova ma'ana, 'o ne 'atu kiate ia 'ae me'akai, mo ne 'atu kiate ia 'ae heletā 'a Kolaiate ko e tangata Filisitia."

¹¹ Pea na'e fekau leva 'e he tu'i ke 'omi 'a 'Ahimeleki ko e taula'eiki, ko e foha 'o 'Ahitupe, mo e fale kotoa pē 'o 'ene tamai, 'ae kau taula'eiki na'e 'i Nopi pea na'a nau ha'u kotoa pē ki he tu'i

¹² Pea na'e pehē 'e Saula, "Ko eni, fanongo, 'a koe ko e foha 'o 'Ahitupe. Pea pehē 'e ia, 'E hoku 'eiki ko au eni."

¹³ Pea na'e pehē 'e Saula kiate ia, "Ko e hā kuo mou alea mo angatu'u fakataha ai kiate au, 'a koe mo e foha 'o Sese, koe'uhi 'i ho'o 'atu kiate ia 'ae mā, mo e heletā, mo ke fehu'i ki he 'Otua koe'uhi ko ia; koe'uhi ke angatu'u ia kiate au, mo toitoi, 'o hangē ko ia 'oku fai he 'aho ni?"

¹⁴ Pea na'e leaange 'a 'Ahimeleki ki he tu'i, 'o ne pehē, "Pea ko hai 'oku angatonu 'i ho'o kau tamaio'eiki 'o hangē ko Tevita, 'aia ko e foha 'i he

fono ki he tu'i, pea 'oku 'alu 'i ho'o fekau, pea 'oku ongoongolelei 'i ho fale?

¹⁵ He ko 'eku kamata fehu'i ia ki he 'Otua koe'uhi ko ia? Ke mama'o ia 'iate au: ke 'oua na'a tuku kovi 'e he tu'i ha me'a 'e taha ki he'ene tamaio'eiki, pe ki he fale kotoa pē 'o 'eku tamai: he na'e 'ikai 'ilo 'e ho'o tamaio'eiki ha me'a si'i 'i he me'a ni kotoa pē, *ha me'a si'i pe ha me'a lahi.*"

¹⁶ Pea na'e pehē 'e he tu'i, "Ahimeleki, ko e mo'oni te ke mate, 'a koe, mo e fale kotoa pē 'o ho'o tamai."

¹⁷ ¶ Pea na'e pehē 'e he tu'i ki he kau tangata na'e tu'u takatakai 'iate ia, "Mou hanga 'o tāmata'i 'ae kau taula'eiki 'a Sihova: koe'uhi kuo fekuki honau nima mo Tevita pea koe'uhi na'a nau 'ilo 'ene hola, pea na'e 'ikai fakahā ia kiate au." Ka na'e 'ikai fie mafao atu honau nima 'e he kau tamaio'eiki 'ae tu'i ke taa'i 'ae kau taula'eiki 'a Sihova.

¹⁸ Pea na'e pehē 'e he tu'i kia Toeki, "Tafoki koe," pea ke taa'i 'ae kau taula'eiki. Pea na'e tafoki 'a Toeki ko e tangata 'Itomi, 'o ne taa'i 'ae kau taula'eiki, pea na'e tāmata'i 'i he 'aho ko ia 'ae tangata 'e toko valungofulu ma toko nima, 'aia na'a nau 'ai 'ae 'efoti 'oe tupenu lelei.

¹⁹ Pea ko Nopi ko e kolo 'oe kau taula'eiki, na'a ne taa'i 'aki 'ae mata 'oe heletā, 'ae kau tangata mo e kau fefine, 'ae fānau mo e tamaiki huhu, 'ae fanga pulu, mo e fanga 'asi, mo e fanga sipi, 'aki 'ae mata 'oe heletā.

²⁰ ¶ Pea ko e tokotaha 'i he ngaahi foha 'o 'Ahimeleki ko e foha 'o 'Ahitupe, na'e ui ko 'Apiata, na'e hao ia, pea hola kia Tevita.

²¹ Pea na'e fakahā 'e 'Apiata kia Tevita 'ae tāmata'i 'e Saula 'ae kau taula'eiki 'a Sihova.

²² Pea pehē 'e Tevita kia 'Apiata, "Ne u 'ilo ia 'i he 'aho 'aia na'e 'i ai 'a Toeki ko e tangata 'Itomi, koe'uhi te ne tala mo'oni ia kia Saula: kuo tupu 'iate au 'enau tāmata'i 'ae kakai kotoa pē 'oe fale 'o ho'o tamai.

²³ Ka ke nofo koe kiate au, pea 'oua na'a ke manavahē: he ko ia 'oku ne kumi 'eku mo'ui, 'oku ne kumi ho'o mo'ui: ka 'i ho'o 'iate au te ke malu'ia ai."

23

1 'Oku fehu'i 'e Tevita kia Sihova 'ia 'Apiata pea ne fakahaofi 'a Ki'ila. 7 'I he fakahā kiate ia 'e he 'Otua 'e ha'u 'a Saula, mo e kākā 'oe kakai Ki'ila, 'oku ne hola ia mei Ki'ila. 14 'Oku hoko 'a Sonatane kiate ia 'i Sifi 'o ne fakafiemālie 'i ia. 19 'Oku fakahā ia 'e he kakai Sifi kia Saula. 25 'Oku fakahaofi ia meia Saula 'i Maoni 'i he hoko mai 'ae tau 'ae kau Filisitia. 29 'Oku nofo ia 'i Eniketi.

¹ Pea na'a nau fakahā kia Tevita 'o pehē, "Vakai, 'oku tau 'i 'e he kakai Filisitia 'a Ki'ila, 'onau kaiha'a mei he ngaahi haha'anga."

² Pea na'e fehu'i ai 'e Tevita kia Sihova, 'o pehē, "Te u 'alu 'o taa'i 'ae kakai Filisitia? Pea na'e pehē 'e Sihova kia Tevita, 'Alu, pea taa'i 'ae kau Filisitia, pea fakamo'ui 'a Ki'ila."

³ Pea na'e pehē 'e he kau tangata 'o Tevita kiate ia, "Vakai, 'oku mau manavahē ni 'i Siuta: pea 'e fēfē hono lahi hake, 'o kapau te tau hoko ki Ki'ila ke tau'i 'ae ngaahi tau 'ae kakai Filisitia."

⁴ Pea na'e toe fehu'i 'e Tevita kia Sihova. Pea na'e talia ia 'e Sihova 'o ne pehē, "Tu'u 'o 'alu hifo ki Ki'ila; he te u tukuange 'ae kakai Filisitia ki ho nima."

5 Pea na'e 'alu ai 'a Tevita mo hono kau tangata ki Ki'ila, pea na'e tau'i 'ae kau Filisitia, pea fetuku mei ai 'enau ngaahi fanga manu lalahi, 'o ne taa'i 'akinautolu 'i he tāmata'e'i lahi. Pea na'e fakamo'ui 'e Tevita 'ae kakai 'o Ki'ila

6 Pea 'i he hola 'a 'Apiata ko e foha 'o 'Ahimeleki ki Ki'ila, na'a ne 'alu hifo mo e 'efoti 'i hono nima.

7 ¶ Pea na'e tala kia Saula kuo hoko 'a Tevita ki Ki'ila. Pea na'e pehē 'e Saula, "Kuo tuku mai ia 'e he 'Otua ki hoku nima; he kuo tāpuni ia ki loto, 'i he'ene hū ki ha kolo 'oku ai hano ngaahi matapā mo e ngaahi songo."

8 Pea na'e fekau 'e Saula ke kātoa fakataha 'ae kakai kotoa pē ke tau, ke 'alu hifo ki Ki'ila ke tau'i 'a Tevita mo hono kau tangata.

9 ¶ Pea na'e 'ilo 'e Tevita 'oku fa'a fai kovi faka-fufū 'e Saula kiate ia; pea na'e pehē 'e ia kia 'Apiata ko e taula'eiki, "'Omi ki heni 'ae 'efoti."

10 Pea na'e pehē 'e Tevita, "'E Sihova ko e 'Otua 'o 'Isileli, ko e mo'oni kuo fanongo 'e ho'o tamaio'eiki 'oku tokanga 'a Saula ke ha'u ki Ki'ila, ke faka'auha 'ae kolo koe'uhi ko au.

11 'E tukuange au 'e he kakai 'o Ki'ila ki hono nima? 'E 'alu hifo 'a Saula 'o hangē ko ia kuo ongo'i 'e ho'o tamaio'eiki? 'E Sihova ko e 'Otua 'o 'Isileli, 'oku ou kole kiate koe, ke ke tala ki ho'o tamaio'eiki." Pea na'e pehē 'e Sihova, "'E 'alu hifo ia."

12 Pea na'e pehē 'e Tevita, "'E tukuange au mo hoku kakai 'e he kakai 'o Ki'ila ki he nima 'o Saula?" Pea na'e pehē 'e Sihova, "'Tenau tukuange koe."

13 ¶ Pea na'e tu'u hake 'a Tevita mo hono kau tangata ko e toko onongeau nai, 'onau hiki mei

Ki'ila, 'onau 'alu pē 'i he ngaahi potu ne nau fa'a lava ki ai. Pea na'e tala kia Saula kuo hola 'a Tevita mei Ki'ila; pea ne tuku ai 'ene 'alu ki ai.

14 Pea nofo 'a Tevita 'i he toafa 'i he ngaahi toitoi'anga mālohi, 'o nofo 'i he mo'unga 'i he toafa 'o Sifi. Pea na'e kumi ia 'e Saula 'i he 'aho kotoa pē, ka na'e fakamo'ui ia 'e he 'Otua mei hono nima.

15 Pea na'e mamata 'a Tevita kuo ha'u kitu'a 'a Saula ke kumi 'ene mo'ui: pea na'e 'i he toafa 'o Sifi 'a Tevita 'i he vao'akau.

16 ¶ Pea na'e tu'u hake 'a Sonatane ko e foha 'o Saula 'o 'alu kia Tevita ki he loto vao'akau, 'o ne fakamālohi hono nima 'i he 'Otua.

17 Pea ne pehē kiate ia, "'Oua na'a ke manavahē: he ko e nima 'o Saula ko 'eku tamai 'e 'ikai te ne 'ilo koe; pea te ke hoko ko e tu'i 'i 'Isileli, pea ko au te u hoko kiate koe; pea 'oku 'ilo foki ia 'e he'eku tamai ko Saula."

18 Pea ne na fefuakava 'aki 'akinaua 'i he 'ao 'o Sihova: pea na'e nofo 'a Tevita 'i he vao'akau, kae 'alu 'a Sonatane ki hono fale.

19 Pea na'e toki 'alu hake 'ae kakai Sifi kia Saula ki Kipea, 'o pehē, "'Ikai 'oku toitoi 'a Tevita 'iate kimautolu 'i he ngaahi toitoi'anga mālohi 'i he loto vao'akau, 'i he mo'unga 'o Hakila, 'aia 'oku 'i he potu tonga 'o Sesimoni?"

20 Pea ko eni, 'E tu'i, ke ke 'alu hifo 'o fakatatau ki he holi kotoa pē 'a ho loto: pea ko 'emau ngāue ia ke tukuange ia ki he nima 'oe tu'i."

21 Pea na'e pehē 'e Saula, "Ke monū'ia 'akimoutolu 'ia Sihova; he 'oku mou anga'ofa mai kiate au.

22 Pea ko eni, 'oku ou kole kiate kimoutolu, mou tokonaki, pea 'ilo mo mamata ki he potu 'aia 'oku 'i ai hono va'e, pea ko hai na'a ne mamata kiate ia

‘i ai: he kuo tala kiate au ‘oku ne fai fakapotopoto ‘aupito.

²³ Ko ia mou vakai, pea ‘ilo lelei ‘a hono ngaahi toitoi‘anga kotoa pē, ‘aia ‘oku ne fufū ai ia, pea mou toe ha‘u kiate au, ‘o fakapapau, pea te tau ō mo au: pea ‘e hoko ‘o pehē, kapau ‘oku ‘i he fonua ia, te u fakatotolo ia ‘i he ngaahi toko afe ‘o Siuta.”

²⁴ Pea na‘a nau tu‘u hake ‘o ‘alu ki Sifi, ‘o mu‘omu‘a ‘ia Saula: ka na‘e ‘i he toafa ‘o Maoni ‘a Tevita mo hono kau tangata, ‘i he tafangafanga ‘i he potu tonga ‘o Sesimoni.

²⁵ Pea na‘e ‘alu foki ‘a Saula mo hono kau tangata ko hono kumi. Pea na‘a nau tala kia Tevita: ko ia na‘e ‘alu hifo ai ia mei he maka, pea nofo ‘i he toafa ‘o Maoni. Pea na‘e fanongo ‘a Saula ki ai, pea kumi ‘e ia kia Tevita ‘i he toafa ‘o Maoni.

²⁶ Pea na‘e ‘alu ‘a Saula ‘i he potu ‘e taha ‘oe mo‘unga, pea ko Tevita mo hono tau tangata na‘a nau ‘alu ‘i hono potu ‘e taha ‘oe mo‘unga: pea na‘e fakato‘oto‘o ‘a Tevita ke ‘alu mama‘o ko ‘ene manavahē kia Saula; ka na‘e ‘ākilotoa mo kāpui ‘a Tevita mo hono kakai ‘e Saula mo hono kakai ke ma‘u ‘akinautolu.

²⁷ Ka na‘e ha‘u ‘ae tangata fekau kia Saula, ‘o pehē, “Ke ke fakato‘oto‘o, pea ha‘u, he kuo hoko ‘ae tau ‘ae kau Filisitia, ki he fonua.”

²⁸ Ko ia na‘e foki ai ‘a Saula mei he‘ene tuli ‘a Tevita, ‘o ne ‘alu ke tuli ‘ae kau Filisitia: ko ia na‘e ui ai ‘ae potu ko ia ko Sela-Hamalikoti.

²⁹ ¶ Pea na‘e ‘alu hake mei ai ‘a Tevita, ‘o nofo ‘i he ngaahi potu toitoi‘anga mālohi ‘i Eni-Keti.

24

1 Ko e hele‘i ‘e Tevita ‘o motuhi ‘ae potu kofu ‘o

Saula 'i he 'ana 'i 'Eni-Keti ko e 'ofa ki he'ene mo'ui. 8 'Oku fakahā ai 'e ia 'ene mā'oni'oni. 16 'Oku fakahā 'e Saula 'ene hē, pea na fuakava mo Tevita, pea 'alu ia.

¹ Pea 'i he liu mai 'a Saula mei he'ene tuli 'ae kau Filisitia, pea hoko 'o pehē, na'e tala kiate ia, 'o pehē, "Vakai, 'oku 'i he toafa 'o Eni-Keti 'a Tevita."

² Pea na'e 'ave 'e Saula 'ae kau tangata na'e fili 'e toko tolu afe mei 'Isileli kotoa pē, pea na'e 'alu ia ke kumi 'a Tevita mo hono kau tangata 'i he funga 'oe ngaahi maka 'oe fanga kosi kaivao.

³ Pea na'e hoko ia ki he ngaahi loto'ā sipi 'i he ve'ehala, 'aia na'e 'i ai 'ae 'ana, pea hū ki ai 'a Saula ke 'ufi'ufi hono va'e: pea na'e 'i he tafa'aki 'ana 'a Tevita mo hono kau tangata.

⁴ Pea pehē 'e he kau tangata 'o Tevita kiate ia, "Vakai, ko eni 'ae 'aho 'aia na'e pehē ai 'e Sihova kiate koe, Vakai, te u tukuange ho fili ki ho nima, koe'uhi ke ke fai kiate ia 'aia 'oku lelei kiate koe." Pea na'e tu'u hake 'a Tevita 'o ne hele'i 'o motuhi fakafufū 'ae mui kofu 'o Saula.

⁵ Pea hili 'a hono fai na'e tautea 'a Tevita 'e hono loto, ko e me'a 'i he'ene motuhi 'ae potu 'oe kofu 'o Saula.

⁶ Pea pehē 'e ia ki hono kakai, "Ke ta'ofi 'e Sihova ke 'oua na'aku fai 'ae me'a ni ki hoku 'eiki, ko e fakatapui 'e Sihova, ke mafao atu hoku nima angatu'u kiate ia, ka ko e pani ia 'a Sihova."

⁷ Ko ia na'e ta'ofi 'e Tevita 'ene kau tamaio'eiki 'aki 'ae ngaahi lea ni, pea na'e 'ikai tuku 'akinautolu kenau tu'u hake kia Saula. Ka na'e tu'u hake 'a Saula mei he 'ana, pea 'alu 'i hono hala.

⁸ Pea na'e tu'u foki 'a Tevita 'o 'alu kitu'a mei he

‘ana, pea kalanga ia kia Saula ‘o pehē, “A hoku ‘eiki ko e tu’i.” Pea na‘e tafoki ‘o vakai ki mui ‘a Saula, ‘oku tulolo ‘a Tevita hono mata ki he kelekele, pea punou ia.

⁹ ¶ Pea na‘e pehē ‘e Tevita kia Saula, “Ko e hā ‘oku ke tokanga ai ki he ngaahi lea ‘ae kau tangata, ‘oku pehē, ‘Vakai, ‘oku kumi ‘e Tevita ke ke lavea?”

¹⁰ Vakai, kuo ke mamata ‘aki ho mata he ‘aho ni ki he‘ene tuku mai koe ‘e Sihova he ‘aho ni ki hoku nima ‘i he ‘ana pea na‘e tala ‘e he ni‘ihi ke u taa‘i koe ka na‘e fakamo‘ui koe ‘e hoku mata; pea ne u pehē, “E ‘ikai te u mafao atu hoku nima ‘o angatu‘u ki hoku ‘eiki he ko e fakatapui ia ‘a Sihova.”

¹¹ Pea ko eni foki, ‘a ‘eku tamai, vakai, ‘io, vakai ki he potu ‘o ho kofu ‘i hoku nima: ‘i he‘eku hele‘i ke motu ‘ae kapa ‘o ho kofu, ‘o ‘ikai te u taa‘i koe, ke ke ‘ilo ai mo vakai ‘oku ‘ikai ha kovi pe ha angahala ‘i hoku nima, pea kuo ‘ikai te u fai angahala kiate koe; ka ‘oku ke tuli ‘a ‘eku mo‘ui ke taa‘i ia.

¹² Ke fakamaau ‘i ‘e Sihova kiate au mo koe, pea totongi kiate koe ‘e Sihova koe‘uhi ko au: ka ‘e ‘ikai ‘iate koe ‘a hoku nima ‘o‘oku.

¹³ Kae hangē: ko e lea ‘ae mātu‘a ‘i mu‘a, “Oku tupu ‘ae fai kovi mei he angakovi’ ka ‘e ‘ikai ‘iate koe ‘a hoku nima.

¹⁴ Kuo ha‘u ‘ae tu‘i ‘o ‘Isileli ‘o tuli kia hai? ‘Oku ke tulia ‘a hai? Ko e kulī mate, ko e kutufisi.

¹⁵ Ko ia ke fakamaau ‘e Sihova, pea fakamaau kiate au mo koe, pea vakai, ‘o langomaki‘i au, pea fakamo‘ui au mei ho nima.”

¹⁶ ¶ Pea na‘e hoko ‘o pehē, ‘i he faka‘osi ‘e Tevita ‘ae ngaahi lea ni kia Saula, na‘e pehē ‘e Saula, “He ko ho le‘o eni, ‘E Tevita ko hoku foha?” Pea na‘e hiki hono le‘o ‘e Saula ‘o ne tangi.

17 Pea na'e pehē 'e ia kia Tevita, "Oku ke angatonu lahi koe 'iate au: he kuo ke totongi lelei kiate au, ka kuo u totongi kovi kiate koe.

18 Pea kuo ke fakahā he 'aho ni 'a ho'o fai lelei kiate au: koe'uhi 'i he tukuange au 'e Sihova ki ho nima, na'e 'ikai te ke tāmata'i au.

19 He kapau 'oku 'ilo 'e ha tangata hono fili, te ne tuku ke toe 'alu mo'ui? Ko ia ke totongi lelei 'e Sihova kiate koe, 'i he me'a kuo ke fai kiate au he 'aho ni.

20 Pea ko eni, vakai, 'Oku ou 'ilo pau ko e mo'oni te ke hoko ke tu'i, pea 'e fakatu'uma'u 'ae pule'anga 'o 'Isileli 'iate koe.

21 Ko ia ke ke fuakava ni kiate au 'ia Sihova, ke 'oua na'a ke motuhi hoku hako kimui 'iate au, pea 'oua na'a ke faka'auha hoku hingoā mei he fale 'o 'eku tamai."

22 Pea na'e fuakava 'e Tevita kia Saula, pea 'alu 'a Saula ki hono 'api, ka na'e 'alu hake 'a Tevita mo hono kau tangata ki he toitoi'anga.

25

1 'Oku pekia 'a Samuela. 2 'Oku fekau 'e Tevita mei Palani kia Napale. 10 'Oku 'ita ia 'i he anga ta'e'ofa 'a Napale, pea fakakaukau ke faka'auha ia. 14 'Oku 'ilo ia 'e 'Apikale. 18 'Oku 'ave 'ae me'a'ofa, 23 Pea 'i he'ene poto, na'a ne fakafiemālie 'i 'a Tevita. 36 'Oku fanongo ki ai 'a Napale pea mate ai. 39 'Oku 'ave 'e Tevita 'a 'Apikale mo 'Ahinoami ko hono ongo uaiŋi. 44 Kuo foaki 'a Mikale kia Faliti.

1 Pea na'e pekia 'a Samuela; pea na'e kātōa fakataha ai 'ae kakai 'Isileli kotoa pē, 'onau tēngihia

ia, pea na'e tanu ia 'i hono fale 'i Lama. Pea na'e hiki 'a Tevita 'o 'alu hifo ki he toafa 'o Palani.

² Pea na'e ai 'ae tangata 'i Maoni, ka na'e 'i Kameli 'a hono tofi'a; pea ko e tangata lahi ia, pea na'e tolu afe 'ene fanga sipi, pea mo e kosi 'e taha afe: pea na'e kosi 'e ia 'a 'ene fanga sipi 'i Kameli.

³ Pea ko hono hingoa 'oe tangata ko Napale; pea ko e hingoa 'o hono uaifi ko 'Apikale: pea ko e fefine lotu fakapotopoto, mo mata hoihoifua ia: ka na'e angakovi 'ae tangata, pea kovi 'i he'ene faianga; pea na'e 'oe fale 'o Kelepi ia.

⁴ ¶ Pea na'e fanongo 'a Tevita 'i he toafa 'oku fai 'ene kosi sipi 'e Napale.

⁵ Pea na'e fekau 'e Tevita 'ae kau talavou 'e toko hongofulu, 'o ne pehē ki he kau talavou, "Mou 'alu hake ki Kameli, pea 'alu kia Napale, 'o lea 'ofa kiate ia 'i hoku hingoa:

⁶ pea mou lea pehē kiate ia 'oku mo'ui monū'ia, Ke 'iate koe 'ae fitemālie, ke 'i ho fale 'ae fitemālie, pea ke 'i he me'a kotoa pē 'oku ke ma'u 'ae fitemālie,

⁷ pea ko eni, kuo u fanongo, 'oku ke ma'u 'ae kau kosi sipi: pea ko eni na'e 'iate kimautolu 'a ho'o kau tauhi sipi, na'e 'ikai te mau fai ha me'a kovi kiate kinautolu, pea na'e 'ikai ha me'a na'e mole 'iate kinautolu, 'i he ngaahi 'aho kotoa pē 'o 'emau nofo 'i Kameli.

⁸ Ke ke fehu'i ki ho'o kau talavou, pea tenau fakahā kiate koe. Ko ia, tuku ke ma'u 'e he kau talavou 'ae 'ofa 'i ho 'ao: he 'oku mau hoko 'i he 'aho lelei: 'oku ou kole kiate koe, foaki mai 'aia kotoa pē 'oku fa'a 'omi 'e ho nima ki ho'o kau tamaio'eiki, pea ki ho foha ko Tevita."

⁹ Pea 'i he hoko atu 'ae kau talavou 'a Tevita,

na'a nau lea kia Napale 'i he hingoa 'o Tevita 'o fakatatau ki he ngaahi lea ni kotoa pē, pea ngata.

¹⁰ ¶ Pea na'e lea 'a Napale ki he kau tamaio'eiki 'a Tevita, 'o ne pehē, "Ko hai 'a Tevita? Pea ko hai 'ae foha 'o Sese? 'Oku ai 'ae kau tamaio'eiki tokolahi 'i he ngaahi 'aho ni 'oku motuhi mo hola taki taha mei he'ene 'eiki.

¹¹ Pea 'e pehē koā 'a 'eku to'o 'eku mā mo 'eku vai, mo 'eku fanga manu kuo tāmatae'i ma'a 'eku kau kosi sipi, pea foaki ia ki he kau tangata 'aia 'oku 'ikai te u 'ilo pē 'oku mei fē 'akinautolu?"

¹² Ko ia na'e tafoki ai 'ae kau talavou 'a Tevita 'o toe 'alu 'i honau hala, 'o hoko 'o fakahā kiate ia 'ae ngaahi tala ni kotoa pē.

¹³ Pea na'e pehē 'e Tevita ki hono kau tangata, "Mou nono'o taki taha 'ae tangata 'ene heletā." Pea na'a nau nono'o taki taha 'ae tangata 'ene heletā: pea na'e nono'o foki mo Tevita 'ene heletā: pea na'a nau 'alu hake 'o muimui 'ia Tevita, ko e kau tangata 'e toko fāngeau; pea na'e nofo 'ae toko uangeau mo 'enau nga'oto'ota.

¹⁴ ¶ Ka na'e tala kia 'Apikale ko e uaifi 'o Napale 'e he talavou 'e taha, 'o pehē, "Vakai, na'e fekau 'e Tevita 'ae kau talavou mei he toafa mo e lea 'ofa ki homau 'eiki; ka na'a ne taukae 'akinautolu.

¹⁵ Ka na'e fai angalelei lahi 'ae kau tangata kiate kinautolu, pea na'e 'ikai hamau lavea 'iate kinautolu, pea na'e 'ikai ha'amau me'a 'e mole 'i he 'emau nonofo mo kinautolu, 'i he'emaui 'i he ngaahi vao:

¹⁶ Ko e ā 'akinautolu kiate kinautolu 'i he pō mo e 'aho, 'i he kuonga kotoa pē na'a mau 'iate kinautolu 'i he tauhi 'ae fanga sipi.

17 Pea ko eni, ke ke 'ilo, pea fifili pe ko e hā ia te ke fai; he kuo tu'utu'uni 'ae kovi ki hotau 'eiki, pea ki hono fale kotoa pē: he 'oku pehē fau 'a 'ene angakovi, 'oku 'ikai fa'a lea ha tangata kiate ia."

18 Ko ia na'e fai fakato'oto'o ai 'e 'Apikale, 'o ne to'o 'ae mā kotoa 'e uangeau, mo e hina uaine 'e ua, mo e sipi 'e nima kuo ngaohi, mo e fua uite tunu 'e nima, mo e fuhi kālepi 'e teau, mo e mā fiki 'e uangeau, pea na'a ne fakaheka ia ki he fanga 'asi.

19 Pea pehē 'e ia ki he'ene kau tamaio'eiki, "Mou 'alu 'o mu'omu'a 'iate au: vakai te u muimumi atu." Ka na'e 'ikai te ne tala ki hono husepāniti ko Napale.

20 Pea na'e pehē, 'i he'ene heka 'i he 'asi, pea hoko atu ia ki he malumalu 'oe mo'unga, vakai, ko Tevita mo hono kau tangata 'oku 'alu hifo fakahangatonu mai kiate ia; pea na'e fakafetaulaki atu ia kiate kinautolu.

21 Ka kuo 'osi 'ene lau 'e Tevita, 'o pehē, "Ko e mo'oni kuo ta'e'aonga 'eku le'ohi 'ae koloa kotoa pē 'ae siana ni 'i he toafa, ko ia na'e 'ikai ha me'a 'e taha 'e mole 'i he'ene ngaahi me'a kotoa pē, pea kuo ne totongi kovi 'e ia kiate au 'i he lelei.

22 Ke fai pehē mo lahi hake foki 'e he 'Otua ki he ngaahi fili 'o Tevita, 'o kapau te u tuku 'o fe'unga mo e ma'a hake 'ae 'aho 'apongipongi ha tamasi 'i tangata 'e tokotaha."

23 Pea 'i he mamata 'a 'Apikale kia Tevita, na'e fakato'oto'o ia, pea hifo mei he 'asi, pea fakatōmape'e ia kia Tevita 'i hono mata, 'o ne punou hifo ki he kelekele,

24 Pea na'e fakatōmape'e ia ki hono va'e, 'o ne pehē, "E hoku 'eiki, tuku kiate au, tuku kiate au

‘ae hia ni: pea ‘oku ou kole kiate koe, tuku ke lea ‘a ho‘o kaunanga ‘i ho ‘ao, pea ke fanongo ki he lea ‘a ho‘o kaunanga.

²⁵ ‘Oku ou kole kiate koe, ke ‘oua na‘a tokanga ‘e hoku ‘eiki ki he tangata angakovi ni ko Napale; he ‘oku hangē ko hono hingoa, ‘oku pehē pe ia; ko Napale hono hingoa, pea ‘oku ‘iate ia ‘ae vale: ka ko au ko ho‘o kaunanga na‘e ‘ikai te u mamata ki he kau talavou ‘a hoku ‘eiki, ‘aia na‘a ke fekau.

²⁶ Pea ko eni, ‘E hoku ‘eiki, ‘oku mo‘ui ‘a Sihova, pea mo‘ui mo ho laumālie, ko e me‘a ‘i he ta‘ofi koe ‘e Sihova, mei he ha‘u ke lingi ‘ae toto, pea mei he fai totongi ‘e koe ‘aki ho nima ‘o‘ou, ko ia, ke hoko ho ngaahi fili mo kinautolu kotoa pē ‘oku kumi ke fai kovi ki hoku ‘eiki, ke hangē ko Napale.

²⁷ Pea ko eni, ko e me‘a‘ofa ni ‘aia kuo ‘omi ‘e ho‘o kaunanga ki hoku ‘eiki, ke ‘atu ia ki he kau talavou ‘oku muimui ki hoku ‘eiki.

²⁸ ‘Oku ou kole kiate koe, ke ke fakamolemole ‘ae hala ‘a ho‘o kaunanga: he ko e mo‘oni ‘e ngaahi ‘e Sihova ki hoku ‘eiki ‘ae fale tu‘uma‘u; koe‘uhi ‘oku fai ‘e hoku ‘eiki ‘ae ngaahi tau ‘a Sihova, pea na‘e ‘ikai ‘ilo ha kovi ‘iate koe ‘i ho ngaahi ‘aho kotoa pē.

²⁹ Ka kuo tu‘u hake ‘ae tangata ke tuli koe, pea ke kumi ho laumālie: ka ko e laumālie ‘o hoku ‘eiki ‘e fakataha ia ‘i he ū mo‘ui ‘a Sihova ko ho ‘Otua; ka ko e laumālie ‘o ho ngaahi fili ‘e lisingi ‘e ia ‘akinautolu kitua‘ā, ‘o hangē ko e lisingi mei he loto makatā.

³⁰ Pea ‘e hoko ‘o pehē, ‘oka hili hono fai ‘e Sihova ki ai kiate koe, mo ne fokotu‘u koe ko e pule ki ‘Isileli;

³¹ ‘E ‘ikai hoko ai ‘ae me‘a ni ko e me‘a te ke kovi‘ia ai, pe fakamamahi ki he loto ‘o hoku ‘eiki,

koe'uhi 'i ho'o lingi ta'etotonu 'ae toto, pe ko e langomaki'i ia, 'a hoku 'eiki: ka 'oka hili 'ene fai lelei 'a Sihova ki hoku 'eiki, pea ke toki manatu'i ai ho'o kaunanga.

³² Pea na'e pehē 'a Tevita kia 'Apikale, "Fakafeta'i kia Sihova ko e 'Otua 'o 'Isileli, 'aia na'a ne fekau koe he 'aho ni ke fakafetaulaki kiate au:

³³ Pea fakafeta'i koe'uhi ko ho'o tokoni, pea ke monū'ia pe koe, 'a koe kuo ke ta'ofi au he 'aho ni ke 'oua na'aku 'alu atu 'o lingi 'ae toto, pea mei he langomaki'i au 'aki hoku nima.

³⁴ He ko e mo'oni 'aupito, hangē 'oku mo'ui 'a Sihova ko e 'Otua 'o 'Isileli, 'aia kuo ne ta'ofi au ke 'oua na'aku fai ha kovi kiate koe, ka ne ta'e'oua ho'o fakato'oto'o pea ke ha'u ke fakafetaulaki kiate au, ko e mo'oni 'e 'ikai toe kia Napale 'o fe'unga mo e ma'a hake 'ae 'aho 'apongipongi ha tangata 'e tokotaha."

³⁵ Ko ia na'e ma'u 'e Tevita mei hono nima 'aia na'a ne 'omi kiate ia, pea pehē 'e ia kiate ia, "Alu fiamālie ki ho fale, vakai kuo u tokanga ki ho le'o, pea kuo u lelei'ia 'iate koe."

³⁶ ¶ Pea na'e ha'u 'a 'Apikale kia Napale; pea vakai, na'e fai 'e ia 'ae kātōanga 'i hono fale, 'o hangē ko e kātōanga 'ae tu'i; pea na'e fiefia lahi 'ae loto 'o Napale, he na'e kona lahi ia: ko ia na'e 'ikai te ne tala ai ha me'a si'i pe ha me'a lahi, kae'oua ke 'aho hake.

³⁷ Pea pongipongi ai 'i he 'alu 'ae uaine meia Napale, pea 'i he 'osi hono tala 'e hono uaifi 'ae ngaahi me'a ni, na'e pongia hono loto 'iate ia, pea na'e hoko ia 'o hangē ko e maka.

38 Pea hili ia ko e ‘aho ‘e hongofulu nai, na‘e taa‘i ‘e Sihova ‘a Napale, pea na‘e mate ai ia.

39 ¶ Pea kuo fanongo ‘a Tevita kuo mate ‘a Napale, pea pehē ‘e ia, “Fakafeta‘i kia Sihova ‘aia kuo langomekina ‘e ia ‘a hoku manuki‘i mei he nima ‘o Napale, pea kuo ne ta‘ofi ‘ene tamaio‘eiki mei he kovi: he kuo fakahoko ‘e Sihova ‘ae angakovi ‘a Napale ki hono ‘ulu ‘o‘ona.” Pea na‘e ‘ave ‘ae lea ‘a Tevita kia ‘Apikale koe‘uhi ke ne ma‘u ia ko hono uaifi.

40 Pea ‘i he hoko atu ‘ae kau tamaio‘eiki kia ‘Apikale ki Kameli na‘a nau lea kiate ia ‘o pehē, “Kuo fekau mai ‘akimautolu ‘a Tevita kiate koe, ke mau ‘ave koe kiate ia ko hono uaifi.”

41 Pea na‘e tu‘u hake ia, ‘o ne fakapunou hifo hono mata ki he kelekele, ‘o ne pehē, “Vakai, ke hoko ‘a ho‘omou kaunanga ko e kaunanga ke kaukau ‘ae va‘e ‘oe kau tamaio‘eiki ‘a hoku ‘eiki.”

42 Pea na‘e fakato‘oto‘o ‘e ‘Apikale, pea na‘e tu‘u hake pea heka ia ‘i he ‘asi, mo ‘ene kau ta‘ahine ‘e toko nima na‘e muimui ‘iate ia; pea na‘a ne ‘alu ‘o muimui atu ‘i he kau tangata fekau ‘a Tevita, pea na‘e hoko ia ko hono uaifi.

43 Pea na‘e ‘omi ‘e Tevita ‘a ‘Ahinoami mei Sesilili, pea na‘a na hoko fakatou‘osi pē ko hono ongo uaifi.

44 ¶ Ka kuo foaki ‘e Saula hono ‘ofefine ko Mikale, ko e uaifi ‘o Tevita, kia Faliteli ko e foha ‘o Leisi, ‘aia na‘e ‘o Kalimi.

26

1 ‘Oku ha‘u ‘a Saula ki Hakila ke tau‘i ‘a Tevita ko e me‘a ‘i hono fakahā ia ‘e he kakai ‘o Sifi. 5 ‘Oku ha‘u ‘a Tevita ki he luo ‘o ne ta‘ofi ke ‘oua na‘a taa‘i ‘a

Saula ka na'e to'o hono tao mo e ipu. 13 'Oku valoki 'e Tevita 'a 'Apina, 18 Pea 'oku ne enginaki'i 'a Saula. 21 'Oku vete 'e Saula 'ene angahala.

¹ Pea na'e ha'u 'ae kau tangata Sifi kia Saula ki Kipea, 'onau pehē, 'Ikai 'oku toitoi 'a Tevita 'i he mo'unga 'o Hakila 'aia 'oku hanga ki Sesimoni?

² Pea na'e 'alu atu 'a Saula 'o ne hifo ki he toafa 'o Sifi, na'e 'iate ia 'ae kau tangata 'e toko tolu afe na'e fili mei 'Isileli, kenau kumi 'a Tevita 'i he toafa 'o Sifi.

³ Pea na'e 'apitanga 'a Saula 'i he mo'unga 'o Hakila, 'aia 'oku hanga ki Sesimoni, 'i he ve'ehala. Ka na'e nofo 'a Tevita 'i he toafa, 'o ne vakai mei ai 'ae ha'u 'a Saula ke kumi ia 'i he toafa.

⁴ Ko ia na'e fekau ai 'e Tevita 'ae kau mataki, 'o ne 'ilo kuo ha'u mo'oni 'a Saula.

⁵ ¶ Pea na'e tu'u hake 'a Tevita, 'o ne ha'u ki he potu 'aia na'e nofo 'apitanga ai 'a Saula: pea na'e vakai 'e Tevita ki he potu na'e tokoto ai 'a Saula mo 'Apina ko e foha 'o Nea, ko e 'eiki 'oe tau: pea na'e tokoto 'a Saula 'i he'ene saliate, pea na'e nofo takatakai 'a 'ene kakai kiate ia.

⁶ Pea na'e lea 'a Tevita 'o pehē kia 'Ahimeleki ko e tangata Heti, mo 'Apisai ko e tama 'a Seluia, ko e tokoua 'o Soape, 'o pehē, "Ko hai 'e 'alu hifo mo au kia Saula ki he 'apitanga?" Pea na'e pehē 'e 'Apisai, "Ta ō hifo mo koe."

⁷ Ko ia na'e hoko ai 'a Tevita mo 'Apisai ki he kakai 'i he po'uli: pea vakai, na'e tokoto 'o mohe 'a Saula 'i he'ene saliate, pea na'e velo hono tao ki he kelekele 'i hono 'olunga: pea na'e tokoto 'a 'Apina mo e kakai 'o takatakai 'iate ia.

⁸ Pea na'e pehē ai 'e 'Apisai kia Tevita, "Kuo tuku 'e he 'Otua 'a ho fili ki ho nima he 'aho ni: pea ko

eni 'oku ou kole kiate koe, tuku ke u velo'i leva ia 'aki 'ae tao ki he kelekele, pea 'e 'ikai te u velo'i ia ke liunga ua."

⁹ Pea na'e pehē 'e Tevita kia 'Apisai, "'Oua na'a tāmata'i ia: he ko hai 'e mafao atu hono nima ki he fakatapui 'a Sihova pea ta'eangahala ia?"

¹⁰ Pea na'e lea foki 'a Tevita, "'Oku mo'ui 'a Sihova pea 'e taa'i ia 'e Sihova pea 'e hokosia hono 'aho ke mate ai pē te ne 'alu ki ha tau, pea mate ai.

¹¹ Ke ta'ofi au 'e Sihova ke 'oua na'aku mafao hoku nima ki he fakatapui 'a Sihova: ka 'oku ou kole kiate koe, ke ke to'o ni 'ae tao 'oku 'i hono 'olunga, pea mo e ipu vai, pea ke ta o."

¹² Ko ia na'e to'o ai 'e Tevita 'ae tao mo e ipu vai mei he 'olunga 'o Saula: pea ne na hiki, 'o na o, pea na'e 'ikai mamata ki ai ha tangata 'e tokotaha, pe 'ilo ia, pe 'ā ai: he kuo nau mohe kotoa pē; koe'uhi kuo tō kiate kinautolu 'ae mohe ma'u meia Sihova.

¹³ ¶ Pea na'e 'alu ai 'a Tevita 'o laka ki he potu 'e taha, pea tu'u ia ki he tumutumu 'oe mo'unga 'o mama'o ai; ko e 'ata'atā lahi na'e 'i hona vaha'a:

¹⁴ Pea na'e ui 'e Tevita ki he kakai, pea kia 'Apina ko e foha 'o Nea, 'o pehē, "'Apina 'oku 'ikai te ke lea?" Pea na'e lea ai 'a 'Apina, 'o pehē, "Ko hai koe 'oku ke ui ki he tu'i?"

¹⁵ Pea na'e pehē 'e Tevita kia 'Apina, "'Ikai ko e tangata koe? Pea ko hai 'oku hangē ko koe 'i 'Isileli? Pea ko e hā 'oku 'ikai te ke malu'i ai ho'o 'eiki ko e tu'i? He na'e 'alu atu ha tokotaha mei he kakai ke taa'i 'ae tu'i ko ho 'eiki.

¹⁶ Ko e me'a kuo ke fai 'oku 'ikai lelei. Hangē 'oku mo'ui 'a Sihova, 'oku totonu ke mou mate tāmata'i, koe'uhi na'e 'ikai te mou le'ohi homou 'eiki ko e fakatapui 'e Sihova. Pea ko eni, vakai, kuo 'i fē 'ae

tao 'oe tu'i mo e ipu vai na'e 'i hono 'olunga.”

17 Pea na'e 'ilo 'e Saula 'ae le'o 'o Tevita, 'o ne pehē, “He ko ho le'o 'ena, 'a hoku foha ko Tevita?” Pea pehē 'e Tevita, “Ko hoku le'o ia, 'E tu'i ko hoku 'eiki.”

18 Pea na'e pehē 'e ia, “Ko e hā 'oku tuli pehē ai 'e hoku 'eiki ki ho'o tamaio'eiki? He ko e hā ia na'aku fai? Pe ko e hā ha kovi 'oku 'i hoku nima?”

19 Pea ko eni, 'Oku ou kole kiate koe, ke fanongo 'e hoku 'eiki ko e tu'i ki he lea 'a ho'o tamaio'eiki. Kapau kuo langa'i koe 'e Sihova ke tau'i au, tuku ke ne ma'u mālie ha feilaulau: pea kapau 'oku mei he fānau 'ae tangata, ke mala'ia 'akinautolu 'i he 'ao 'o Sihova; he kuo nau kapusi au he 'aho ni, ke 'oua na'aku nofo 'i he tofi'a 'o Sihova, 'onau pehē, “Alu 'o tauhi 'ae ngaahi 'otua kehe.”

20 Pea ko eni, ke 'oua na'a tafe hoku toto ki he kekekele 'i he 'ao 'ae fofonga 'o Sihova: he kuo ha'u kitua'ā 'ae tu'i 'o 'Isileli ke kumi 'ae kutufisi, 'o hangē ha tokotaha 'oku tuli 'ae veka 'i he ngaahi mo'unga.”

21 ¶ Pea pehē ai 'e Saula, “Kuo u fai angahala: 'e hoku foha ko Tevita, tafoki mai: 'e 'ikai te u toe fai ha kovi kiate koe, koe'uhi na'e ma'ongo'onga 'a hoku laumālie 'i ho 'ao he 'aho ni: vakai, kuo u fai 'ae anga fakavalevale, pea kuo u hē lahi 'aupito.”

22 Pea na'e tali 'e Tevita 'o pehē, “Vakai, ko e tao 'oe tu'i! Pea ke ha'u ha tokotaha 'oe kau talavou 'o 'atu ia.

23 Ke 'atu 'e Sihova ki he tangata kotoa pē 'o hangē ko 'ene mā'oni'oni mo 'ene angatonu: he na'e tuku mai koe 'e Sihova ki hoku nima he 'aho ni, ka na'e 'ikai te u loto ke mafao atu hoku nima ke taa'i 'ae fakatapui 'e Sihova.

24 Pea vakai, hangē na'e mahu'inga lahi ho'o mo'ui he 'aho ni 'i hoku mata, 'ofa ke mahu'inga pehē 'eku mo'ui 'i he 'ao 'o Sihova, pea ke fakamo'ui 'e ia au mei he ngaahi mamahi kotoa pē."

25 Pea na'e pehē 'e Saula kia Tevita, "'E hoku foha ko Tevita: ke monū'ia pe koe, he te ke fai pe 'e koe 'ae ngaahi me'a lahi, pea ke ikuna foki." Pea na'e 'alu 'a Tevita 'i hono hala, pea liu atu 'a Saula ki hono potu.

27

1 Na'e fanongo 'a Saula 'oku 'i Kati 'a Tevita, pea na'e 'ikai te ne toe kumi ia. 5 'Oku kole 'e Tevita, 'a Sikilaki 'ia 'Akisi. 8 Ko e tau'i 'e ia 'ae fonua kehe, pea fakaloto 'i 'a 'Akisi ke ne tau'i 'a Siuta.

1 Pea na'e pehē 'e Tevita 'i hono loto, "Ko eni, 'e ai ha 'aho te u 'auha ai nai 'i he nima 'o Saula: 'oku 'ikai ha me'a lelei hake kiate au, ka ko 'eku hola 'o hao ki he fonua 'oe kau Filisitia; pea 'e 'osi ai 'ae mamahi 'a Saula kiate au, 'i he toe kumi kiate au 'i he ngaahi potu fonua 'o 'Isileli: ko ia te u hao ai mei hono nima."

2 Pea na'e tu'u 'a Tevita, pea hoko atu ia mo e kau tangata 'e toko onongeau na'e 'iate ia kia 'Akisi, ko e foha 'o Maoki ko e tu'i 'o Kati.

3 Pea na'e nofo 'a Tevita mo 'Akisi 'i Kati, 'aia mo hono kau tangata, 'ae tangata taki taha mo hono fale, 'a Tevita mo hono ongo uaifi 'e toko ua, ko 'Ahinoami ko e fefine Sesilili, mo 'Apikale ko e fefine Kameli, 'aia na'e mali mo Napale.

4 Pea na'e tala kia Saula kuo hola 'a Tevita ki Kati: pea na'e 'ikai te ne toe kumi ia.

5 ¶ Pea na'e pehē 'e Tevita kia 'Akisi, "Ko eni, kapau kuo u 'ilo 'ae 'ofa 'i ho 'ao, tuku kenau foaki mai kiate au ha potu fonua 'i ha kolo, pe 'i 'uta, koe'uhi ke u nofo ki ai: he koe'uma'ā 'ae nofo 'a ho'o tamaio'eiki mo koe 'i he kolo 'ae tu'i?"

6 Pea na'e foaki kiate ia 'e 'Akisi 'a Sikilaki 'i he 'aho ko ia: ko ia na'e toka ai 'a Sikilaki ki he ngaahi tu'i 'o Siuta 'o a'u ki he 'aho ni.

7 Pea ko hono lahi 'oe 'aho na'e nofo ai 'a Tevita 'i he fonua 'oe kakai Filisitia, ko e ta'u 'e taha mo e māhina 'e fā.

8 ¶ Pea na'e 'alu hake 'a Tevita mo hono kau tangata, 'o tau'i 'ae kakai Kesuli, mo e kakai Kesili, mo e kakai 'Amaleki; he ko kinautolu ko e kakai 'i mu'a 'oe fonua 'i ho'o 'alu ki Sua, 'o 'alu atu ki he fonua ko 'Isipite.

9 Pea na'e taa'i 'e Tevita 'ae fonua, pea na'e 'ikai tuku ke mo'ui ha tangata pe ko e fefine, pea na'a ne fetuku 'o 'ave 'ae fanga sipi, mo e fanga pulu, mo e fanga 'asi, mo e fanga kāmeli, mo e ngaahi kofu, pea liu mai 'o ha'u, pea hoko ia kia 'Akisi.

10 Pea pehē 'e 'Akisi, "Kuo mou tofa 'ae hala ki fē he 'aho ni?" Pea pehē 'e Tevita, "Ki he potu tonga 'o Siuta, pea ki he potu tonga 'oe kakai Selamili, pea ki he potu tonga 'oe kakai Kena."

11 Pea na'e 'ikai fakamo'ui 'e Tevita ha tangata 'e tokotaha pe ha fefine, ke 'omi 'ae ongoongo ki Kati, 'o ne pehē, Telia na'a nau ha'u 'o tala'i 'akimautolu, 'o pehē, na'e fai pehē 'e Tevita, pea 'e pehē pe 'ene anga, lolotonga 'ene nofo 'i he fonua 'oe kakai Filisitia.

12 Pea na'e tui 'a 'Akisi kia Tevita, 'o ne pehē, "Kuo fakafehi'a 'aupito 'e ia 'a hono kakai 'Isileli kiate ia; ko ia 'e hoko ai ia ko 'eku tamaio'eiki 'o

ta'engata.”

28

1 'Oku tui 'a 'Akisi kia Tevita. 3 Na'e faka'auha 'e Saula 'ae kau taulatēvolo, pea kuo li'aki ia 'e he 'Otua, 4 Pea 'i he'ene manavahē 'oku kumi ia ki he taulatēvolo. 9 'Oku tokoni 'e Saula ki he taula, pea 'oku ne 'ohake 'a Samuela. 15 'Oku pongia 'a Saula 'i he'ene ongo'i 'ene mala'ia. 21 'Oku fakaakeake ia 'e he fefine mo 'ene kau tamaio'eiki 'aki 'ae kai.

¹ Pea 'i he ngaahi 'aho ko ia na'e fakataha 'e he kakai Filisitia honau ngaahi kautau ki he tau, kenau tau'i 'a 'Isileli. Pea na'e pehē 'e 'Akisi kia Tevita, “Ko eni ke ke 'ilo pau te tau ō mo koe ki he tau, 'a koe mo ho kau tangata.”

² Pea na'e pehē 'e Tevita kia 'Akisi, “Ko e mo'oni te ke 'ilo pau 'aia 'oku mafai 'e ho'o tamaio'eiki. Pea na'e pehē 'e 'Akisi kia Tevita, “Ko ia te u fakanofu koe koe tauhi 'o hoku 'ulu 'o ta'engata.

³ ¶ Ka ko eni kuo pekia 'a Samuela, pea na'e tēngihia ia 'e 'Isileli kotoa pē, 'onau tanu ia 'i Lama, 'io, 'i he'ene kolo nofo'anga 'a'ana. Pea kuo 'osi hono kapusi 'e Saula mei he fonua 'akinautolu na'e ma'u laumālie kovi, mo e kau kikite loi.

⁴ Pea fakakātoa fakataha 'akinautolu 'e he kakai Filisitia, 'onau ha'u 'o 'apitanga 'i Sunemi: pea na'e fakakātoa fakataha 'e Saula 'a 'Isileli kotoa pē, 'onau ha'u 'o 'apitanga 'i Kilipoa.

⁵ Pea 'i he mamata 'a Saula ki he tau 'ae Filisitia, na'e manavahē ia, pea tetetete lahi hono loto.

⁶ Pea 'i he fehu'i 'a Saula kia Sihova, na'e 'ikai tali ia 'e Sihova, 'i ha misi, pe 'i he 'Ulimi pe 'i he kau palōfita.

7 ¶ Pea na'e pehē 'e Saula ki he'ene kau tamaio'eiki, "Mou kumi kiate au ha fefine 'oku 'iate ia ha laumālie kovi, koe'uhi ke u 'alu atu, pea fehu'i kiate ia." Pea na'e pehē 'e he'ene kau tamaio'eiki kiate ia, "Vakai, 'oku ai 'ae fefine 'i Enittoa 'oku 'iate ia 'ae laumālie kovi."

8 Pea na'e fakapuli ia 'e Saula, 'o ne 'ai 'ae ngaahi kofu kehe, pea 'alu ia, mo e ongo tangata, pea na'a nau hoko atu ki he fefine 'i he po'uli: pea pehē 'e ia, "'Oku ou kole kiate koe, ke ke fakahā kiate au 'i he laumālie, pea ke 'ohake kiate au, 'aia te u tala kiate koe."

9 Pea na'e pehē 'e he fefine kiate ia, "Vakai, 'oku ke 'ilo 'aia kuo fai 'e Saula, koe'uhi ko 'ene tāmata'i 'akinautolu na'e 'i ai 'ae ngaahi laumālie kovi, mo e kau kikite, mei he fonua: ko ia ko e hā 'oku ke tō ai 'ae tauhele ki he'eku mo'ui, ke u mate ai au?"

10 Pea na'e fuakava 'a Saula kiate ia 'ia Sihova, 'o pehē, "Hangē 'oku mo'ui 'a Sihova 'e 'ikai hoko ha tautea kiate koe, koe'uhi ko e me'a ni."

11 Pea na'e pehē ai 'e he fefine kiate ia, "Ko hai ia te u 'ohake kiate koe?" Pea pehē 'e ia, "'Ohake kiate au 'a Samuela."

12 Pea 'i he'ene mamata 'ae fefine kia Samuela, na'e tangi kalanga 'o le'o lahi ia: pea lea 'ae fefine kia Saula, 'o pehē, "Ko e hā kuo ke kākāa'i ai au? He ko Saula koe."

13 Pea na'e pehē 'e he tu'i kiate ia, "'Oua na'a ke manavahē: he ko e hā kuo ke mamata ai?" Pea pehē 'e he fefine kia Saula, "Kuo u mamata ki he ngaahi 'otua 'oku 'alu hake mei he kelekele."

14 Pea pehēange 'e ia kiate ia, "Ko e hā hono anga?" Pea na'e pehē 'e ia, 'Oku 'alu hake 'ae tangata motu'a; pea 'oku pūlou 'aki ia 'ae pulupulu."

Pea na'e 'ilo 'e Saula ko Samuela ia, pea tulolo ia mo hono fofonga ki he kelekele, pea na'a ne punou hifo ia.

15 ¶ Pea na'e pehē 'e Samuela kia Saula, "Ko e hā kuo ke ue'i ai au ke 'ohake au?" Pea talaange 'e Saula, "Kuo u mamahi lahi; he 'oku tau'i au 'e he kakai Filisitia, pea kuo 'alu 'ae 'Otua 'iate au, pea 'oku 'ikai te ne kei talia au, 'i he kau palōfita, pe 'i he ngaahi misi: ko ia kuo u ui ai kiate koe, koe'uhi ke ke fakahā kiate au 'aia 'oku lelei ke u fai."

16 Pea na'e pehē 'e Samuela, "Pea ko e hā kuo ke fehu'i ai kiate au, ka kuo 'alu 'a Sihova 'iate koe, pea kuo hoko ia ko ho fili?"

17 Pea kuo fai 'e Sihova kiate koe, 'o hangē ko 'enelea 'iate au: he kuo hae 'e Sihova 'ae pule'anga mei ho nima, 'o ne foaki ia ki ho kaungā'api, 'io, kia Tevita:

18 Ko e me'a 'i he 'ikai te ke talangofua ki he le'ō 'o Sihova, pea fai kia 'Amaleki hono houhau lahi, ko ia kuo fai ai 'e Sihova 'ae me'a ni kiate koe he 'aho ni.

19 Pea ko eni foki 'e tukuange 'e Sihova 'a 'Isileli mo koe ki he nima 'oe kakai Filisitia: pea ko koe mo ho ngaahi foha te mou 'iate au 'apongipongi: pea 'e tukuange foki 'e Sihova 'ae tau 'a 'Isileli ki he nima 'oe kakai Filisitia."

20 Pea na'e tō lafalafa leva 'a Saula ki he kelekele, pea ne manavahē lahi, ko e me'a 'i he ngaahi lea 'a Samuela, pea na'e 'ikai toe ha mālohi 'iate ia; he na'e te'eki kai ia 'i he 'aho kotoa ko ia, pe 'i he pō kotoa."

21 ¶ Pea na'e ha'u 'ae fefine kia Saula, 'o ne vakai 'oku mamahi lahi, pea na'a ne pehē kiate ia, "Vakai, kuo fai talangofua 'a ho'ō kaunanga ki ho

le'ō, pea kuo u 'ai 'eku mo'ui ki hoku nima, pea kuo u tokanga ki ho'ō ngaahi lea 'aia na'a ke lea kiate au."

²² Pea ko eni, 'oku ou kole kiate koe, ke ke tokanga koe foki ki he le'ō 'o ho'ō kaunanga, pea tuku ke u 'ai 'ae kongā mā si'i 'i ho 'ao; pea ke kai koe'uhi ke ke ma'u 'ae mālohi 'i ho'ō 'alu 'i ho hala.

²³ Ka na'e fakafisi ia, 'o ne pehē, "'E 'ikai te u kai." Ka ko 'ene kau tamaio'eiki fakataha mo e fefine na'a nau fakaloto'i ia. Ko ia na'e tu'u hake ia mei he kelekele, pea hekeheka ki he mohenga

²⁴ Pea na'e ma'u 'e he fefine 'ae 'uhiki pulu sino 'i he fale; pea na'e fakato'oto'o 'o tāmāte'i ia, 'o ne 'ave 'ae mahoa'a, pea natu ia, pea ta'o 'aki ia 'ae ngaahi fo'i mā ta'efakalēvani:

²⁵ Pea na'a ne 'omi ia ki he 'ao 'o Saula, pea ki he 'ao 'o 'ene kau tamaio'eiki; pea na'a nau kai. Hili ia na'a nau tu'u hake, pea 'alu 'i he pō ko ia.

29

1 'Oku fononga fakataha 'a Tevita mo e kau Filisitia. 3 Na'e 'ikai loto lelei ai 'a honau hou'eiki. 6 'Oku tukuange ia 'e 'Akisi ke 'alu, ka 'oku ne fakamālō kiate ia 'i he'ene angatonu.

¹ Pea na'e tānaki fakataha 'e he kakai Filisitia 'a 'enau ngaahi matanga tau ki 'Efeki: pea na'e 'apitanga 'ae kakai 'Isileli 'o ofi ki he matavai 'aia 'oku 'i Sesilili.

² Pea na'e 'alu atu 'ae hou'eiki 'oe kakai Filisitia 'i he ngaahi toko teau, mo e ngaahi toko afe: pea 'alu 'a Tevita mo hono kau tangata kimui mo 'Akisi.

³ Pea pehē 'e he hou'eiki 'oe kakai Filisitia, "Ko e hā 'oku fai 'e he kau Hepelū ni 'i heni?" Pea pehē 'e 'Akisi ki he hou'eiki 'oe kakai Filisitia, "'I kai ko

Tevita eni, ko e tamaio'eiki 'a Saula, ko e tu'i 'o 'Isileli, 'aia kuo 'iate au 'i he ngaahi 'aho ni, pe ko e ngaahi ta'u, pea 'oku 'ikai te u 'ilo ha kovi 'e taha 'iate ia talu 'ene hau kiate au 'o a'u ki he 'aho ni?"

⁴ Pea na'e 'ita 'ae hou'eiki 'oe kakai Filisitia kiate ia; pea pehē 'e he hou'eiki 'oe kau Filisitia kiate ia, "Ke ke fakafoki 'ae siana ni, koe'uhi ke toe 'alu ia ki hono potu 'aia kuo ke tu'utu'uni kiate ia, pea 'oua na'a tuku ia ke 'alu hifo mo kitautolu ki he tau, telia na'a hoko ia 'i he tau ko e fili kiate kitautolu: he te ne fakalelei ia ki he'ene 'eiki 'i he hā? 'Ikai 'aki 'ae ngaahi 'ulu 'oe kau tangata ni?"

⁵ 'Ikai ko Tevita eni, 'aia na'a nau hiva fetoutou fetali'aki ai 'i he ngaahi me'e, 'o pehē, 'Kuo tāmata'i 'e Saula 'ene ngaahi toko afe, mo Tevita 'ene ngaahi toko mano?"

⁶ ¶ Pea na'e ui 'e 'Akisi 'a Tevita, 'o ne pehē kiate ia, "Ko e mo'oni, hangē 'oku mo'ui 'a Sihova, na'a ke fai angatonu, pea ko e tau fetoutoumoliliu'aki mo koe 'i he tau, 'oku lelei 'i hoku 'ao: he 'oku 'ikai te u 'ilo ha kovi 'iate koe talu 'ae 'aho 'o ho'o ha'u kiate au 'o hoko mo e 'aho ni: ka ko e mo'oni 'oku 'ikai te ke lelei 'i he 'ao 'oe hou'eiki.

⁷ Ko ia ke ke foki ni, pea ke 'alu fiemālie pe, telia na'a ke faka'ita 'ae hou'eiki 'oe kakai Filisitia."

⁸ ¶ Pea na'e pehē 'e Tevita kia 'Akisi, "Ka ko e hā ia kuo u fai? Pea ko e hā ia kuo ke 'ilo ki ho'o tamaio'eiki lolotonga 'e tau nonofo mo koe 'o a'u ki he 'aho ni, koe'uhi ke 'oua na'aku 'alu 'o tau'i 'ae ngaahi fili 'o 'eku 'eiki ko e tu'i?"

⁹ Pea leaange 'a 'Akisi 'o pehē kia Tevita, "'Oku ou 'ilo 'oku ke lelei 'i hoku 'ao, 'o hangē ko e 'āngelo 'ae 'Otua: ka koe'uhi kuo 'osi 'ae lea 'ae hou'eiki 'oe kakai Filisitia, 'o pehē, "E 'ikai 'alu ia mo kitautolu ki he tau.'

10 Pea ko ia ke ke tu'u hengihengi hake 'i he 'apongipongi mo e kau tamaio'eiki 'a ho'o 'eiki 'aia kuo ha'u mo koe: pea 'i ho'omou tu'u hake leva 'i he 'apongipongi, pea maama 'ae 'aho, pea mou 'alu."

11 Ko ia na'e tu'u hengihengi hake ai 'a Tevita mo hono kau tangata 'i he pongipongi, ke foki atu ki he fonua 'oe kakai Filisitia. Pea na'e 'alu hake 'ae kakai Filisitia ki Sesilili.

30

1 'Oku maumau 'a Sikilaki 'e he kau 'Amaleki. 4 'Oku kumi 'e Tevita ki he 'Otua, 'aia 'oku ne tokoni ia ke tuli 'akinautolu. 11 Ko e me'a 'i he tangata 'Isipite na'e fakaakeake, na'e hoko atu 'a Tevita ki hono ngaahi fili 'o ma'u 'ae vete kotoa pē. 22 Ko e fono 'a Tevita ke vahevahe mālie pe 'ae koloa vete kiate kinautolu na'e 'alu ki he tau mo kinautolu na'e tauhi 'ae nga'oto'ota. 26 'Oku ne 'atu 'ae ngaahi me'a'ofa ki hono ngaahi kāinga.

1 Pea kuo hoko 'a Tevita mo hono kau tangata ki Sikilaki 'i hono tolu 'oe 'aho, pea pehē, na'e tau'i 'e he kakai 'Amaleki 'ae potu tonga, mo Sikilaki, pea kuo taa'i 'a Sikilaki, pea tutu 'aki 'ae afi.

2 Pea kuo nau ma'u fakapōpula 'ae kau fefine na'e 'i ai: na'e 'ikai tenau tāmāte'i ha tokotaha, 'ae lahi pe ko e si'i, ka na'a nau fetuku 'akinautolu 'o 'ave, pea 'alu 'i honau hala.

3 ¶ Pea na'e hoko 'a Tevita mo hono kau tangata ki he kolo, pea vakai, kuo tutu ia 'aki 'ae afi, pea kuo 'ave fakapōpula honau ngaahi uaifi, mo 'enau ngaahi fānau.

⁴ Pea ko Tevita mo e kakai na'e 'iate ia na'a nau hiki honau le'o 'o tangi, pea na'a nau tangi ai pe 'onau vaivai.

⁵ Pea kuo ma'u fakapōpula 'ae ongo uaifi 'o Tevita, 'a 'Ahinoami ko e fefine Sesilili, mo 'Apikale na'e mali mo Napale ko e tangata Kameli.

⁶ Pea na'e mamahi lahi 'a Tevita; he na'e alea 'ae kakai ke tolongaki ia 'aki 'ae maka, koe'uhi kuo mamahi lahi 'aupito 'ae loto 'oe kakai kotoa pē, 'o taki taha 'ae tangata ki hono ngaahi foha, pea ki hono ngaahi 'ofefine: ka na'e fakafiemālie'i ia 'e Tevita 'ia Sihova ko hono 'Otua.

⁷ Pea na'e pehē 'e Tevita kia 'Apiata ko e taula'eiki, ko e foha 'o 'Ahimeleki, "Oku ou kole kiate koe, 'omi ki heni 'ae 'efoti." Pea 'omi ki ai 'e 'Apiata 'ae 'efoti kia Tevita.

⁸ Pea na'e fehu'i 'e Tevita kia Sihova, 'o pehē, "Te u tuli ki he kau tau? Te u ma'u 'akinautolu?" Pea na'e tala pehē 'e ia kiate ia, "Tuli: ko e mo'oni te ke ma'u 'akinautolu, pea ko e mo'oni te ke toe ma'u *kotoa pē.*"

⁹ Ko ia na'e 'alu ai 'a Tevita, 'aia mo e kau tangata 'e toko onongeau na'e 'iate ia, 'onau hoko ki he vaitafe ko PISOA, 'aia na'e nofo ki ai 'akinautolu na'e tuku kimui.

¹⁰ Pea na'e tuli 'akinautolu 'e Tevita, 'aia mo e kau tangata 'e toko fāngeau: he na'e nofo kimui 'ae toko uangeau, 'aia na'a nau vaivai lahi 'o 'ikai tenau fa'a lava ki he kauvai 'e taha 'i PISOA.

¹¹ ¶ Pea na'a nau 'ilo 'ae tangata 'Isipite 'i he ngoue, 'onau 'omi ia kia Tevita, pea ne 'atu kiate ia 'ae mā, pea ne kai pea nau fakainu ia 'i he vai.

¹² Pea na'a nau tuku kiate ia 'ae kongā fiki na'e natu; mo e fuhi kālepi mōmoa 'e ua: pea hili 'ene

kai, na'e toe ha'u hono laumālie kiate ia: he na'e 'ikai kai 'e ia ha mā, pe inu ha vai, 'i he 'aho 'e tolu mo e pō 'e tolu.

13 Pea na'e pehē 'e Tevita kiate ia, “Oku ke kau koe mo hai? Pea 'oku ha'u mei fē koe?” Pea pehē 'e ia, “Ko e tangata talavou au mei 'Isipite, ko e tamaio'eiki 'ae tangata 'Amaleki; pea na'e li'aki au 'e he'eku 'eiki 'i he 'aho 'e tolu kuo hili ko e me'a 'i he tuia 'a hoku mahaki.”

14 Na'a mau hoko atu 'o tau'i 'ae potu tonga 'o Keliti, pea ki he potu 'oku 'ia Siuta, pea ki he potu tonga 'o Kelepi pea mau tutu 'a Sikilaki 'aki 'ae afi.

15 Pea na'e pehē 'e Tevita kiate ia, “Oku ke fa'a 'ave au ki he kakai ko ia? Pea pehē 'e ia, “Fuakava kiate au 'i he 'Otua 'e 'ikai te ke tāmata'i au, pe tukuange au ki he nima 'o hoku 'eiki, pea te u 'ave koe ki he kakai ni.”

16 ¶ Pea 'i he'ene 'omi ia ki ai, vakai, kuo nau nofo mafola atu mama'o 'i he funga kelekele kotoa pē, 'oku nau kai mo inu, mo me'e, ko e me'a 'i he ngaahi vete lahi kuo nau ma'u mei he fonua 'oe kakai Filisitia, pea mei he fonua 'o Siuta.

17 Pea na'e te'ia 'akinautolu 'e Tevita mei he hengihengi 'o a'u atu ki he efiafi 'oe 'aho na'a na fehloi: pea na'e 'ikai hao ha tangata 'e tokotaha 'okinautolu, ka ko e kau talavou 'e toko fāngeau na'e heka 'i he fanga kāmeli na'e hola.

18 Pea na'e toe ma'u kotoa pē 'e Tevita 'aia na'e fetuku 'o 'ave 'e he kakai 'Amaleki: pea na'e toe fakahaofi 'e Tevita hono ongo uaifi.

19 Pea na'e 'ikai ha me'a kuo mole 'iate kinautolu, 'i he me'a si'i, pe 'i he me'a lahi, pe 'i he ngaahi foha, pe 'i he ngaahi 'ofefine, pe 'i he koloa vete, pe

ha me‘a ‘e taha na‘a nau to‘o kiate kinautolu na‘e ma‘u kotoa pē ‘e Tevita.

20 Pea na‘e ‘ave ‘e Tevita ‘ae ngaahi fanga manu si‘i mo e fanga manu lahi, ‘aia na‘a nau teke‘i mu‘omu‘a ‘i he ngaahi fanga manu lalahi ni‘ihi, ‘o ne pehē, “Ko eni ‘ae vete ‘a Tevita.”

21 ¶ Pea na‘e ha‘u ‘a Tevita ki he kau tangata ‘e toko uangeau ‘aia ko e me‘a ‘i he‘enau vaivai na‘e ‘ikai tenau fa‘a muimui ‘ia Tevita, ‘akinautolu na‘a nau pule ke nofo ‘i he vaitafe ko PISOA: pea na‘a nau ‘alu atu ke fakafetaulaki kia Tevita, pea kenau fakafetaulaki ki he kakai na‘e ‘iate ia: pea ‘i he hoko ‘a Tevita ‘o ofi ki he kakai, na‘e fe‘iloaki ‘ofa ia mo kinautolu.

22 Pea na‘e lea ai ‘ae kau tangata kovi kotoa pē mo e kakai anga fakamaveuveu, ‘io, ‘akinautolu na‘e ‘alu mo Tevita, ‘o pehē, “Ko e me‘a ‘i he ‘ikai si‘i tenau ‘alu mo kinautolu, ‘e ‘ikai ai te mau ‘atu kiate kinautolu ha me‘a si‘i ‘i he vete ni kuo mau toe ma‘u ni, kae ‘atu taki taha ki he tangata hono uaifi, mo ‘ene fānau, koe‘uhi ke ne tataki ia ‘o ‘ave, pea ‘alu ai.”

23 Pea na‘e pehē ‘e Tevita, “E hoku kāinga, ‘e ‘ikai te mou fai pehē, ‘i he ngaahi me‘a kuo foaki ‘e Sihova kiate kinautolu, ‘aia kuo ne fakamo‘ui ‘akinautolu, pea fakahaofi ‘akinautolu mei he kakai na‘e ha‘u ke tau‘i ‘akinautolu ‘i hotau fonua.

24 He ko hai ia ‘e tokanga kiate kinautolu ‘i he me‘a ni? Kae hangē ko e ‘inasi ‘o ia ‘oku ‘alu hifo ki he tau, ‘e pehē pe ‘ae ‘inasi ‘o ia ‘oku tatali ‘o le‘ohi ‘ae nga‘oto‘ota: tenau ‘inasi tatau pe.”

25 Pea talu ‘ae ‘aho ko ia ‘o fai kimui na‘a ne fokotu‘u ia ko e fono mo e tu‘utu‘uni ma‘a ‘Isileli ‘o a‘u ki he ‘aho ni.

26 ¶ Pea 'i he hoko 'a Tevita ki Sikilaki, na'e fekau 'e ia ke 'atu 'ae koloa vete ki he kau mātu'a 'o Siuta, 'io, ki hono ngaahi kāinga, 'o pehē, "Vakai, ko e me'a'ofa ma'amoutolu 'i he vete mei he ngaahi fili 'o Sihova;"

27 Kiate kinautolu na'e 'i Peteli, pea kiate kinautolu na'e 'i Lemoti 'i he potu tonga, pea kiate kinautolu na'e 'i Satili,

28 Pea kiate kinautolu na'e 'i Aloeli, pea kiate kinautolu na'e 'i Sifimoti, pea kiate kinautolu na'e 'i Esitemoa,

29 Pea kiate kinautolu na'e 'i Lakali, pea kiate kinautolu na'e 'i he ngaahi kolo 'ae kakai Selamili, pea kiate kinautolu na'e 'i he ngaahi kolo 'oe kakai Kena,

30 Pea kiate kinautolu na'e 'i Hoama, pea kiate kinautolu na'e 'i Kolasani, pea kiate kinautolu na'e 'i Ataki,

31 Pea kiate kinautolu na'e 'i Hepeloni, pea ki he ngaahi potu kotoa pē 'aia na'e fa'a 'āunofa ki ai 'a Tevita mo hono kau tangata.

31

1 Kuo mole 'ia Saula 'ene kautau, kuo tāmata'i hono ngaahi foha, ko ia mo hono hoa tau 'oku na tāmata'i 'akinaua. 7 'Oku ma'u 'e he kakai Filisitia 'ae ngaahi kolo 'o 'Isileli kuo li'aki. 9 Ko e vikiviki 'i he ma'u 'ae ngaahi sino mate. 11 'Oku 'alu po'uli 'ae kau tangata 'o Sepesi-Kiliati 'o taufetuku 'ae mate, pea tutu 'akinautolu 'i Sepesi, pea tanu 'ae ngaahi hui, 'o tēngihia mamahi 'akinautolu.

1 Pea ko eni, na'e tau'i 'a 'Isileli 'e he kakai Filisitia: pea na'e hola 'ae kau tangata 'Isileli mei he 'ao

‘oe kakai Filisitia, pea na‘e tō ‘o mate ‘akinautolu ‘i he mo‘unga ko Kilipoa.

² Pea na‘e tuli mālohi ‘e he kakai Filisitia, ‘a Saula mo hono ngaahi foha: pea na‘e te‘ia ‘a Sonatane ‘e he kakai Filisitia, mo ‘Apinatapi, mo Malikisua, ko e ngaahi foha ‘o Saula.

³ Pea na‘e hoko mālohi ‘ae tau kia Saula, pea na‘e tou‘ia ia ‘i he kau tangata fakakaufana; pea kafo mamahi ia ‘i he kau tangata fakakaufana.

⁴ Pea na‘e pehē ‘e Saula ki hono hoa tau, “Unuhi hake ho‘o heletā, ‘o tui ‘aki au ke ‘asi; telia na‘a ha‘u ‘ae kakai ta‘ekamu ni, ‘o tui ‘aki au, pea manuki‘i au.” Ka na‘e ‘ikai fiefai ia ‘e hono hoa tau; he na‘e manavahē lahi ia. Ko ia na‘e to‘o ai ‘e Saula ‘ae heletā, pea ne fakahinga ia ki ai.

⁵ Pea ‘i he mamata ‘e hono hoa tau kuo mate ‘a Saula, na‘e fakahinga foki ia ki he‘ene heletā, pea mate fakataha mo ia.

⁶ Ko ia na‘e mate ai ‘a Saula mo hono foha ‘e toko tolu, mo hono hoa tau, mo hono kau tangata kotoa pē fakataha ‘i he ‘aho pe ko ia.

⁷ ¶ Pea ‘i he mamata ‘ae kau tangata ‘Isileli ‘aia na‘e ‘i he potu ‘e taha ‘oe tele‘a, mo kinautolu na‘e ‘i he potu ‘e taha ‘o Sioatani, kuo hola ‘ae kau tangata ‘Isileli, pea kuo pekia ‘a Saula mo hono ngaahi foha, na‘a nau li‘aki ‘enau ngaahi kolo nofo‘anga, pea hola; pea na‘e ha‘u ‘ae kakai Filisitia ‘o nofo ki ai.

⁸ Pea pongipongi hake na‘e pehē, ‘i he ha‘u ‘ae kau Filisitia ke vete ‘ae kakai mate, na‘a nau ‘ilo ‘a Saula mo hono foha ‘e toko tolu kuo tō ‘i he mo‘unga ko Kilipoa.

⁹ Pea na‘a nau tutu‘u hono ‘ulu, pea to‘o ‘ene mahafutau, pea fekau ki he fonua ‘oe kakai Filisitia ‘o

takatakai, ke fakaongo ia 'i he fale 'o honau ngaahi tamapua, pea ki honau kakai.

¹⁰ Pea na'a nau 'ai hono ngaahi kofu tau ki he fale 'o 'Asitelote: pea na'a nau fakama'u hono sino ki he 'ā maka 'o Pete-Sani.

¹¹ ¶ Pea 'i he fanongo 'ae kakai Sepesi-Kiliati ki he me'a kuo fai 'e he kakai Filisitia kia Saula;

¹² Na'e tu'u hake 'ae kau tangata to'a kotoa pē, pea fononga 'i he pō kotoa ko ia, 'onau to'o 'ae sino 'o Saula mo e sino 'o hono ngaahi foha mei he 'ā maka 'o Pete-Sani pea na'a nau 'omi ia ki Sepesi 'o tutu ia 'i ai.

¹³ Pea na'a nau to'o honau ngaahi hui, pea tanu ia 'i he lolo 'akau 'i Sepesi, pea na'a nau 'aukai 'i he 'aho 'e fitu.

KO E TOHI TAPU KĀTOA
The Holy Bible in the Tongan language of Tonga,
Revised West Version

Public Domain

Language: Tongan

Translation by: James Baxley

Cover and title page artist: Kitione Vailea

Digital editions and layout: Michael Johnson

Web site: <https://ebible.org/ton/>

Translator support: <https://worldoutreach.org/325>

2021-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 13 Dec 2023

2362cc12-5c8d-5627-ad4b-c1c163858892